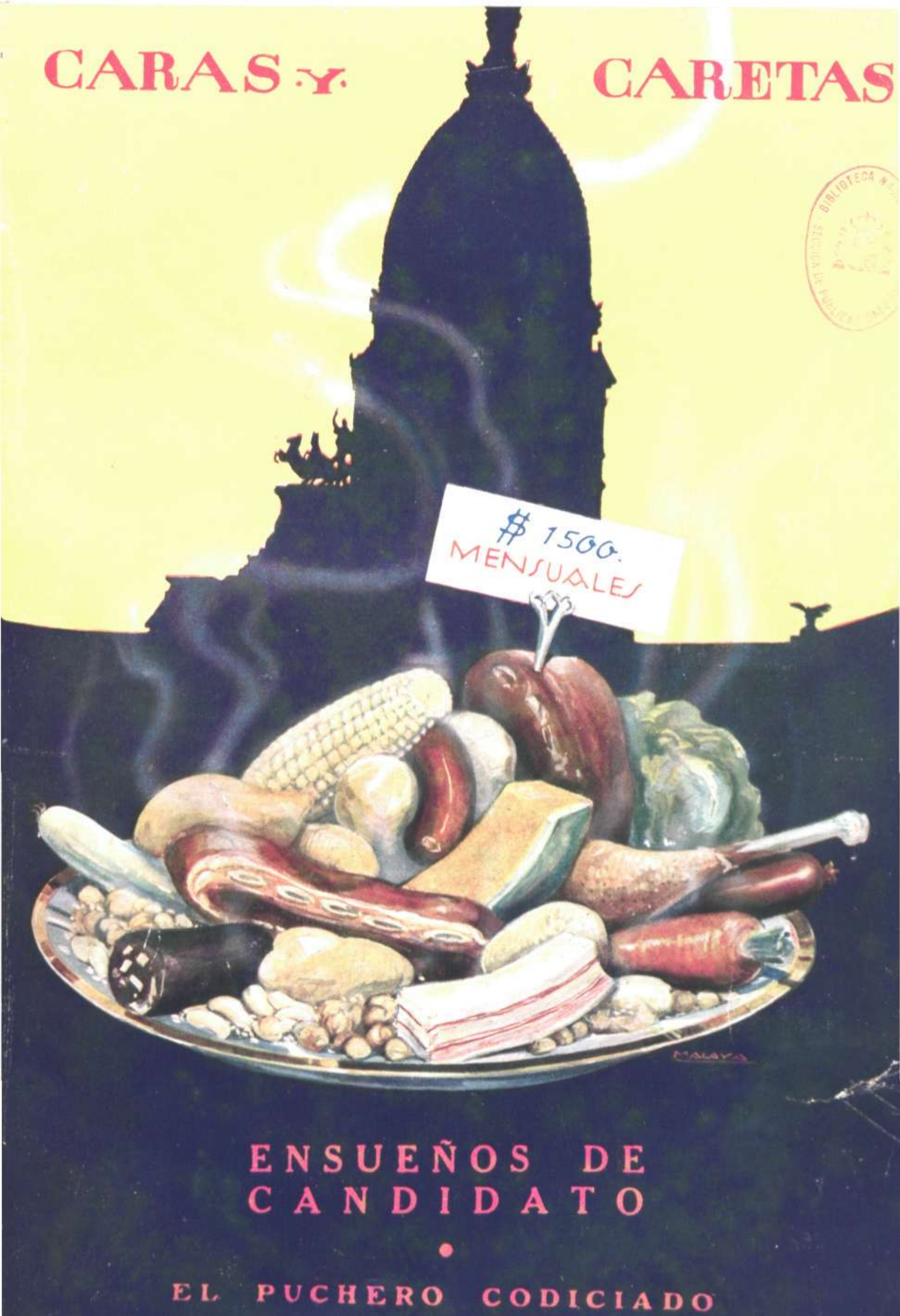

CARAS Y CARETAS
$ 1500.
MENSUALES
MALAYA
ENSUEÑOS DE CANDIDATO
EL PUCHERO CODICIADO


Vinos
ARIZU
EL ORGULLO
de la
PRODUCCION NACIONAL







PLVS VLTRA

Publicación mensual argentina
editada por "Caras y Caretas", S. A.
Fundada el 1º de marzo de 1916.



El número correspondiente a marzo, que aparecerá el 31 del corriente, contendrá, además de magníficas notas artísticas, una interesante y extensa información fotográfica relativa a los festejos realizados en honor de los valientes tripulantes del hidroavión *Plus Ultra* en los últimos días de su permanencia en nuestro país, lo mismo que los detalles gráficos completos de la emocionante despedida.



Precio del ejemplar UN peso m/n. en toda la República.

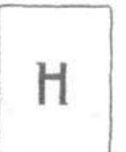


RAID AEREO MELILLA-CABO JUBY-CANARIAS

por Ramón Franco

La conquista aérea del Teide

(Conclusión)

ACE ya muchos años.

Volvíamos de la Argentina en el triunfal viaje de Su Alteza la Infanta doña Isabel.

Una tarde, según veníamos navegando, alguien a bordo dió un grito de admiración: "¡El Teide!"

En efecto, entre la bruma del horizonte aparecía el volcán gigantesco, medio envuelto en su clámide de nubes y erguida su altiva frente, que rozaba el azul en actitud retadora, despectiva, como un dios terrible a cuya augusta presencia no se puede acercar ningún mortal.

Desde el nivel del mar donde lo contemplábamos, el coloso adquiría proporciones fantásticas.

Hoy hemos vuelto a verlo igual de altivo, igual de retador, a pesar de no contemplarlo ya desde el bajo nivel de las aguas, sino desde las altas regiones de la atmósfera. Pero hoy nos sentimos más fuertes, más grandes. Tenemos alas y ya no nos arredran los terribles dioses que se envuelven en nubes.

Desde que llegamos a Tenerife, más bien desde que emprendimos este viaje, traíamos la ilusión de volar sobre el Teide.

En la mañana del 1 de febrero disponemos de algunas horas libres de festejos, y apenas amanece, dejamos las dulzuras del lecho para ir a la conquista del gigante. Parece que él se ha dado cuenta (¿tendrá confidentes?) y se apresta a la defensa. Bien pronto ha formado un parapeto de espesas nubes, tras de las que se oculta por completo; pero ese obstáculo no nos detiene, y embarcamos en el *hidro*, al que hemos descargado de todo lo superfluo para darle mayor agilidad.

Vamos los de su equipo: el comandante Delgado, Franco al volante; Mas, hoy de turista, y un solo mecánico, Panizo. El pobre Mateo se queda haciendo pucheros, como un chico. Yo, en mi sitio de honor, que es el rompeolas, o rompemuelles, o rompebarcos, o rompecabezas.

Se ponen en marcha los motores, y empezamos a navegar. Por el Noroeste viene como una gasa parda que, colgada del cielo, se arrastra por los montes y va cubriendo las laderas. Se acerca rápida, y cuando ya nos deslizamos a toda velocidad para remontarnos, descarga sobre el mar un diluvio que nos pone como bayetas de fregar y nos hace desistir por ese día de la conquista.

¡Oh el dios terrible, cómo dispone de los elementos!

Tercos, a la mañana siguiente repetimos. Igual madrugón, iguales preparativos, la misma nube y el mismo chaparrón, yo creo que más húmedo.

Es duro el enemigo, y no contábamos con tan tenaz defensa. Pero estamos dispuestos a todo, y esperamos pacientemente toda la mañana. Almorzamos muy tempranito, y a la una de la tarde, que ya aclara algo, nos dirigimos al puerto.

El mar está picado (hasta con el mar tiene, por lo visto, influencia el Teide); pero no hay más remedio que aprovechar, ya que no nos queda más tiempo disponible en los dos días que nos restan de estancia en la isla. Hacemos la salida dando tumbos, y de arrancada embarcamos una ola completita, que cae sobre mí como una ducha formidable y obsequia también a los de atrás.

Me ha anegado el *cine*, que es lo más avanzado; me ha llenado de agua todo el material fotográfico, y siento por la espalda riachuelos que bajan haciéndome estremecer. El suelo de la cabina es una charca, en la que sobrenadan los aparatos, la bufanda y el casco.

¡Vaya una subidita que nos espera!

La primera parte de ella la dedico a limpiar las gafas, operación que he de realizar cincuenta veces, pues como tienen el terciopelo chorreando agua, apenas las limpio vuelven a empañarse. De cuando en cuando saco la cabeza para ver si el viento las orea, y a la vez mi ropa; pero el frío me hace volver a mi cubil, en el que todo está inundado. Todo lo veo turbio al través de los cristales mojados. Me incorporo para contemplar el panorama, y es inútil, porque no distingo más que borrosas manchas blancuzcas de nubes que pasan, y abajo, el azulado del mar.

Limpio y relimpio el objetivo del *cine*, avanzando el cuerpo en el vacío, y pienso con horror en el fracaso que me espera con el material en este estado. El frío se va haciendo muy intenso, y cada vez que para abrigarme intento abrochar el cuello del "mono", que es de piel y está como la de un perro que sale del baño, doy un respingo al sentir la humedad en la carne.

Por fin he logrado ver algo.

Volamos sobre un hermoso mar de nubes, que forma magnífico toldo sobre el valle de la Orotava. En medio se destaca el Pico majestuoso, dejándose acariciar por las blancas nieblas que lo envuelven, se alejan, se alzan sobre su cresta, formando graciosísimo airón.

Yo, como mis compañeros, me chupo las uñas de frío; pero el espectáculo que disfrutamos bien vale la pena. Un sueño no sería más bello. Mas los sueños se tienen casi siempre en el dulce calorcillo del lecho, y aquí ya se me ha helado la charca del fondo, se han convertido en agudos cristales las gotas de agua que quedaron en mi ropa, pinchándome como alfileres, y cada vez que saco el cuerpo y las manos para trabajar, el viento de la marcha me *quema* de frío y me obliga a meterlas en el pecho para que no se me hielen los dedos.

A los cuarenta minutos, ya tenemos la altura del Teide, que alcanza 3.760 metros. Vemos su cráter, como un nido de águilas, en la misma cúspide, y en cuyo fondo amarillea algo como azufre entre nieve, del que se desprenden ligeros vaporcillos. La cima es un agudo y esbeltísimo cono truncado en la punta, por cuyas vertientes estriadas descienden lagrimones de nieve. Un poco más abajo distinguimos el moderno cráter, por el que en 1909 hizo el volcán erupción, señalándose perfectamente la corriente de



Santa Cruz de Tenerife.

lava. La isla entera aparece bajo nosotros muy cubierta de nubes. Abajo, muy abajo, traza el perfil de la costa la blanca pincelada de las olas. A lo lejos, nieblas, brumas, el mar.

Franco va haciendo un vuelo magistral. El enorme *Dornier*, con sus cuatro toneladas (algo más) va subiendo, subiendo, como una ave de la moderna mitología, trazando amplios círculos alrededor del monte. Pasan una vez las alas muy cerca de la cima; y como en vuelo y de frente todas las cumbres hacen el efecto de que siempre están más altas que el aparato y se va a chocar contra ellas, yo miro con recelo el extremo del ala. ¡Si tropezásemos!

Miro hacia abajo, y la impresión de profundidad es terrible. Pocas veces se siente volando esa sensación, porque no hay superficies de referencia; pero cerca de estos derrumbaderos, la vista aprecia bien la hondura, y en la conciencia surge la idea del abismo.

Una nueva tentativa, y el ala pasa ya rozando. Este salvaje de Franco tiene sutilezas de artista. Dijérase que con ese misterioso y delicado arte de engañar femenino, va rodeando, acariciando con dulzura al monte, hasta llegar a dominarlo Y así, a la tercera zalamería, vemos, el corazón henchido de entusiasmo, el ala del avión que pasa majestuosa, triunfadora, sobre el cráter.

Hemos tardado cuarenta y cinco minutos en la conquista.

El orgullo del dios terrible y solitario quedaba vencido. Podía en aquel instante estallar en violenta furia vomitando lava contra el cielo, contra nosotros, aniquilándonos. ¿Qué importaría, si su cólera no habría de turbar la placidez del firmamento y ya quedaba para siempre esclavo de la humana inteligencia?

—

Con el regreso a Las Palmas, en felicísimo viaje de veinticinco minutos, con mar bella, viento favorable y en el alma el recuerdo de la cariñosísima despedida en Tenerife, termina mi viaje aéreo, y con él el compromiso que contraje con *La Voz* de dar cuenta a sus lectores de los incidentes del raid.

Mi más ardiente deseo hubiera sido seguir la suerte de mis compañeros; pero las circunstancias de tener que disponer de todo el peso en gasolina para lograr la travesía Arrecife-Casablanca (unas ocho o nueve horas de vuelo, límite del radio de acción del *hidro)* obligó a Franco a sacrificarme, yo creo que con pena. La mía fué inmensa al separarme de ellos y dejar el aparato.

Cuando en el muelle de Las Palmas lo vi alejarse por el cielo, sentí que me arrancaban algo de las raíces del alma. Eran las intensas horas vividas en él, los goces sentidos, los peligros salvados, toda la variedad emocional pasada en la estrechez de aquella cabina, entre la cuerda humedecida del anclote, entre la balumba de mis aparatos fotográficos. Y lo veía perderse en el celaje, como una ilusión que se desvanece para siempre.

Allá se iban bajo sus alas mis queridos compañeros el comandante jefe Delgado, tan justo en el mando, tan cariñoso en el trato, tan bueno para todos. Franco, con su exterior de rudo marinero, *camuflaje*, de una clara inteligencia y un corazón blando al afecto. Mas, con sus simpáticas puerilidades y su inquietud constante. Los laboriosos mecánicos Panizo y Mateo, tan buenos, tan trabajadores y expertos. Allá se iban todos, y yo me quedaba solo. Solo, y como si la vida hubiese perdido repentinamente su sentido, dejándome el vacío en torno.

Solo entre aquella multitud, que no comprendía mi dolor, que se hubiese reído de él si yo se lo mostrase.

Y huí de ella, buscando la soledad para ocultarme en su regazo y llorar como un niño a quien arrebataron su juguete más querido.

También de ti, lector, me causa pena separarme. Eras para mí un amigo, un extraño amigo impersonal, al que yo iba confiando mis impresiones, que bondadosamente tú escuchabas.

Perdona si te enojé con la aridez de mis relatos, y alguna vez recuerda al andariego de los aires, que va por ellos en busca de emociones, y de afectos por la tierra.

LEOPOLDO ALONSO



Excursionistas del crucero a Oriente, señores Boccini, Ludrinetti, Baldi y Sinistri, a su paso por Egipto en enero del corriente año.



Don Manuel Gálvez y su señora doña Delfina Bunge, delante del Acrópolis.

EL VIAJE DEL

El "crucero" alrededor del Mediterráneo, acaba de terminarse. Los viajeros partieron de Buenos Aires el 10 de diciembre, en el magnífico vapor "Conte Verde", en el cual han visitado, durante los ochenta días del "crucero", lugares tan interesantes como Tánger, Palma de Mallorca, Catania, Trípoli, Alejandría, etc. Las detenciones en los puertos les han permitido estar varios días en el Cairo y en Jerusalén, en Constantinopla y en Atenas.

Los pasajeros regresan encantados del bello viaje. Bien es verdad que el Lloyd Sabaudo lo había organizado admirablemente, con tal acierto hasta en los más mínimos detalles, que se ha ganado la plena confianza del público. Antes de partir pudo creerse que el tiempo destinado para algunos sitios célebres era bastante escaso. No ha sido así. Los viajeros han visitado cómodamente todos los lugares que figuraban en el itinerario salvo aquellos en que lo impidió alguna circunstancia de fuerza mayor; como fué el caso de Beirut y Damasco.

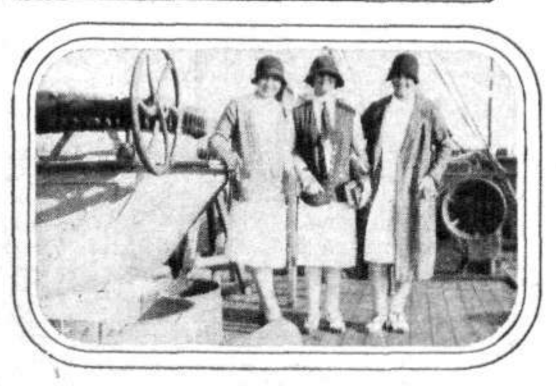
Las modificaciones al itenerario, ya comenzado el viaje, fueron acertadísimas. Ellas permitieron, por ejemplo, consagrar un día más a Atenas y ver el Acrópolis de noche, bajo la luna llena, belleza que no olvidarán nunca quienes tuvieron la suerte de contemplarla. Y si a Constantinopla se le quitaron algunas horas, fué para recorrer el Bósforo en toda su longitud, hasta el Mar Negro, otra gran belleza que ha constituído uno de los momentos culminantes del viaje.

Las comodidades del vapor y el servicio inmejorable en todos sus departamentos, han contribuido no poco al éxito del "crucero". Ha habido dos orquestas, cinematógrafo tarde y noche, conferencias del señor Inocencio Cappa, ilustre orador italiano, y del doctor Jorge Cabral, y todo cuanto se requiere para hacer agradable la vida a bordo.

Pero si los méritos del Lloyd Sabaudo son muy grandes, no es posible negar que parte del éxito se debe al buen tiempo que ha reinado durante todo el viaje. No han tenido los viajeros ni un sólo día de frío, y el mar ha estado siempre excepcionalmente tranquilo.



Señora Ercilia W. de Arana, señorita Ercilia Arana y señores doctor Miguel A. Arana Zelis y Guillermo Paz, frente a la tumba de Tutankamón.



Señoritas Blanca Barruti, Luz Delia Posse e Isabel Madariaga, a bordo del "Conte Verde".



El doctor Francisco Durá y su señora esposa, en Belén.



En Menfis, de paso para Sakhara. A la izquierda, la señorita Elisa Aguiar y los señores Eduardo Moreno, Alberto Núñez, Raúl Villamayor y doctor Domingo Achával. De pie, el doctor Agustín Redoni.

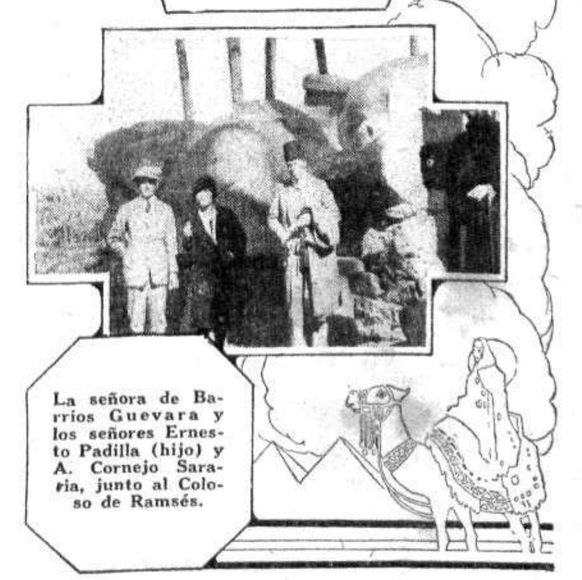
"CONTE VERDE"

Los viajeros, por su parte, han hecho lo posible por pasarlo bien. Han bailado sin descanso y se han divertido en todas las formas imaginables. Es de notar que ha habido siempre una verdadera cordialidad, sin que ningún incidente ingrato haya turbado el contento y la camaradería generales. Entre los diversos juegos ha tenido particular éxito el mah-jongg. Numerosos viajeros lo han aprendido, y durante el regreso se han visto varias mesas de apasionados del admirable y divertido juego chino.

Nuestro colaborador don Manuel Gálvez, seguirá publicando sus sensaciones de los lugares visitados durante todo el viaje. No nos corresponde, pues, hablar aquí de ello. Pero sí diremos algo sobre los sitios que más han gustado.

Las opiniones, casi unánimemente, dan su preferencia a Egipto. El viejo país de Tutankamón se ha apoderado, no sólo de la admiración, sino del cariño de los argentinos. Los viajeros han encontrado en el Cairo una ciudad maravillosa y completa, por cuanto, no sólo tiene todas las ventajas y comodidades de una gran urbe moderna, sino que posee un extraordinario carácter, museos magníficos y una variedad excepcional. Jerusalén ha sorprendido por su belleza medioeval, y ha emocionado a los viajeros con la multitud de los recuerdos de la vida de Cristo. El encanto de Constantinopla fué en gran parte malogrado por la llovizna, pero esto no impidió, naturalmente, admirar la belleza insuperable de sus mezquitas. Y en Atenas, los viajeros han encontrado mucho más de lo que esperaban. Las ruinas del Acrópolis impresionan aún al menos preparado en materia de arte griego.

En resumen, volvemos a decirlo, el viaje del "Conte Verde" ha sido un gran éxito para el Lloyd Sabaudo. Un doble éxito, no sólo por el "crucero" en sí mismo, sino por ser la primera vez que entre nosotros se organiza un viaje semejante. Es de desear, para el desenvolvimiento de nuestra cultura, que iniciativas como ésta se realicen con frecuencia. El conocimiento directo de las tierras clásicas y de los países de Oriente tiene que ser de una gran utilidad para los artistas que tienen la suerte de poder visitarlos.



La señora de Barrios Guevara y los señores Ernesto Padilla (hijo) y A. Cornejo Sararia, junto al Coloso de Ramsés.



En las Pirámides. Señoritas Ercilia Arana y Luz Delia Posse y señor Flavio Colmegna.



CRUZADOS SALVACIONISTAS

Los jefes y oficiales del Elército de Salvación concurrieron a tributar su homenaje a los nuevos comisionados señores Turner, a su llegada al puerto.

VUELO A ESPAÑA

El aviador civil José Gatti que ha presentado un estudio para un "raid" a España.



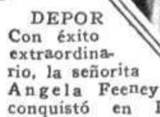
PROPAGANDA NACIONAL

El cónsul en Dantzig, doctor Daneri, que ha dado conferencias sobre la Argentina.



DELEGADO ARGENTINO

Ha sido nombrado tal, el doctor Salvador Oría, para el congreso que sobre dobles imposiciones fiscales, se realizará en Ginebra.



DEPORTIVAS

Con éxito extraordinario, la señorita Angela Feeney conquistó en La Cumbre Golf Club la codiciada copa "ladies singles y mixed foursomes".



JUBILACION

Al cabo de meritoria carrera se ha jubilado el señor Mariano Arancibia, inspector técnico general de escuelas primarias de la capital.



ARTE BRASILEÑO

En el vapor "Andes", llegó el elenco de la compañía teatral brasileña que actúa en el Odeón, dirigida por Leopoldo Froes. Grupo tomado a la llegada, al ser recibido por la señora Pagano y algunos críticos teatrales.



PROXIMA VISITA

En la quincena entrante vendrá, para conocer nuestra vida, el prestigioso hombre de letras español don Federico García Sanchiz colaborador de "Caras y Caretas".

EXTRAVAGANCIAS

Hace algún tiempo se celebró en los Estados Unidos un concurso de pies.

El que mostró el pie más grande fué proclamado vencedor.

Poco tiempo después, un rico banquero de Filadelfia dejó un testamento concebido poco más o menos en estos términos:

"La naturaleza fué muy cruel conmigo, pues me dotó de una nariz de extraordinarias dimensiones, que me han hecho ser durante toda mi vida la irrisión de las gentes.

"Conociendo perfectamente los inconvenientes que trae consigo una nariz de esta naturaleza, y deseoso de remediarlos en lo posible, lego cien mil dólares al que presente al examen de mis ejecutores testamentarios y en el término de tres meses, a contar desde el dia de mi muerte, la nariz más larga y peor configurada."

SEÑOR ALEJANDRO CAMUSSO



Cuyo reciente fallecimiento ha repercutido dolorosamente en el seno de esta sociedad. — San Martín de Mendoza.

EL RATON, LA RANA Y EL MILANO

Queriendo un ratón pasar un rio, suplicó a una rana que le auxiliase, pero concibiendo ésta la mala idea de ahogarle, le contestó: "Con mucho gusto te pasaré: ata tu pierna a la mia". Creyóla de buena fe el ratón y se dejó atar con ella, pero como al entrar la rana al rio comenzase a meterse debajo del agua, para ahogarle, principió el ratón a dar chillidos esforzándose cuanto podia para mantenerse encima. Violes en esta lucha un milano y, arrebatando con sus uñas al ratón, que nadaba a flor de agua, se llevó también consigo a la rana que estaba atada, y en un momento los despedazó a entrambos.

Muchas veces los que piensan mal o intentan perjudicar a otros sólo logran destruirse a si mismos.

Esopo

Una vida sin dignidad es mil veces peor que la muerte. Si no puedes iluminar tu existencia con los atributos del honor, con la majestad del patriotismo, con la aureola de la hombría de bien, es mejor que desaparezcas y vuelvas al polvo, de donde en mala hora saliste.

Froilán Turcios

Para amar a la humanidad es indispensable mirar sus debilidades y sus vicios sin escandalizarse.

S. Pellico

SEÑOR JUAN T. VICO



Caballero extensamente vinculado a los círculos comerciales, recientemente fallecido.



Los productos derivados de la yuca

La yuca es una planta de un valor económico infinitamente superior al de la caña. La caña no produce más qué azúcar. La yuca produce:

1.° — Las raíces, que en su estado natural son alimento de primer orden para todos los animales domésticos.

2.° — Las mismas raíces, que sometidas a una simple cocción seca o húmeda reemplazan en la nutrición humana cualquier otro carbo-hidrato.

3.° — Así como la caña es la planta que en igualdad de superficie rinde mayor cantidad de azúcar, así la yuca rinde mayor cantidad de almidón que ninguna otra.

4.° — Ese almidón, más buena cantidad de la fibra, sometido a una ligera torrefacción es la fariña de los brasileños, cuyo consumo pasa de 500 mil toneladas anuales y que sustituye con ventaja a todas las otras harinas: la de trigo, la de maíz, el arroz y la cebada en todas sus distintas aplicaciones.

5.° — El almidón de yuca purificado y sometido también a la torrefacción, pero en estado húmedo, es la famosa tapioca, el más fácilmente digerible de todos los alimentos farináceos.

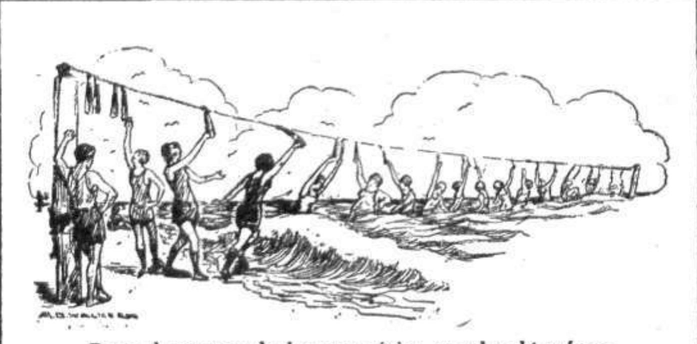
6.° — Pero el más importante de todos los productos de la yuca es el almidón tal como se extrae de las raíces. Fuera de los usos domésticos, tan esenciales, sin almidón, no podríamos darle cuerpo a las telas ni al papel. El consumo de almidón en el mundo debe ser cinco o seis veces mayor que el del azúcar, y la yuca es la planta que lo produce más económicamente.

7.° — Por medio de procedimientos poco complicados, el almidón se convierte en dextrina y ésta se necesita por cientos de miles de toneladas sólo para engomar los millones de sobres y de estampillas de correos y de impuestos que en el mundo se emplean.

8.° — Bajo la acción de un ácido el almidón se convierte en glucosa, substancia indispensable en todos los productos azucarados en los que la cristalización sería un defecto.

9.° — Un fermento transforma la glucosa en alcohol y cuando los pozos de petróleo se hayan agotado, lo cual no ha de tardar, tendremos que echar mano, como ya lo hacemos, del alcohol para mover los millones de motores de combustión interna.

Esa es la yuca, la humilde yuca, cuya misión para muchos de los habitantes del trópico es solamente servir de refugio al verraco.



Para el veraneo de los que viajan en el subterráneo.

El cine en el hogar

Para la cultura, para el solaz, para la dicha

PRECIOS NOTABLEMENTE REBAJADOS

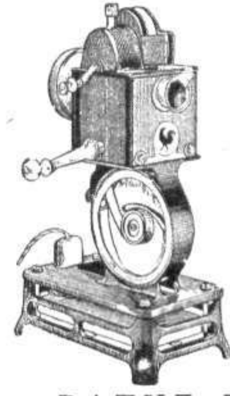


CAMARA PATHE-BABY

Le permite tomar películas cinematográficas de todos los recuerdos y acontecimientos familiares, con la nitidez de los mejores films.

Las películas se manipulan ahora como cualquier film fotográfico y se imprimen por contacto, lo que permite usar el negativo indefinidamente.

PRECIO REBAJADO DE LA CAMARA, CON SU ESTUCHE. . . . . . $ **95.-**



Proyector PATHE-BABY

(MODELO D. Reformado)

Es el cinematógrafo ideal para la familia. No exige instalaciones especiales. Un niño lo maneja. Tiene un repertorio extenso en films de todos los géneros.

PRECIO REBAJADO DEL PROYECTOR. . . . $ **75.-**

Reforme su antiguo PATHE-BABY

Un dispositivo que se aplica a los primitivos proyectores le permite pasar los nuevos films de 20 metros.

PRECIO DEL DISPOSITIVO $ 13.—

CATALOGOS Y PROSPECTOS GRATIS. PIDALOS

AFICIONADOS A LA FOTOGRAFIA

EXISTENCIA PERMANENTE DE LOS MEJORES APARATOS FOTOGRAFICOS - PLACAS - PAPELES - DROGAS - PELICULAS - ACCESORIOS GENERALES.

LA MAQUINA FOTOGRAFICA DE RANGO

CALIDAD Y PRECISION INSUPERABLES

KODAK ESPECIAL

(3 A.)



Objetivo TESSAR ZEISS 1: 6,3 Obturador COMPUT Además de ser AUTOGRAFICA está provista del TELEMETRO, último progreso señalado en materia fotográfica.

$ M/N. **320**

REVELACION Y COPIAS EN 6 HORAS

SE ACUERDAN CREDITOS POR MENSUALIDADES

MAX GLÜCKSMANN

ROSARIO CORDOBA 1048

MONTEVIDEO 18 DE JULIO 966

CALLAO y Bmé. MITRE · B. AIRES · FLORIDA y LAVALLE

EL AMOR Y LAS MUJERES SEGUN LOS GRANDES AUTORES

MÆTERLINCK



Por encima de nosotros brilla, en el centro del cielo, la estrella del amor que nos está destinado, y todos nuestros amores nacerán hasta el fin en los rayos y la atmósfera de esta estrella. Podremos escoger a derecha e izquierda, en las alturas o las profundidades, para salir de este círculo encantado que sentimos en derredor de todos los actos de nuestra vida: podremos violar nuestro instinto y tratar de escoger contra la elección de nuestra estrella, que siempre elegiremos la mujer descendida del astro invariable.

Y si, como don Juan, abrazamos a mil, cuando sea llegado el día en que los brazos se abran y los labios se separen, reconoceremos que es siempre la misma mujer, la buena o la mala, la tierna o la cruel, la amante o la infiel, aquella que permanece entre nosotros...

— El reino del amor es, ante todo, el gran reino de las certezas, por ser aquel en que las almas tienen más ocios.

— No hablo aquí sino del amor predestinado y verdadero. Cuando nos encontramos con una de aquellas que la suerte nos ha reservado y que ha hecho salir del fondo de las grandes ciudades espirituales en que vivimos sin saberlo, para enviarla al recodo del camino por donde hemos de pasar a cierta hora, estamos avisados desde la primera mirada. Algunos tratan entonces de violar la suerte. Posible es que nos pongamos furiosamente las manos sobre los párpados para no ver lo que ha sido preciso ver y que luchando con todas nuestras escasas fuerzas contra fuerzas eternas, logremos atravesar el camino para ir hacia otra enviada que no está allí para nosotros. Pero por mucho que hagamos, no lograremos "agitar el agua muerta en las grandes cubas del porvenir". No ocurrirá nada; la fuerza pura de las cumbres no querrá descender y aquellos besos y aquellas inútiles horas se negarán a unirse a las horas y a los besos reales de nuestra vida...

— ¿Creéis que en el amor no hay sino pensamientos, actos y palabras, y que las almas no salen de estas prisiones? ¿Necesito yo saber si aquella a quien abrazo es celosa o fiel, risueña o triste, sincera o pérfida? ¿Os figuráis que esas palabrejas miserables van a subir hasta las cumbres en que nuestras almas están sentadas y en que nuestro destino se cumple en silencio?...

— ¿Qué diferencia existe entre una palabra de Marco Aurelio y la frase de la niña que dice que hace frío?... Los pensamientos más hermosos y las ideas más bajas no alteran ya el aspecto eterno de nuestra alma, como los himalayas o los abismos no modifican, en medio de las estrellas del cielo, el aspecto de la tierra.

— En cuanto ama, la última de las muchachas posee algo que nosotros no logramos, porque, en su pensamiento, el amor es siempre eterno.

— La mujer, sorpréndasela en la opulencia o en la miseria, en la ignorancia o en la ciencia, en la vergüenza o en la gloria, si se le dice una palabra que salga realmente de los abismos vírgenes del alma, sabrá encontrar nuevamente los senderos misteriosos que nunca perdió de vista, y sin vacilaciones os ofrecerá, sencillamente, del fondo de las inagotables reservas del amor, una palabra, una mirada o un gesto que será tan puro como el vuestro.

— Dijérase que el alma de la mujer está siempre al alcance de su mano; está pronta siempre a responder a las más elevadas exigencias de otra alma, y el rescate de la más pobre no se distingue del rescate de las reinas...

— Acerquémonos con respeto a las más pequeñas y a las más altivas, a las distraídas y a las que piensan, a las que aun ríen y a las que lloran, porque todas saben cosas que nosotros no sabemos y tienen una lámpara que nosotros perdimos... Tienen certezas sorprendentes y gravedades admirables, y se ve bien que, en sus menores actos, se sienten sostenidas por las manos seguras y fuertes de los grandes dioses.

— Muy a menudo las criaturas que aman sorprenden, en horas sagradas, secretos admirables de la naturaleza y los revelan con ingenuidad inconsciente.

— Probable es que aun no se sepa lo que quiere decir la palabra "amar"...

— El amor, según los hombres, muere entre nosotros como un niño atacado de un mal que viene no se sabe de dónde...

— "Cuando quiero amar tiernísimamente — ha dicho el gran Juan Pablo — y perdonárselo todo a una persona querida, no tengo más que mirarla algún tiempo en silencio". Es menester aprender a ver para aprender a amar.

— ¿No es en el amor donde se encuentran los más puros elementos de belleza que nos es dado ofrecer al alma?

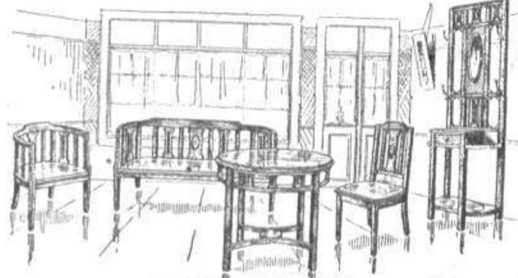
Selección de BERNARDO MANUEL

Sirlin Hnos
Muebles

CORRIENTES 1172-80

Grandes Almacenes de Muebles

Cuando Ud. necesite algún artículo de mueblería, recuerde nuestra casa. Siempre tenemos modelos de gran presentación y solidez a precios muy convenientes.



Mod. 1794. — JUEGO VESTIBULO construído en roble norteamericano, color claro o patinado oscuro, respaldos curvados y tallados; compuesto de 1 sofá, 2 sillones, 2 sillas, 1 mesa y 1 percha, ganchos de bronce y luna biselada. Las 7 piezas........................ $ **175**



Mod. 1720. — SILLA de VIENA, importada, asientos y respaldos estampados, artículo muy reforzado. LA MEDIA DOCENA........ $ **35**

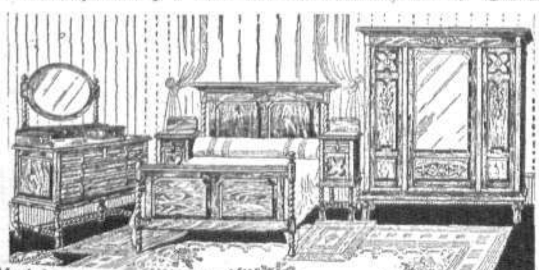


Mod. 1672. — COMEDOR construído en roble macizo, 3 cuerpos, mármol decorado, lunas biseladas, herrajes y aplicaciones de bronce; compuesto de 1 aparador, mts. 1.55, con "vitraux" y estantes cristal, cuerpo central entrante, partes laterales talladas, 1 trinchante, mts. 1.30; 6 sillas tapizadas y 1 mesa con tabla extensión... $ **500**



SILLA de VIENA, asiento de madera imitación esterilla, artículo muy reforzado. LA MEDIA DOCENA............ $ **30**

Catálogo general de Muebles, edición N.º 10. Cochecitos y carritos nacionales e importados, letra A.



Mod. 1561. — DORMITORIO de 3 cuerpos, de esmerada construcción, en roble o cedro-caoba, lustre patinado en color oscuro; compuesto de 1 ropero, mts. 1.60, con división y estantes, 1 "toilette" forma cómoda, luna movible, 2 mesas de luz, 1 cama matrimonial con elástico y 2 sillitas. El juego completo.................. $ **520**



CARRITO - ALTO de roble norteamericano, importado, respaldos labrados, inclinable a varias posiciones, con llantas de goma........... $ **45**



Mod. 1407. — JUEGO de MIMBRE armazón de madera revestido con mimbre tupido, amplio formato; compuesto de 1 sofá, 2 hamacas, 2 sillones y 1 mesa color natural........................... $ **70**

EL MISMO JUEGO, en color marrón....... $ 75.—



Mod. 100. — COCHECITO, amplio formato, interior tapizado, partes delanteras tela impermeable, "pieceras" y respaldos movibles a varias posiciones, ruedas con llantas de goma, manija de ébano, ángulos niquelados, puede plegarse completamente.... $ **45**

La empleomanía

UN CARTEL SUGESTIVO

En todas las oficinas públicas, así como también en los pasillos y salas de espera de la Casa de Gobierno de Jujuy, aparecieron unos carteles que llamaron justamente la atención y despertaron vivos comentarios.

Dice uno de los carteles de referencia:

"*Correligionario y amigo:* El empleo debe ser un medio de vida transitorio, propio para estudiantes ó mujeres necesitadas.

"El que cifra su destino en un empleo modesto es medio hombre, un inválido moral, sin carácter, sin esperanzas, sin ánimos ni valor para el trabajo: es un muerto en la plenitud de la vida.

"Cultive la tierra, críe o cuide vacas, cerdos ó gallinas, o venda artículos de almacén detrás de un mostrador; ganará más que con el empleo humilde que pide, y será hombre libre.

"Si no se siente capaz de hacer cualquiera de ésas cosas, es usted un perfecto inútil que no sirve para nada y menos para empleado público. — *El Gobernador.*

"Nota: Este consejo no reza con los actuales empleados de la administración, sobre todo con los que llenan funciones delicadas que requieren preparación e inteligencia. Se refiere a los que piden empleos menudos, peor retribuidos que los del jornalero, y que de la mañana a la noche acaban con la paciencia del señor gobernador."

Esto se comenta solo; el ejemplo debiera cundir y en la entrada de cada una de las oficinas públicas de cada ciudad nuestra debiera ostentarse bien visible el cartelito de Jujuy.

Tal vez el consejo surtiera efecto.



POCO MUNDANO

La señora de casa. — ¿Quién anda por ahí?
El ladrón. — Soy yo, vidita, tu esposo.
— Mi esposo no me dice "vidita"... ¡Auxilio!



El loro. — ¡Qué zonzo! ¡Qué otario! ¡Qué bruto!
El amigo del dueño de casa. — ¡Qué inteligente animalito! ¿eh?
La señora del dueño de casa. — No crea. Es que me lo ha oído decir tantas veces...

Un monumento al fuego, en Londres

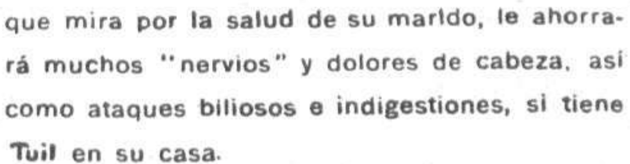
Este monumento, situado en la calle de Fish Street Hil, consiste en una columna de orden dórico, de sesenta y un metro de altura, diseñada por sir Cristóbal Wren, y levantada en el año 1671, en conmemoración del gran incendio de Londres de 1666, que duró cuatro días, y en el que se quemaron ochenta y nueve iglesias y trece mil doscientas casas. Tiene en su interior una escalera que sube a la plataforma, cerrada por una verja de hierro, sobre la cual hay una urna dorada y con llamas. En el pedestal figuran inscripciones de relieves alegóricos.



AGUDO ESPIRITU DEDUCTIVO

—¡Apuesto a que ha ido a comprarse un sombrero!...

La Tierna Esposa



que mira por la salud de su marido, le ahorrará muchos "nervios" y dolores de cabeza, así como ataques biliosos e indigestiones, si tiene **Tuil** en su casa.

El, lo tomará fácilmente, pues no hay repugnancia que vencer.

Y **Tuil** regularizará sus funciones Intestinales, tonificará su Estómago, realizando al par una verdadera desinfección interna que descongestiona el Hígado, depura y vivifica la Sangre.

Suarry LABORATORIOS

A cualquier hora que tome un sello **Tuil**, le producirá un suave efecto refrescante, procurándole una buena evacuación de 6 a 7 horas después.

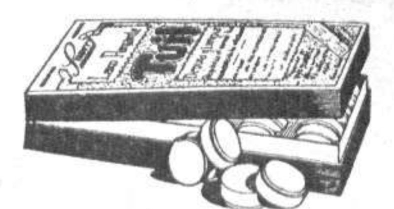
Cuando quiera un efecto purgante tómese dos **Tuil**

Tuil no exije regimen, ni dieta, ni causa cólicos y obra mejor que cualquier purgante líquido.

La caja de 2 **Tuil** $ 0.30.
EN LAS FARMACIAS.



Uno refresca, dos purgan



Para las personas que por su crónica sequedad de vientre deben usar los **Tuil** con más frecuencia, preparamos cajas grandes de 20 sellos a $ 2.00 cada una.

Departamento Nacional de Higiene - Certificado N.° 937. - Venta Libre

EN TODAS LAS FARMACIAS



TIPOS PROVINCIANOS EN BUENOS AIRES

UN ENFERMO RARO

SE detuvo indeciso en la esquina Piedras y Avenida de Mayo. Había caminado innumerables cuadras en busca de un pariente, luego de un amigo y por fin de un simple conocido. Los tres le dijeron lo mismo. No podían hacer nada para remediarlo. La política iba de mal en peor; los empleos, por las nubes, y la desocupación era un problema "que asumía proporciones alarmantes." Sin embargo, le aseguraron que "le tomarían en consideración" cuando llegaran los mejores tiempos.

Con esta esperanza le cerraron la puerta de calle el pariente, el amigo y el conocido.

Aquel día hacía un mes largo desde que, contento y con ojos brillantes, descendiera en la descomunal estación del Retiro.

En esos treinta días se sucedieron tantas imágenes en sus ojos y tantos ruidos en sus oídos que, a veces, olvidó hasta su nombre. Pero haciendo un esfuerzo, se acordaba que él era Arturo Márquez, hijo de don Pancho, el albañil, quien, sorprendiéndole en una trasnochada, lo amenazó violentamente con expulsarlo de su casa si reincidía. Pero Arturo Márquez tenía ya veinte años, y la actitud paterna le sublevó. Hizo un atado con sus ropas, sacó los doscientos pesos que ocultaba bajo un ladrillo de su cuarto y tomó el tren a Buenos Aires. Nadie sabría de su viaje, y mientras dormitaba en el asiento de segunda clase, murmuraba con profunda convicción:

—Ya sabrán más luego quién es Arturo Márquez.

Y sonreía al escuchar el ruido del tren que insistentemente iba repitiendo:

—Ya sabrán... ya sabrán...

De pie en la esquina Piedras y Avenida de Mayo, Arturo miraba con sus ojillos negros el continuo ir y venir de los vehículos, el pasar y repasar de los peatones, que le parecían siempre los mismos con una sola cara nerviosa y fugaz.

Aturdido por el áspero rumor de la ciudad y el azulado vaho de la gasolina, no atinaba a dar un paso.

De repente tuvo una idea.

Pero ¿cómo no se le había ocurrido antes? Se apretó el cinturón de cuero, bajó la cabeza y echó a andar de prisa. Treinta cuadras después se detuvo ante un gran edificio en cuya puerta brillaba una placa profesional...

Llamó.

—¿El doctor Páez?

—¿Qué quiere?...

—Verlo.

El portero le habló de diez pesos por una tarjeta.

—Dígale que un comprovinciano lo busca.

El doctor Páez tenía debilidad por sus coterráneos, y el portero, que la conocía, hizo entrar a Arturo inmediatamente.

El muchacho tuvo, en efecto, una buena idea. No necesitó presentar documentos para comprobar su origen. La cara morena, la nariz ancha, los labios abultados y el acento de la voz bastaron al doctor Páez para que escuchara con agrado lo que el visitante le dijo.



—¿De modo que estás enfermo?

—Sí, doctor. He venido a Buenos Aires solamente por razones de salud. En el pago los médicos no sabían qué hacer y me aconsejaron el viaje.

—Has hecho bien en venir. Puedes verme mañana en el hospital.

Arturo le estrechó la mano murmurando un agradecimiento.

II

Al día siguiente, por los buenos oficios del doctor Páez, médico del hospital de X, Arturo Márquez fué internado en el establecimiento.

El primer examen del enfermo dió resultado negativo. Uno de los enfermeros torció la cara y dijo:

—O yo no entiendo nada o éste es un caso nuevo.

—Me parece que hay algo en el estómago... —dijo otro. — Podemos sondar.

—Como quieras.

Lo sondaron. El paciente sufría con valor la operación. Nunca había tragado nada tan desagradable como una sonda. Pero estaba dispuesto a soportar los mayores dolores. Bien sabía que en un hospital de Buenos Aires no se hacen las cosas porque sí.

Los enfermeros se miraban con preocupación. Aquel caso era en efecto muy raro. Arturo Márquez comenzó a gemir despacio llevándose las manos al vientre.

—Voy a morir... — decía. — Son unos dolores terribles... ¿Qué tengo, doctor?

—Ya se lo diremos mañana.

Mañana... Esta era una palabra que le sonaba a música encantada. Ojalá se repitiera por mucho tiempo.

Se quedó entre las colchas de su cama todo estirado con las manos sobre el pecho.

La claridad del día entraba por las grandes ventanas. Un fuerte olor a drogas y desinfectantes le daba violentamente en la nariz, y con los ojos entornados veía deslizarse levemente la silueta de los enfermeros entre el aire quieto de la sala. ¡Qué tranquilidad! Aquello era la verdadera paz.

Durante treinta días el muchacho había sido martirizado por el torbellino inacabable y brutal de la ciudad. Treinta noches pasadas en la bohardilla de un viejo caserón de la calle Venezuela, donde gentes de toda laya vivían sin hablar casi entre sí. Y luego por la mañana, a las calles ¡esas calles! que sin duda debían ser muy alegres vistas desde un balcón florido o por los vidrios de un automóvil, pero duras y feas para los irritados sentidos del muchacho provinciano acostumbrados a la lumbre serena del sol y al rumor cachazudo de las callejas aldeanas.

El día anterior a su visita al doctor Páez, le había dicho el dueño del caserón, un catalán sanchopancesco, que la bohardilla estaba alquilada a otro, y a la noche siguiente tuvo que dormir en varios bancos de una plaza a hurtadillas de los policías que parecían empeñados en no dejarle cerrar los ojos.

¡Qué buena idea tuvo de ver al médico aquél! Allí, en el hospital, bajo las colchas blandas, con la cabeza en la almohada de lana cardada y no de viruta como era la que le pusieron en la bohardilla, se sentía vivir. Se frotaba el pecho con las manos abiertas, movía los dedos de los pies sintiendo un agradable cosquilleo, y a no ser por ese maldito olor a drogas y el escozor de los sondajes, su felicidad hubiera sido perfecta. Los sondajes... Sin duda los curanderos esos lo trataban así porque no les pagaba. Bien decían las gentes de su pueblo que lo barato cuesta caro. La cuestión era que tenía una cama y en ella la paz que necesitaba para arreglar sus nervios.

Pasaron ocho días. José, el

enfermero que le hiciera los sondajes, informaba al médico, un hombre grueso y calvo, sobre el estado de Arturo. El enfermo mejoraba visiblemente. La sombra, el reposo, el alimento, habían puesto en la cara del muchacho un tinte de salud.

—Vea, doctor — decía José; — éste me parece un caso raro.

Y le explicaba en largos párrafos cómo el enfermo, por las noches, se quejaba lastimeramente, desvelando a los vecinos. Por sus quejidos se podría creer que iba a morirse, pero al fín se dormía profundamente y al despertar parecía como si nunca hubiera estado enfermo.

—Hay que observarlo con cuidado ocho días más — dijo el doctor, pasando a otros enfermos.

¡Ocho días más! Bendito sea el momento en que ese médico fué designado para atender aquella sala. Ocho días más... Esto era la gloria. Pero hizo un gesto de sorpresa cuando José dijo:

—Sería bueno cambiar el régimen de alimentación.

—¿Tiene apetito?

—Como un sano.

—¿Puede levantarse, caminar?

—A veces. Pero cuando menos se espera da un traspiés y hay que sostenerlo.

El médico lo examina con mucha atención y habla aparte con el enfermero.

Desde ese día Arturo comienza verse en apuros. Lo que le dan para comer no es suficiente. Entonces se da cuenta que no basta una buena cama para ser dichoso. Hay necesidad de comer. En el hospital hay de todo y el gobierno es el que corre con los gastos. Por eso, si pide por bajo cuerda no se le ha de negar un plato de sopa. Ya conoce el régimen del hospital y hasta se ha hecho amigo de uno de los cocineros llamado Arturo.

—Oiga, tocayo — le dice cuando están solos —No se olvide de mí, ¿eh?

Y el tocayo no se olvida.

Llega el último día de la observación. Arturo Márquez amanece en un quejido.

—La dieta no resulta — informa José al doctor.

—¡Cómo que no resulta! — exclama éste, algo molesto.

Examina con detenimiento al yacente y levanta el índice. Aquel dedo es para Arturo un alfanje. Y el alfanje cae degollando la dicha fugaz del provinciano.

—Está sano — dice el doctor.

Arturo comprendió que aquel era su último día de paz, y maldijo la hora en que el viejo calvo fué designado para atender la paradisíaca sala.

Largo rato estuvo revolviendo sus pensamientos, que en la serenidad de esos quince días se le habían bajado al fondo del espíritu. Se acordó del albañil Pancho, del ladrillo que guardaba sus esfumados pesos, de la bohardilla y, por fin, se le agolparon los recuerdos de los sucesos más recientes. Y las calles de la ciudad, las altas fachadas, las luces, el desfile inacabable de ruedas y caras nerviosas, todo mezclado como un barro viscoso y amargo se le subió a los labios, y gimió de veras bajo los puños cerrados y temblorosos. Poco a poco se serenó. Era un hombre y no debía amilanarse. El mundo era grande y en él bien podría caber su menguado cuerpo con un poco de felicidad. Pero esperaba salir del hospital un mes después, cuando llegara el tiempo propicio para conseguir un empleo. Los diputados de su pago podrían entonces conseguirle algo. Ahora estaban todos en su provincia trabajando por los intereses del pueblo, como ellos decían. Un mes en la calle. ¿Qué haría en todo ese tiempo? Se puso a odiar al médico, a los enfermeros y hasta a su estómago que no tenía ninguna enfermedad.

De pronto sintió como una fuerza que le corría por las venas, la misma de aquella vez cuando se dicidió a dejar la casa del albañil Pancho. Y esa fuerza le fué creciendo hasta la hora en que se le comunicó su alta.

Estaba ya vestido, y con paso firme se fué a la dirección. Iba a jugarse el todo por el todo. ¿Acaso no tenía razones de sobra para que le dejaran un tiempo más? ¿Acaso les costaba un centavo a esos médicos y enfermeros?

Cuando, con cierta extrañeza, le preguntaron lo que deseaba, el muchacho comenzó a balbucear; pero al no ser interrumpido fué cobrando bríos.

—Estoy enfermo y me dan de alta. Esto es una injusticia. El doctor Páez me mandó aquí para que me curaran. Yo creí que en Buenos Aires había mejores médicos que en mi pueblo... y resulta que...

—¡Basta... retírese!

—¡No! — gritó Arturo Márquez. — No me he de retirar porque estoy enfermo. Eso es un crimen.

Tuvieron que sacarlo a viva fuerza. El viejo calvo sonreía mientras lo empujaba con la mano ancha y blanda:

—¡Váyase... que el hospital no es asilo!... Váyase.

El ex enfermo quiso revolverse, pero eso de asilo le produjo una impresión extraña. Tomó el lío de ropa que le alcanzaba un empleado y, sin volver la cabeza, se dirigió a la calle.

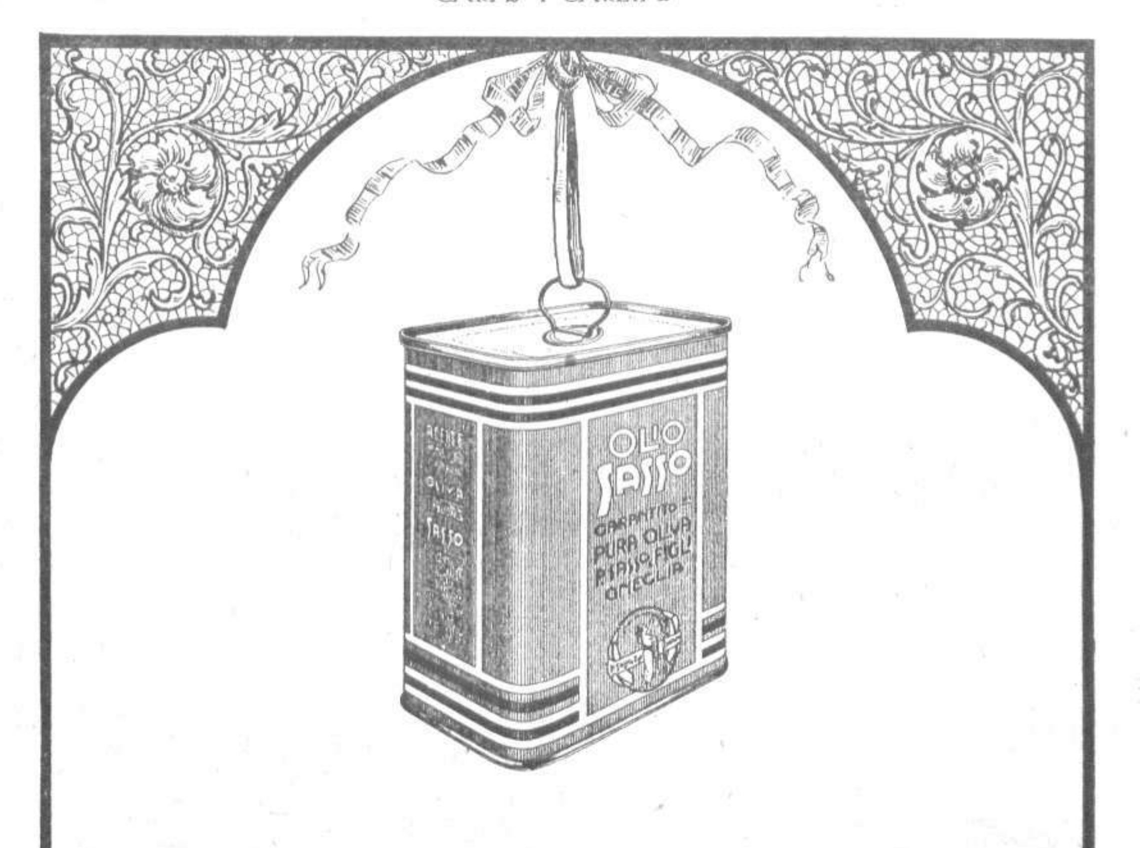
Caminó varias cuadras, hasta dar en una plaza. Se sentó en un banco, estiró las piernas, dejó el lío a un lado y se extrañó al verse las manos blanquecinas, tersas, y los muslos redondos bajo los pantalones rayados. Había engordado un poco.

Era mediodía. El sol daba en las fachadas y en la capota de los automóviles. Algunos chicuelos correteaban y se arrojaban abrazados sobre el césped de los macizos cercanos. Una mozuela con un canasto chato envuelto en un trapo blanco le miró blandamente y él la contempló con la boca entreabierta, en la que había el resto de una pena que se esfumó bajo una sonrisa leve.

Y Arturo Márquez se olvidó del pasado, no pensó en el porvenir y el presente lo llenó con un aire de chacareras que entre los gruesos labios moduló en un silbido alegre y fino.



DIBUJOS DE REQUENA ESCALADA



Coma Ud. bien

En la preparación de una buena comida ningún factor es más importante que la calidad del aceite que se emplea. La influencia de esa calidad es decisiva en el sabor y la fragancia de los platos.

Si usted quiere obtener un resultado infalible, emplee el

Olio Sasso



—Señora, Fido y Tutú están retozando locamente en el jardín de los vecinos.
—¡No importa, María! Así se distraen sin hacer daño...

Luz interior

Hay, sin duda, una luz que no viene del sol ni de la luna; no procede de materia inflamable, no es ni siquiera la claridad de las estrellas: es claridad que viene de adentro.

Hay en la vida ciertos momentos, cortos y de ensueño, en los cuales, aunque sea de noche, aun cuando la más densa obscuridad nos envuelva, se ve esa claridad. Tiene luz de gloria, tiene reflejos de esperanza, tiene fulguraciones ideales, forma una aureola de rosa; y no se sabe dónde nace.

Durante los cortos momentos en que alumbra, todo se ve tornasolado, todo canta y vibra, todo respira hermosura.

¿De dónde viene esa luz?

Acaso del alma; acaso la llevamos dentro, medio apagada y mortecina; acaso será el luminar postrero que guíe nuestros pasos por los caminos de la otra vida.

¡Y qué poco a menudo se enciende!

¡Y cómo conforta, y cómo se revive cuando brilla una chispa de luz! ¡Y qué pronto se apaga! ¡Y qué obscuro sería el mundo sin estas lucecillas!

SANTIAGO RUSIÑOL



Pedrito (a quien se le ha negado otra masita). — Mamita, ¿los padres van al cielo cuando matan de hambre a sus hijos?

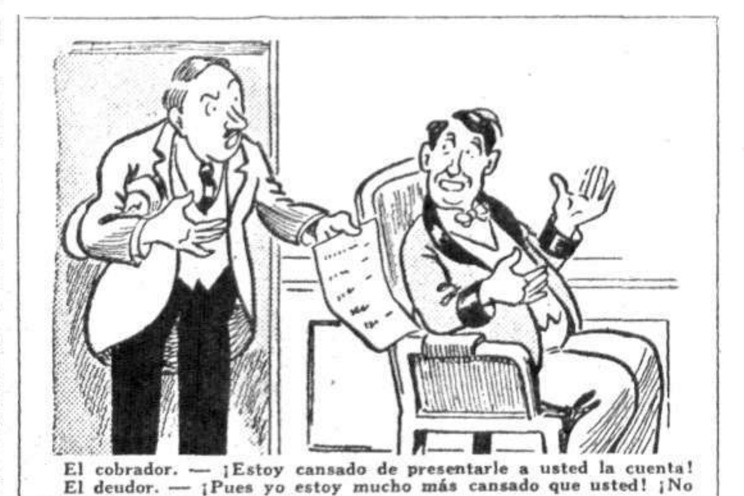
El cloruro de sodio

El cloruro de sodio, o sal común, es una de las sales más solubles en el agua, por consecuencia, una de las más fácilmente asimiladas por las plantas. Es necesaria a la formación de los tejidos, pues las cenizas de todas las plantas contienen vestigios. Pero las observaciones y la experiencia demuestran que, si se encuentra en gran cantidad en el suelo actúa como un veneno. Si se riega con una solución de salina al dos o tres por ciento, las plantas ordinariamente se las ve perecer rápidamente.

Algunas plantas, sin embargo, son capaces de resistir; son las que viven naturalmente en los estanques salados. Se les llama "halofitas" o "plantas halofitas". Algunas xerofitas soportan una cierta cantidad de sal. Según Scaimper, los caracteres estructurales de las halofitas son los mismos que los de las xerofitas: las hojas se reducen en anchura, espesas, provistas de pelos; el tallo es carnudo (Statice, Chenopodium, etcétera).

Los cultivos experimentales de Lerage confirman esta interpretación. Regando ciertas plantas con disoluciones salinas, más y más concentradas, se logran conservar algunas; pero estos individuos toman una estructura xerófila espesando sus hojas y guarneciéndose de pelo.

El esfuerzo para detener la transpiración, que es una de sus características, se explica asimismo: una transpiración activa tiene por consecuencia un ascenso rápido de la savia, que arrastra la sal, funesta a los tejidos. Para evitarlo, todo se reduce a no utilizar el agua que baña sus raices y a vivir incluso en el borde del agua, como si estuviese en el suelo más seco. A pesar de ello, las halofitas absorben una gran cantidad de sal; las cenizas de la Armeria marítima contienen el 15 por ciento; las del Chenopodium maritimun, del 40 al 45 por ciento; estas plantas, incluso cultivadas en un suelo ordinario, enriquecen de sal; sembradas con otras especies, son rápidamente eliminadas; su acantonamiento en los terrenos salados es, pues, un fenómeno de la lucha por la vida.



El cobrador. — ¡Estoy cansado de presentarle a usted la cuenta!
El deudor. — ¡Pues yo estoy mucho más cansado que usted! ¡No me la vuelva a presentar!

El Secreto de la Hermosura Perpetua

por Charlotte Rouvier

La piel del rostro se cambia fácilmente.

Rubia o morocha.

El cutis pálido o rubio se echa a perder bien pronto, porque es muy fino y delgado, dice Lina Cavalieri, una de las más famosas bellezas contemporáneas. El moreno, en cambio, es cutis más grueso y, por eso, tiende a presentar un aspecto aceitoso. Tanto para el uno como para el otro el mejor remedio consiste en el empleo de la cera mercolizada (en inglés: "pure mercolized wax") que, al absorber gradualmente, un poco todos los días, la piel gastada de la superficie, sin dañar en lo más mínimo el delicado y joven cutis que se halla debajo, termina por poner a este último de manifiesto, con lo que se consigue presentar ese exquisito sonrosado de la primera juventud, lo que equivale a rejuvenecer en 10 ó 15 años de edad. La cera mercolizada, que puede obtenerse en cualquier farmacia, se aplica como si fuera cold-cream.



Un Anhelo Femenino: Un Nuevo Polvo de Belleza.

Desde hace ya varios años, los poseedores de la fórmula de la famosa cera mercolizada venían haciendo repetidos experimentos de carácter científico, con el fin de lograr la obtención de un polvo de belleza que pudiera usarse sin que entorpeciera la benéfica acción de la cera mercolizada y que, en cambio, propendiera a acrecentar los efectos de dicha cera en el proceso de renovación del cutis.

Finalmente, tras una larga serie de pruebas y ensayos, el éxito ha coronado tan meritorios esfuerzos, y, desde ahora, toda dama puede adquirir en cualquier parte el polvo de belleza de Dearborn, en sus tres tonos, Blanco, Rosado y Rachel, en la seguridad de que este polvo no habrá de estorbar el libre funcionamiento de los poros de la piel.

Para sonrosar el rostro.

Unas mejillas arreboladas hacen que los ojos parezcan más brillantes y den a todo el rostro una frescura que encanta; pero esos efectos no los produce el ordinario arrebol obtenido con rouge o carmín, sino el que se consigue con un poco de rubinol en polvo, que da a las mejillas un delicado color rosado que la vista más experta no puede distinguir del natural. Tiene, además, el rubinol, la importante ventaja de ser absolutamente inofensivo para el cutis, que el carmín y otras pinturas perjudican en gran manera. En cualquier farmacia, perfumería o casa que expenda artículos de "toilette" puede obtenerse rubinol en polvo.

Para conseguir inmediatamente un cutis lozano, dotado de una perfecta y juvenil hermosura, basta hacerse un ligero masaje en la cara, empleando cera mercolizada, luego aplicarse el polvo de belleza de Dearborn, agregando, por último, un ligerísimo toque de rubinol en polvo, con lo que se logra un suave y sonrosado colorido natural.

Extirpación completa del vello.

Cómo quitarse de un modo permanente, no sólo temporalmente, el vello que desfigura la belleza, es cosa que muchas damas desean conocer. Es una lástima que no esté extendido más generalmente el conocimiento de que basta para el caso el uso de porlac puro pulverizado, de venta en todas las farmacias. Debe aplicarse directamente al pelo que se quiera hacer desaparecer. Este tratamiento se recomienda porque no sólo borra instantáneamente el vello sin dejar la menor señal, sino también porque mata por completo las raíces.

Nervios prudentes



onque en "El Círculo", ¿no? He llamado más de cien veces por teléfono en estos tres días y me ha contestado Manuel que desde el sábado no se te ve la cara por allí. Y a todo esto, yo encerrada en el departamento, sola y resignada como una idiota, aburriéndome con bailables de la radio... ¡Ah, pero no pienses que las cosas van a seguir así! Ya estoy harta, ¿me entiendes?, ¡estoy harta! Esas eran las pérdidas del póker... ¡Ya me imagino a dónde iban a parar los...! ¿Dónde has estado, vamos a ver, dónde has estado?... Contesta. ¡Es claro! Tienes que pensar el pretexto. ¡Habla! ¿De dónde vienes ahora? ¿Por qué estás vestido de jaquet?

—Sería insensato que yo tratara de justificarme mientras esa excitación nerviosa te impida escuchar. Más fácil resultaría alegar de bien probado ante una jazz-band. Es inútil, pues, que alborotes así, retorciendo el pañuelo y haciendo vanos esfuerzos por lloriquear. No lograrás sacarme de la línea ni arrancarme una sola explicación, hasta que no recobres la calma necesaria para razonar.

—¡Ah, crees entonces que estoy loca! ¡Insúltame ahora! ¡Pégame! ¡Es lo único que te faltaba!

—Bueno, déjate de aspavientos ridículos y toma una pastilla de bromuro, si quieres que nos entendamos. Ya verás qué satisfecha quedas cuando me puedas escuchar. Acepta, entretanto, en calidad de rehenes, estas violetas cuyo perfume suave y sedante te tranquilizará.

—¡Eso es, mófate de mí! ¿Y creías que iba a ponerme en el pecho esas flores que son, sin duda, el cuerpo del delito? ¡Mira lo que hago con ellas! Así pisotearía a esa perdularia que las ha puesto en tu ojal, y que a estas horas se estará riendo de mí. ¡Bien me lo decía Julieta! ¡Déjame, déjame!...

—Ya ves cómo desbarras. No me he movido ni pienso moverme del sofá. Sigo saboreando mi cigarro mientras las pobres violetas te perdonan la calumnia, perfumando tus zapatos en cambio de los crueles pisotones que les das. Vendría muy al caso la copla aquella:

> Cuanto más tú me maltratas,
> más aumenta mi cariño:
> también se pisan las uvas,
> y pagan la ofensa en vino.

—¡No me exasperes, Horacio! ¡Mira que no respondo de mí!

—Recuerda que cuando se te calman los nervios, acabas siempre por reconocer espontáneamente la injusticia de tus celos y mi invariable serenidad...

—¡Sí, ya sé que siempre he de ser yo la única culpable! ¡Es ridículo que abuses así de mi cariño ciego! ¡Ah, pero ya te arrepentirás! Tenía razón Julieta: lo que tú quieres es un pretexto cualquiera para abandonarme. ¡Qué desgraciada soy!

—¡Qué desencanto tendría la buena Julieta, si viera que no te abandono a pesar del gravísimo pretexto que me estás dando! No dejes de hacérselo presente, cuando vuelva a su "desinteresada" prédica habitual.

—¡Ahora la emprendes también con la pobre Julieta, mi mejor amiga! ¡Yo no puedo sufrir más! ¡Acabarás por matarme! ¡Habla, al menos, explícate! ¿No ves que me estás destrozando el alma, egoísta, perverso, traidor?

—Lo que veo es que tú acabas de destrozar ese inocente florero que nada te ha hecho, estrellándolo contra el suelo sin piedad. Menos mal que se trata de un modestísimo biscuit, bastante cursi, por lo demás. Y sin embargo, en la misma repisa, al alcance de la mano, hay infinidad de bibelóts, entre los cuales has elegido precisamente, para romperlo, el de menos valor. He ahí cómo las mujeres no pierden el sentido económico ni aun en los trances de mayor exaltación... ¿A que no tiras, ahora, aquel pequeño Budha de marfil?

—¡Tan idiota!

Ricardo del Campo


ELIJA VD.
a ojos cerrados cualquiera de estos instrumentos, pues todos constituyen ofertas únicas en el ramo, tanto en precio como en calidad.
Nº 4100 bis. — VIOLIN de estudio. Voces melodiosas. Con sólido estuche, arco, pez y embalaje gratis........ $ 33.—
Nº 3007.—En excelente madera de nogal. Artísticos trabajos de mosaico en la tapa armónica. Con método "América" para aprender sin maestro, a. . . $ 13.90
Nº 3004. — En madera fina de nogal, triple filete alrededor de la tapa armónica. Puente y clavijas finas. Con método "América" para aprender sin maestro... $ 30.—
AMERICA
PIEMONTE
Nº 4101 bis. — Hermoso VIOLIN tipo Stradivarius. Lindas voces. Sombreado artístico. Con sólido estuche, arco, pez y embalaje gratis, a. . . . $ 38.—
Por todo lo que a música se refiere, diríjase a nosotros. Somos los verdaderos especialistas.
Solicite catálogo gratis del instrumento que le interesa.
Nº 6012. — Acordeón AMERICA. 8 bajos y 19 voces sonoras. Construcción esmerada y sólida. Con método para aprender sin maestro y embalaje gratis, a .... $ 21.—
Acordeones a piano de la gran marca PIEMONTE
Nº. 6035- 36 bajos y 37 voces a botones $ 175.
„ 6036- 48 „ 37 „ „ „ „ 195.
„ 6037- 36 „ 34 „ „ piano „ 190.
„ 6038- 48 „ 34 „ „ „ „ 210.
„ 6040- 60 „ 34 „ „ „ „ 235.
„ 6039- 80 „ 34 „ „ „ „ 275.
REGALAMOS ESTUCHE Y METODO
CASA AMERICA
EL HOGAR DE LA MUSICA
Av. de Mayo 979 Buenos Aires

Mosquitos conductores de Malaria

Crisálidas

Anopheles. Las crisálidas son más abultadas en dirección antero-posterior, y estrecha en sentido lateral. Los sifones respiratorios son cortos y en forma de trompeta, estando el extremo pequeño adherido cerca del tórax.

Cúlex. La crisálida es más corta y más ancha de lado a lado. Los sifones respiratorios son largos, estrechos y en forma de tubos, y están adheridos cerca del extremo posterior del tórax.

Debe tenerse presente, cuando se anda en busca de larvas, que éstas son muy medrosas, y por este motivo el examinador se verá obligado a esperar y a atisbar junto a la charca por un tiempo más o menos largo, a fin de que resurjan a la superficie, después de haber desaparecido. Si el observador encuentra alguna dificultad para determinar el género de las formas acuáticas, es mejor que extraiga de la charca las larvas o las crisálidas para criarlas en condiciones artificiales, obteniendo así los insectos adultos para tener una guía mejor. Aunque las características larvales son siempre suficientes para determinar el género Anopheles, el funcionario de sanidad tendrá con frecuencia que hacer la identificación valiéndose únicamente del ejemplar adulto, y por esta razón es de la mayor importancia conocer bien la apariencia del insecto completamente desarrollado. Los Anopheles adultos se distinguen por las siguientes características:

Adultos

Anopheles. Las alas están claramente manchadas. Los palpos de la hembra son poco más o menos del mismo largo que la trompa. Esto no pasa con otros mosquitos, excepto uno, que tiene la trompa curva. Así, pues, si el ejemplar es hembra y los palpos son casi tan largos como la trompa recta, el insecto es un Anopheles.

Cuando está en reposo, o picando, la trompa, la cabeza, el tórax y el abdomen forman una línea recta.

Cúlex. Las alas no son manchadas. Los palpos de la hembra son mucho más cortos que la trompa.

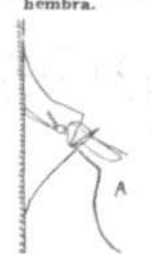
Cuando está en reposo, o picando, el insecto se joroba; la cabeza y el abdomen quedan para abajo y el tórax para arriba.



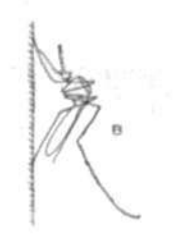
Anopheles punctipennis, hembra.



Cúlex pipiens, hembra.



Posición en reposo de los Anopheles.



Posición en reposo de los Cúlex.

NOTAS HISPANOAMERICANAS

El Dr. Rodríguez Carracido habla del raid aéreo España - Buenos Aires
Trabajos científicos del ministro argentino Dr. Angel Gallardo
Lo que debe ser el hispanoamericanismo

Penetro en el sobrio despacho del doctor Carracido con una emoción que no me es posible dominar, y, al estrechar la mano del ilustre profesor, parece como que el conocimiento de mi mismo, se hace más claro, y como que todo cuanto en aquel instante me rodea tiende a la cordialidad, a lo espontáneo y fraterno, porque la presencia de este prestigioso venerable basta para que nos desposeamos de preocupaciones, y para que nuestra visión íntima adquiera doble fuerza perceptiva... Y es ahora, cuando acaban de salir de Canarias, rumbo a Cabo Verde, el comandante Franco y el capitán Alda, a bordo del "Plus Ultra", cuando solicito del rector de la Universidad Central de Madrid, un racimo de opiniones, que él me prodiga, no en racimo, sino en verdadero río de ellas, y la palabra cálida, perfecta, vigorosa del sabio suena en el recinto-templo como una campana de anunciación.

Oigámosle:

—Si el "raid" que acaban de emprender Franco y Alda, constituye la base que afirme y establezca una línea permanente de comunicación entre España y América, habremos triunfado. Por de pronto, el "raid" tiene una gran significación afectiva, que es lo que digo en los tres mensajes enviados por mi a bordo del aeróstato; al pensar en la travesía del océano atmosférico, no se han fijado los jóvenes y valerosos aviadores en la parte material del recorrido; proceden merced a un sentimiento afectivo, dirigiéndose a países donde han de recibir abrazos fraternales y oír felicitaciones en su lengua nativa. Vayan con los románticos viajeros mi entusiasmo y mis mejores votos.

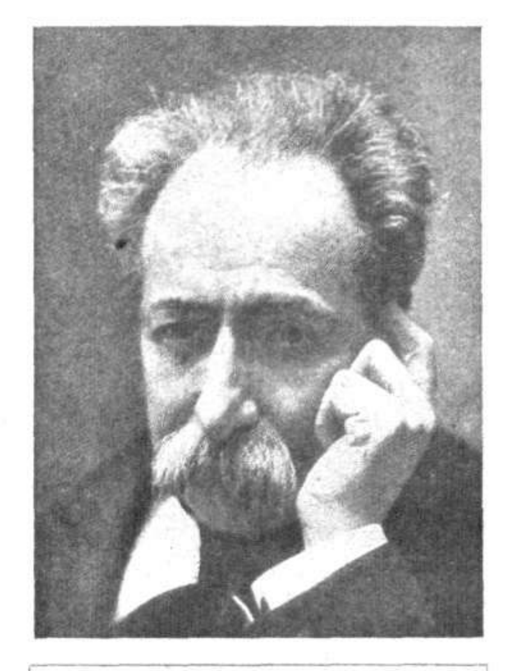
—¡Buenos Aires!... —continúa. —Allí tenemos dos doctores *honoris causa* de esta Universidad de Madrid: el doctor Arce, rector de la bonaerense, y el doctor Avelino Gutiérrez...

—Fundador de la Cultural...

—Y primer doctor *honoris causa*, porque negóse a que se le concediera la cruz de Alfonso XII y entonces se dictó el decreto creando el doctorado *honoris causa* para recompensarle por su obra meritísima. En cuanto al doctor Arce, que ha sido nuestro huésped, Miguel Blay, el famoso escultor tan conocido en la Argentina, proyecta, a fin de aplicarlos a un monumento conmemorativo, dos medallones unidos por el birrete doctoral, con la efigie del doctor y la mía, y una leyenda que dice: "Fraternidad Universitaria Hispanoargentina", recuerdo de la solemne ceremonia al entregar al maestro doctor Arce el doctorado *honoris causa*. Por cierto, que Blay le envió su medallón, semejante a uno que yo tengo, y que forma, con el otro, un par de medallones hechos a manera de anticipado presente.

—Se expresa usted con vehemencia de antiguo hispanoamericanista.

—¿Antiguo?... Juzgue usted. Yo fui quien propuso para académico de la de Ciencias a don Pedro Nolasco Arata hace más de treinta años; era una acusadísima personalidad argentina en el ramo científico de la química. Hay que ser hispanoamericanista. El hispanoamericanismo debe entrañar la mayor compenetración espiritual posible en el sentido de que existan tales relaciones entre la vida científica y artística de uno y otro pueblo, que todos las consideren como obra patria y sirvan, por así decirlo, como de fondo del que se haya de extraer la idea particular de cada uno. Así como es común el idioma —expresión del pensamiento, —hay, sin embargo, un modo, una fisonomía, una personalidad, lo más aproximadamente análoga, en España y los países sudamericanos. Debemos tener en cuenta que hoy habrá en América de 50 a 60.000.000 de individuos hablando español, y viviendo en territorios cuya densidad de población apenas llega a tres habitantes por kilómetro cuadrado; no es exagerado creer que esta población puede llegar a decuplicarse, a treinta habitantes por kilómetro cuadrado, que es lo que hay en España en las provincias menos pobladas, y figurémonos lo que eso supondrá a través de las épocas futuras, con el mismo idioma por vehículo de relación. España está llamada a desempeñar un papel muy importante. El papel de España respecto a esos países fecundos, puede definirse como el de la Unión Telefónica: así como los abonados comunican entre sí sin acudir a la Central, así, también, para las relaciones con los diferentes países, España haría de Central de teléfonos, siendo una especie de metrópoli del espíritu en orden a los demás países, acatando, naturalmente, la independencia política.



Nada más grato para mí que enviar cálida salutación a la gran revista "Caras y Caretas", por sus méritos literarios y artísticos, y por ser reflejo de la cultura argentina.

José R. Carracido

—Falta aún algo de cientificismo, algo de...

—Comprendo. Dió la circunstancia de que el catedrático de química orgánica de una universidad española, señaló, 15 años atrás, como texto, el libro de Química Orgánica de Arata. Son innumerables las monografías de profesores argentinos, la Espectroscopia, de Williams, por ejemplo, que no necesitan reclamo. Figura científica argentina de renombre europeo es la del doctor Angel Gallardo en trabajos de investigación, y en mi libro de química biológica describo el aparato para la reproducción artificial de las figuras cariocinéticas, que se debe al sapiente doctor. ¿Es esto lo que usted quería?

—Esto, doctor, y mil gracias por su acogimiento, en nombre de Caras y Caretas, y en el propio.

La mañana madrileña, fría y de sol, me envuelve, suave y mimosa, al salir de casa del doctor José Rodríguez Carracido. Llevo en el ánimo sus frases optimistas; en el ánima, las vibraciones de su extraordinaria sensibilidad; en la retina, su gesto bondadoso que comprende, y en la imaginación, la silueta del "Plus Ultra" surcando el mar y, al publicarse esta crónica, quizá cubierto de flores, ante el aplauso de la muchedumbre, que ovaciona a Franco, a Alda, al soldado mecánico...

¡Buenos Aires democrático y fervoroso!...

FÉLIX PAREDES

Madrid, 1926.

Importancia del lenguaje gráfico y el dibujo

El dibujo en la escuela primaria debe basarse en el estudio psicológico del lenguaje gráfico y en la evolución de la aptitud gráfica.

No se trata de ejercicios de dibujo lineal: líneas rectas, verticales, horizontales u oblicuas, cuadrados divididos según diagonales o medianas, etc.

El dibujo comprenderá el croquis, tomado del natural, y los ejercicios del lenguaje gráfico. Después de una lección sobre el gallo, por ejemplo, el maestro hará reproducir este animal por el dibujo. El trabajo de corrección consistirá en hacer rectificar los defectos resultantes de una observación insuficiente. Se procederá al efecto, bien por comparación entre los trabajos de los alumnos, o por un nuevo y rápido examen del animal. Conviene que el trabajo del niño no se reduzca a una simple copia; es necesario que sea realmente la experiencia de su pensamiento.

¿Cuántas veces se ha realizado este propósito? ¿Cuántas veces bajo el torpe pretexto, manifiesto u oculto, de obtener bellos cuadernos, el maestro se limita a hacer copias del croquis o dibujo modelo?

¿Qué vale un bello cuaderno en la vida de un hombre?

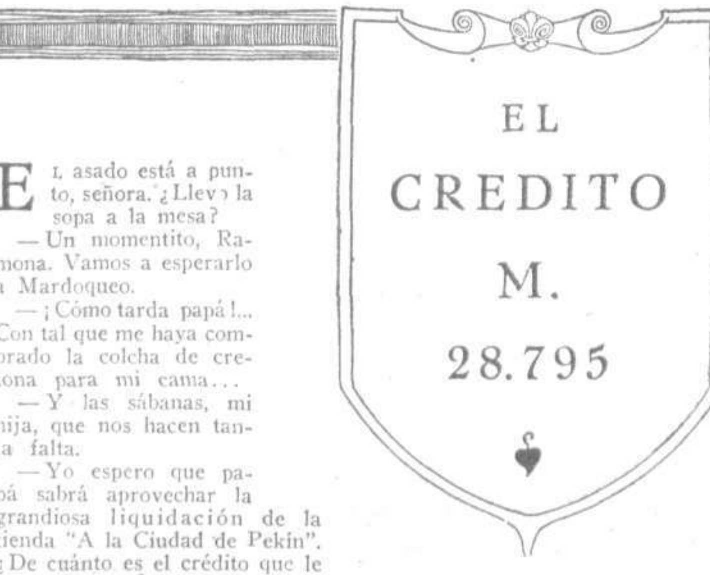
El croquis tomado del natural debe ser asociado al ejercicio de observación. Los ejercicios de lenguaje gráfico (representación de ideas o de escenas observadas) ilustrarán los ejercicios de observación, los textos de lectura copiados en el cuaderno, y los libros de lectura compuestos por los alumnos. Además, deben constituir un ejército preparatorio para la escritura. Se hará un gran uso de ellos, porque — como los trabajos manuales — reflejan muy bien la personalidad del niño.



URBANIDAD

La dama (tratando de ahuyentar al desagradable compañero de tren). — Espero que el señor no haga reparos porque la nena acaba de tener escarlatina...

El desagradable compañero de tren (solemnemente). — ¡Qué esperanza, señora! Total voy a sucidarme tan pronto como salgamos de la estación.



EL CREDITO M. 28.795

El asado está a punto, señora. ¿Llevo la sopa a la mesa?

—Un momentito, Ramona. Vamos a esperarlo a Mardoqueo.

—¡Cómo tarda papá!... Con tal que me haya comprado la colcha de cretona para mi cama...

—Y las sábanas, mi hija, que nos hacen tanta falta.

—Yo espero que papá sabrá aprovechar la grandiosa liquidación de la tienda "A la Ciudad de Pekín". ¿De cuánto es el crédito que le acordaron a papá?

—De doscientos pesos. Yo le pedí a tu padre que pusiera el crédito a mi nombre, o bien que me diera una autorización para poder comprar a mi gusto, pero Mardoqueo me salió con un domingo siete. Tan absolutista, ¿no?

—No me negarás que papá es hombre de buen gusto para comprar. Sin ir más lejos, ahí tienes la etamina para los visillos fruncidos, que adquirió en la tienda San Pedro.

—Es cierto, hija, que Mardoqueo es lo más pichinchero y que tiene "chic" en la elección de lo que compra; pero, ¡cuántas cosas inútiles, sin destino práctico, ha amontonado tu padre en casa!... Además, cuando Mardoqueo anda con plata y se reúne con sus amigotes a copetinear, pierde la noción del valor adquisitivo del dinero, y gasta sin ton ni son. ¡Miren que venirse con medio lechón, la otra noche, y quedarse mudo al presentarle la cuenta de la carnicería!... Has de saber, Celina, que desde el mes de enero no le hemos dado ni un cobre al carnicero. ¡Qué cabeza, Dios mío!

—Ahí está papá. ¡Qué suerte!

Don Mardoqueo Montes se dejó caer en una silla de paja brava, de estilo colonial, pintada al "camouflage".

—¿Estás cansado, papá?

—¡Cansadísimo! Eso de andar de Herodes a Pilatos por los siete pisos de "A la Ciudad de Pekín", sube y baja, y vuelta a subir, créanme que revienta al más pintado.

—Ramona: saque la sopa, que llegó el señor. ¿Mucha gente, Mardoqueo?

—Mucha, Juana. No se podía dar un paso. Un gentío enorme.

—¿Me compraste la colcha de cretona, papá?

—Sí, Celina. Tu colcha es lo más papa. Ya la verás mañana, cuando la traigan con las otras cosas que compré en la liquidación de "A la Ciudad de Pekín".

—¿Es mona?

—Lo más mona, Celina. Una de rosas rojas y blancas sobre campo color verdolaga, y unas ninfas y otros firuletes por el estilo.

—¿Sobre campo verde, dices?

—Bastante verdolaga, por cierto.

—¡Qué suerte! Hará juego con el verde del empapelado de mi dormitorio. Gracias, papá.

—¿Y qué más compraste en la liquidación, Mardoqueo?

—Una punta de cosas, Juana. Yo creo que le saqué el jugo a los 200 pesos del crédito. Aquí tengo las boletas.

Doña Juana y su hija Celina flanquearon a don Mardoqueo Montes.

—La sopa, señora.

—Ya vamos, Ramona.

—Un rollo de boletas. Vamos por partes. Este... Primera pichincha: un "plafonnier" de pongé de seda.

—¡Pero Mardoqueo! ¿Qué has hecho? ¿Para qué queremos otro "plafonnier", bendito Dios?

—Y bueno, mujer. ¿Te parece caro un "plafonnier" de seda pongé, con borlas y galones dorados, por miserables siete setenta y cinco?

—Caro, no, pero una compra al santo cohete, sí. Continúa, Mardoqueo.

—Una fuente para pescado, uno ochenta y cinco.

—Si el pescado, Mardoqueo, lo mismo se puede traer a la mesa en una fuente de las que tenemos en casa. Otro gasto inútil. ¡Pero qué hombre, Dios mío!

—Tres albums para postales, a dos cincuenta cada uno.

—Necesito sábanas y no albums, Mardoqueo, que las pocas que tenemos en uso están llenas de remiendos, imposibles. Cada vez que le entrego la ropa sucia a la lavandera, se me cae la cara de vergüenza. ¡Sábanas, Mardoqueo, sábanas!

—Y repasadores para la cocina, señora...

—¡Pero, qué hombre! Hubieras dejado que yo comprara lo que necesito.

—¿Qué más, papá?

—Media docena de copas para champagne, de metal plateado e interior dorado.

—¡Desdichado!

—Baratitas, mujer, a dos veinticinco cada una.

—¡Qué manera de malgastar el crédito!... Pero si tenemos copas de champagne de medio cristal. ¡Yo me enfermo! El delirio de las grandezas, Mardoqueo.

—Un jarrón.

—¿Porrón, decís?

—Jarrón, mujer, un jarrón de porcelana, tirado a la calle, a nueve noventa y cinco.

—¿Otro jarrón? ¿Para qué queremos tantos jarrones? ¡Sábanas te dije, Mardoqueo, sábanas!

—Y un colador para el caldo, señora...

—¡La campanilla, Ramona! ¿Quién será? Oiga: si es la lavandera que viene a buscar la ropa, entréguesela usted, Ramona, porque a mí se me caería la cara de vergüenza.



FELIX LIMA

¿Se puede hacer oro?

La trasmutación de los elementos no es un absurdo: no se busca ya la piedra filosofal que obre el milagro, pero tampoco se rechaza por completo la idea del alquimista. En los elementos radioactivos, por lo menos, parece cosa cierta que existe la metamorfosis. Cuidadosas observaciones han registrado la desintegración parcial de los átomos de torio y uranio para convertirse en átomos de radio, elemento éste que a su vez se transforma en plomo.

Pero ¿cuáles son los elementos radioactivos? La física moderna considera que toda la materia posee las características de la radioactividad, y que la evolución "orgánica" no es sino la continuación de la evolución inorgánica. Es decir, que los elementos se convierten unos en otros de acuerdo con leyes no del todo conocidas aun. La teoría está establecida y parece comprobada *analíticamente*; falta ahora la prueba que pudiera llamarse sintética, el dictamen basado en la experimentación.

A principios de 1924, el mundo científico oyó estupefacto la relación de los experimentos realizados por el profesor Adolphe Miethe, del Colegio Técnico de Charlottenburgo, en Alemania, quien declaraba haber resuelto el ancestral problema de trasmutar en oro los metales "bajos". La revista neoyorquina "Scientific American" consideróse obligada a verificar los resultados obtenidos por el doctor Miethe, y, con la cooperación de los reputados hombres de ciencia Mr. Roger S. Estey y el profesor H. H. Sheldon, inició una serie de experimentos cuyos resultados acaban de publicarse.

Construyóse para el efecto un aparato especial, provisto de un tubo de cuarzo en el cual se evaporó un poco de mercurio; por el vapor obtenido se hizo pasar un intenso arco eléctrico entre dos polos de tungsteno sellados en el cuarzo para evitar la contaminación del mercurio con cualquier impureza áurea que pudiera hallarse en los electrodos.

El procedimiento era el mismo empleado por el doctor Miethe, con la diferencia de que el aparato era distinto. Para evitar todo error que pudiera resultar de la impureza del mercurio, se obtuvo este metal naturalmente puro, se le sometió a cuidadosos exámenes químicos, y se aseguró hasta la evidencia su pureza por medio de la destilación.

Pasada una corriente eléctrica de 170 voltios y de intensidad de 13 amperios más o menos, por tres veces durante espacios de 30 a 50 horas, se sometió el mercurio a nuevos exámenes químicos, pero en ninguna de las experimentaciones se pudieron descubrir rastros de oro. Se pidió entonces a Alemania un aparato exactamente igual al empleado por el profesor Miethe, con electrodos de hierro y carbono, *y se hizo funcionar con mercurio* químicamente puro, por espacio de 172 horas con un voltaje de 165 a 174 voltios. La corriente empleada fué de una intensidad aproximada de 12 amperios, pero los resultados fueron igualmente negativos.

Dada la reputación de que goza el profesor Miethe, no se puede creer sino que alguna circunstancia desconocida, acaso la presencia de oro en el mercurio que empleó en sus pruebas, diera por resultado que obtuviera el precioso metal.

Con todo, es teóricamente posible que al retirar del átomo de mercurio una partícula de electricidad positiva, o al insertar un electrón adicional a dicho átomo se convierta éste en un átamo exactamente igual al del oro. Hasta ahora no se ha hecho oro artificial, pero no es absurdo decir que sí puede hacerse.

J. S. DE ROCA



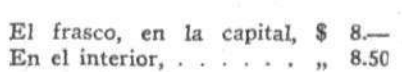
Nadie tiene más edad de la que representa.

Una cabellera canosa envejece en 6 años al hombre físicamente normal, y en 9 a la mujer.

Evite Ud. ese envejecimiento que le quita atractivo y posibilidades de éxito en todos los órdenes de la vida, usando una simple loción de tocador.

Basta para ello con que Ud. sustituya en su "toilette" la loción que actualmente emplea, por el Agua de Colonia "LA CARMELA", aplicando ésta en forma de fricción, con sus propias manos y sin precauciones de ninguna especie.

"LA CARMELA" es, bajo nuestra garantía, absolutamente inofensiva; devuelve al cabello canoso su color original: rubio, dorado, castaño o moreno, exactamente; higieniza el cuero cabelludo y disuelve la caspa.



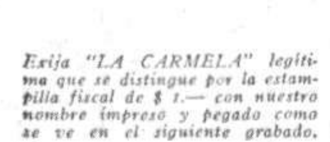
El frasco, en la capital, $ 8.—
En el interior, ... „ 8.50

En todas las buenas tiendas, farmacias y perfumerías del país.

J. L. Conde & Cía.

CARLOS PELLEGRINI, 435 — Buenos Aires

En el Uruguay: Ejido, 1422, MONTEVIDEO. En el Paraguay: G. Llorente, General Díaz, 402, ASUNCION. En Bolivia: C. Ardiles Arce, SUCRE. En Chile: C. Villalón de A., Las Heras, 320, VALPARAISO.



Exija "LA CARMELA" legítima que se distingue por la estampilla fiscal de $ 1.— con nuestro nombre impreso y pegado como se ve en el siguiente grabado.

"La Carmela"



REGRESO SENTIMENTAL

I

EL PERRO

Y tornaré a mi casa... La cancela
volverá a rechinar al darme paso...
Me acogerá el jardín como una abuela,
y al ver las palideces de mi ocaso,

con húmedas ternuras de gacela
llorarán los rosales mi fracaso,
y la brisa, con mimos de chicuela,
me ofrecerá su delantal de raso...

Y todo vendrá a mí, como una ola
de piedad, de fragancia y de reposo...
Y el perro familiar, ciego de anciano,

arrastrando el agobio de su cola,
después de olfatearme, tembloroso,
fraternalmente lamerá mi mano...

II

LA PARRA

Y seguiré en silencio mi sendero...
Y asomando curiosa, entre la grieta
del muro, su carita, una violeta,
me dirá: "Buenas tardes, pasajero..."

Me ofrecerá su sombra el limonero
en la florida paz de la glorieta;
y exclamará: "Ven a soñar, poeta",
el viejo banco de mi amor primero.

Y a la puerta saldrá, verdegueante,
la parra, a cuya sombra sollozante
del amor maternal nos despedimos

bañando en llanto su cabeza cana,
a ofrecer a mi sed, como una hermana,
la fresca madurez de sus racimos.

III

L A V E N T A N A

Todas las flores me hablarán en coro:
"¿Por qué en presencia nuestra no sonríes?...",
y celindas, geranios y alelíes
suspirarán por enjugar mi lloro.

Me ofrecerán, como imperial tesoro,
en sus verdes turbantes de monfíes,
las granadas sus frutos de rubíes
y las naranjas su pomar de oro...

Y yo proseguiré, sin hacer caso,
por las veredas del jardín mi paso,
creyendo contemplar tras la ventana

de nardos y jazmines florecida
las azules pupilas de mi hermana
que, llorando, me dan la bienvenida...

IV

L A C A S A

Y subiré en silencio la escalera...
Y todo me dirá: "¿Para qué vienes?...
"Ninguna sombra tu regreso espera...
"Ninguna mano alisará tus sienes

"Para ver si en tu negra cabellera
"alguna cana prematura tienes...
"Ya nada puedo darte, ni siquiera
"un mendrugo de pan para que cenes..."

Y me veré, al acaso, en un espejo,
y al hallarme tan pálido y tan viejo,
sin una sombra en que apoyarme al lado,

entre las manos doblaré la frente,
¡y me pondré a llorar, calladamente,
como un tímido niño abandonado!...

V

E L B A R R I O

Otra vez cruzaré mi barriada...
Se asomarán, a verme, a los balcones,
y la vieja lealtad de una criada
me cubrirá, al pasar, de bendiciones...

Se aniñará de nuevo la mirada
contemplando los viejos caserones,
y alguna niña correrá asustada
al ver la palidez de mis facciones...

Todos saludarán, sombrero en mano...
"¿Quién es ese señor?", dirá un mancebo,
y, con respeto, afirmará un anciano:

"Es el compadre Paco, que ha querido
la torre de su iglesia ver de nuevo,
y a su amparo morir donde ha nacido."

F R A N C I S C O V I L L A E S P E S A



DIBUJOS DE REQUENA ESCALADA

Un mundo en una cabellera

Déjame respirar largamente, largamente el perfume de tu cabellera, y hundir en ella mi rostro como lo hunde el sediento en la linfa de una fuente, y agitarla con mi mano como oloroso pañuelo, para esparcir añoranzas por el aire.

En tu cabellera se esconde todo un sueño, que rebosa arboladuras y velámenes; en tu cabellera se agitan océanos inmensos, en los que el espacio es más azul y profundo, y en los que los frutos, las plantas y la piel humana perfuman el ambiente.

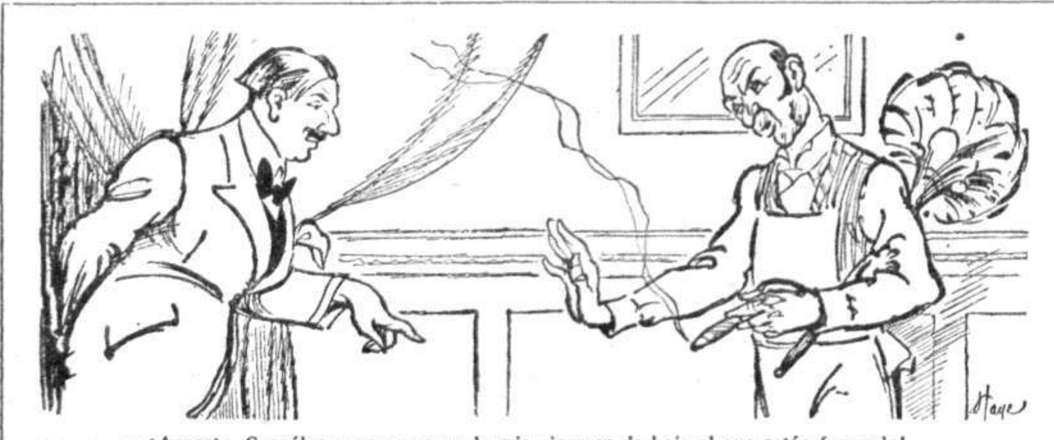
En el océano de tu cabellera vislumbro un punto en el que hormiguean cantos melancólicos, vigorosos hombres de todas las latitudes y multiformes navíos que destacan sus finas y complicadas cataduras en la inmensidad de un cielo por donde la eterna llama se pavonea.

En las caricias de tus cabellos resurgen para mi las languideces de las múltiples horas pasadas sobre un diván o en la litera de un hermoso buque, mecido por el imperceptible vaivén de la bahiá, entre tiestos de flores y refrescantes alcarrazas.

Déjame morder largamente la pesada negrura de tus trenzas.

Cuando mordisqueo tu cabellera elástica y rebelde se me antoja que masco añoranzas.

Carlos Baudelaire



— ¡Apuesto, González, a que es uno de mis cigarros de hoja el que estás fumando!
— ¡No, patrón, no! Este es todavía uno de mi antiguo empleo...



Como para un automóvil de calidad

—y con el mismo cuidado se han fabricado todas las piezas de El Nuevo Molino GUANACO.

Los cojinetes a rodillos Timken y la lubrificación automática le aseguran un funcionamiento perfecto y económico.

Esto, unido a la alta calidad de los materiales empleados, constituyen un conjunto extraordinariamente sólido.

Pida datos a su proveedor sobre "El Nuevo Molino GUANACO" o solicítenos directamente catálogo ilustrado.

Solicítenos el interesante folleto "LO QUE VD. DEBERIA SABER ANTES DE COMPRAR UN MOLINO". Se lo remitiremos gratis y franco de porte.

El Nuevo Molino GUANACO

A pesar de tan importantes mejoras, el precio de EL NUEVO MOLINO GUANACO no es mayor que el de otros molinos.

JUAN JOSE DRYSDALE Y CIA.
PERÚ 440 - BUENOS AIRES

La vida del campeón

Jack Démpsey, aquel que ha llegado a ser el rey del deporte que muchos consideran como el más difícil, es un hombre que no fuma, no bebe, no maldice, no juega.

Esto no es un reclamo. Es la pura verdad. Y hay algo más todavía, tal vez más sorprendente.

Jack Démpsey, el "tigre", el "matador", el que nació "peleador", el pugilista campeón mundial de peso completo, el "hombre rudo" que puede vencer al mundo con sus puños, no le ha pegado jamás a un hombre fuera del ring desde que es campeón.

Nunca se ha visto mezclado en una pelea en un café de mejor o peor reputación; nunca se ha ido del seguro, no obstante de haber sido víctima de algunas muy marcadas provocaciones. Hubo una noche, en el "Barra Americana", de París, en la que Jack necesitó el más grande control sobre sí mismo, cuando varios hombres trataron de pegarle y alguno llegó a hacerlo, sin que el campeón contestara, porque pensó que no hubiera sido justo.

El hecho de que Démpsey con sus grandes éxitos en la vida no haya perdido la modestia, es tan sorprendente, como el de que con tantos combates en el ring conserve la perfección de sus orejas.

Jack ha sido objeto de marcadas atenciones sociales, no sólo por parte de las mujeres, sino de hombres prominentes que hubieran hecho perder la cabeza y la modestia a muchos señores, tal vez mejor preparados que él para estas cosas. Démpsey ha "lonchado" más de una vez con Sir Thomas Lipton en su club, uno de los más exclusivistas de Monreal.

Ha pasado muchos finales de semana en la casa campestre de Vauelains, jefe de cuya familia es el millonario presidente de la Baldwin Locomotive Works, cerca de Filadelfia. Allí ha alternado Démpsey con el juez Gary, y ha jugado golf con Mr. Schwad y otros famosos financieros.

En París, el famoso Leo Tellier dió una gran recepción en su casa, para presentar a sus amistades al campeón americano, y respondieron con su asistencia las más hermosas y bellas mujeres de París, de la sociedad y del teatro.

Cuando Démpsey fué a Berlín, el alcalde de aquella ciudad regalóle un perro policía que tiene el récord de ser el tercero del mundo, en calidad y abolengo; un magnífico Dobermann Pinche negro, bellísimo ejemplar.

Unas semanas más tarde, cuando fué invitado a visitar la Casa Blanca, en Washington, conversando con Mr. Coolidge, éste le dijo: "Pues bien, Mr. Démpsey, usted es un hombre mucho más famoso que yo." Y al decir esto, el presidente probablemente dijo la verdad.



—¿Cómo hacerle comprender a esta bestia que yo soy presidente de la Sociedad Protectora de Animales?...

Lo mejor de cuanto se ofrece para afeitarse.

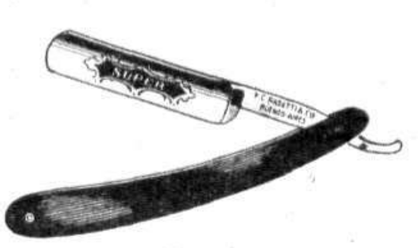
se encuentra en nuestra Casa, en condiciones de precios módicos incomparables. Somos importadores directos de todos los artículos que vendemos.

Nuestras Navajas de Afeitar marca TIJERA se fabrican exclusivamente para nuestra Casa en Solingen (Alemania) y son populares en toda la República.



JABONERA de metal, con soporte, para la barba, interior de opalina, a

$ 1.70



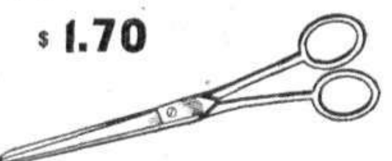
NAVAJA DE AFEITAR Super - Tijera, la mejor que se importa, a

$ 9.80



PULVERIZADOR de metal, niquelado, con goma, a

$ 4.80

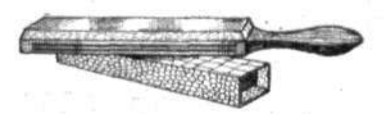


TIJERA de acero francés para peluquero, a pesos 4.50, 4.—, 3.80 y

$ 3.50



NAVAJAS DE AFEITAR, marca Tijera, varios modelos, de pesos 8.— a . . . **$ 3.90**



ASENTADORES de pita y cuero, fabricación francesa, a $ 3.50, 1.50, 1.20, 0.90, 0.80 y

$ 0.60



BROCHAS para la barba, fabricación francesa, a $ 3.50, 3.—, 2.50, 2.—, 1.50, 1.20, 1.— 0.90, 0.80 y

$ 0.60



MAQUINAS 000, para la pelusa de la barba, a

$ 4.90



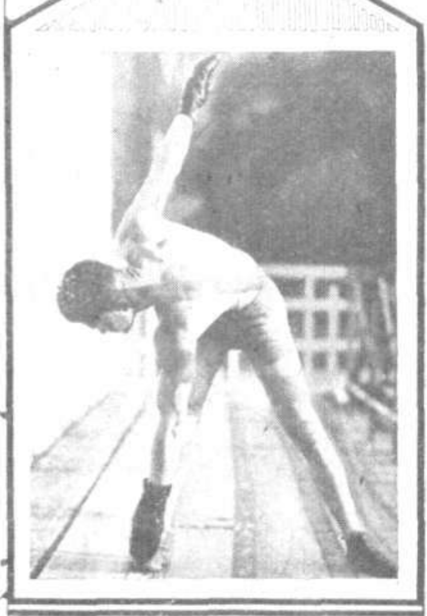
DISPONEMOS

de todos los artículos de nuestro ramo: Armería y Cuchillería. Sírvanse solicitar precios. Estamos en condiciones de poder cotizar los más bajos en plaza.

Lo más destacado



Olindo Riquelme, que cruzó nuestro gran río. Aquí lo ve el lector con Tiraboschi, Rossi y demás aficionados que lo acompañaron en su magnífica hazaña.



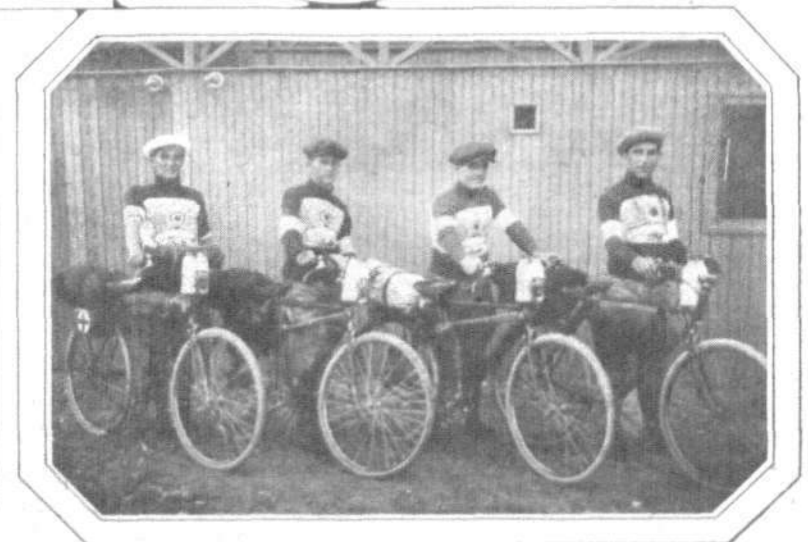
Bernasconi, el excelente peso mosca italiano, que sostuvo una emocionante pelea con el campeón argentino Lencinas, venciéndolo por puntos.



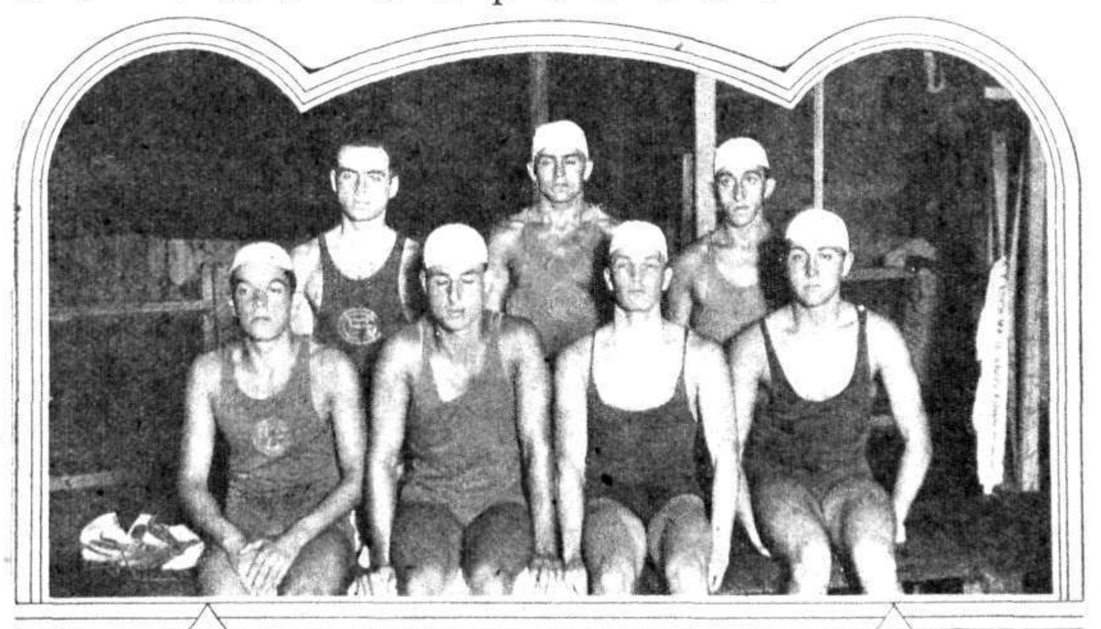
El tennisman Robson, que jugará por la copa Davis.

Bruno Frattini, el campeón de Italia, a la par del joven Bernasconi, sigue su preparación con mucha fe en el triunfo.





Gilardi, Francescutti, Samer y Petrucci forman el equipo de ciclistas que intentará el "raid" Buenos Aires-Nueva York...



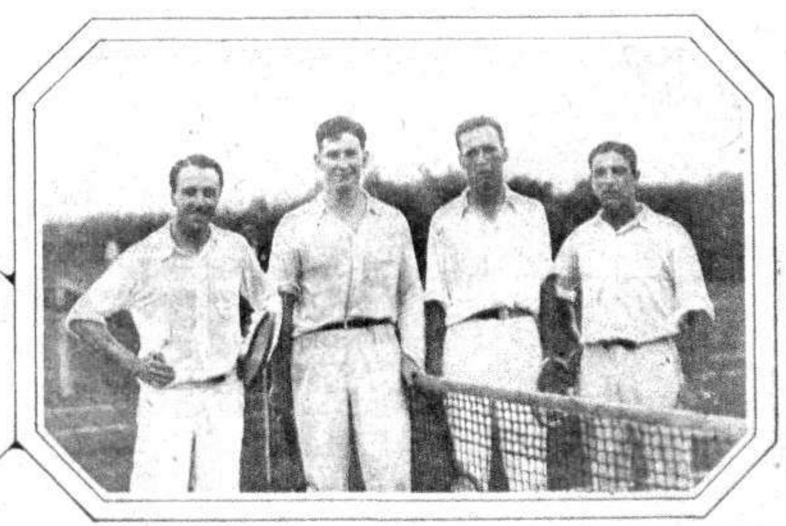
Equipo de water polo del Club de Gimnasia y Esgrima, que consiguió un brillante triunfo en el campeonato de 1926.



Icochea que triunfó sobre Contreras, después de sostener una lucha poco lucida.



Contreras, que sucumbió por K. O., al 11º "round" en su match con Icochea.



A. Zumelzú, R. Boyd, F. Brigans y H. Cattaruzza, que jugarán el partido de selección para la copa Davis.



La boca del Mercado frente a Guardia Vieja.

EL BARRIO *de* CRAINQUEBILLE



Descansando en la vereda del Mercado.



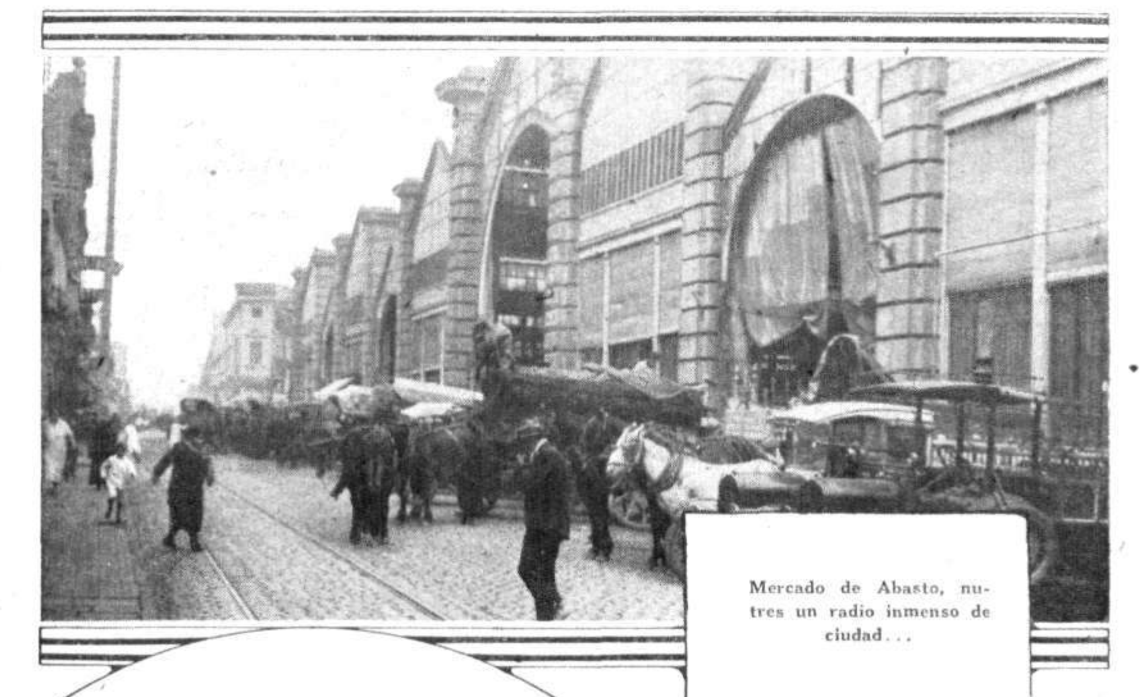
La verdad de un refrán criollo: "Todo bicho que camina va a parar al asador".

CUANDO el día no abrió aún sus párpados de luz, Mercado de Abasto, tus portones de hierro se despliegan para dejar paso a los carros que vienen de la media noche.

Anticipándote a la madrugada llorosa de rocío, reinicias tu gimnasia de fiebre que te impide escuchar el silencio, sobre cuya superficie caen lentas las gotas de tiempo, calculadas matemáticamente en la perseverancia del péndulo.

Mercado de Abasto: tus "pioneers", arremangados, canjeándose palabras toscas como sus vidas, alientan un poema de Walt Witman, mientras levantan pirámides de verde en la región fronteriza del sueño.

Rodando por las calles de la urbe, ataviadas de sombra, las tropas se acercan lentamente hacia tu laborioso bullicio, con partículas de chacras adheridas a sus ruedas. El cortejo, agobiado de verduras, penetra en tu recinto y expande su cargamento sobre los adoquines. Entonces los trabajadores se encorvan aspirando el olor a vida campesina; extravían sus manos en los montones de coles, repollos o berros, decomisan las partes lesionadas y enfermas — productos en liquidación, — requechos que se disputarán ásperamente tus hijos adoptivos que viven del pichuleo, tus protegidos que, con una lona y ochenta centavos, se ganan el día.



Mercado de Abasto, nutres un radio inmenso de ciudad...

MERCADO *de* ABASTO



Con el primer balbuceo de claridad, Crainquebille aparece ligado a su clásico carrito de mano

Hace su negocio, atilda su mercancía ordenándola con estética de escaparate y emprende su recorrido habitual con estaciones de charla y jocosas interrupciones de tráfico.

Mercado de Abasto: nutres un radio inmenso de ciudad. Una desgracia social te convertiría en la Bastilla asediable de los hambrientos.

¡Después de haber empujado tantos años el clásico carrito!...

EL PROLOGO DEL PUCHERO

Ya la ciudad ha recobrado su nervioso trajín, cuando los delantales blancos de las sirvientas y el insistente regateo de las madres humildes amenizan la vida del Mercado.

Un enredo en cada puesto, rencilla menuda que se resuelve en un piropo, aprovechado por los atorrantitos que merodean al acecho de una oportunidad para escamotear la sugestión de una fruta.

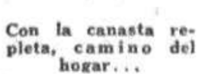
La abuela santificada de años invierte diez centavos en los dorados buñuelos que agrandarán las pupilas del nieto, regocijándolo como un repiqueteo de castañuelas.

Fraternizando en la canasta repleta, papas, chauchas, zanahorias y la nalga jugosa que dejará en el caldo su substancia, ofrecen la sensación de una oleografía de comedor modesto.





Con la canasta repleta, camino del hogar...





Los trabajadores se encorvan y extravían sus manos en los montones de verduras.

Sobre la higiénica blancura del mármol, la plata escamada y fresca de los pejerreyes contrasta con el rojo detonante de los langostinos.

Más allá, el saludable olor a frutas y el colorido sensual de las manzanas y de los duraznos carnosos, en cuya apetitosa belleza no puede reparar el pobrediablerío.

Y a la hora meridiana, hora cordial del almuerzo, el traqueteo del Mercado epilogará en la fuente donde humea el reconfortante pucherete.



En plena actividad, sorprendidos por el fotógrafo de "Caras y Caretas".

EL BARRIO DE CRAINQUEBILLE

CORRIENTES, Anchorena, Lavalle, Agüero, Guardia Vieja, calles con olor a mercado, sucias de verdura, tibias de cafetines neblinosos, donde los puesteros y algunos muchachos — clientes sempiternos que beben un pocillo de tedio — asisten al descarte de las horas.



El restaurante, consciente de su trascendencia gastronómica, se ha ubicado en una esquina pregonera de afiches.

"Siete hermanos", "Chanta Cuatro", con su atmósfera agria, sus cocineros fabricados ex profeso y los mozos que llegaron al "smoking", dando tumbos, después de un resignado aprendizaje.

Truquea el ocio en los cafetines del Mercado de Abasto, y la abulia criolla se desperecza en cada silla.

Al atardecer brotan los clientes, y el café se alarga, ocupando su parte de vereda. Por entre las mesas vagan los chicos de los alrededores, con la esperanza de que algún parroquiano les ceda las papas fritas del "vermouth".

En el fondo azul del cielo, la Luna asoma su romanticismo. Y en el breve silencio del mercado — mientras Crainquebille, feliz con su vaso de vino barbera "di cuel bon", juega a la murra en la cantina, — vuelca su luz decadente sobre los caminos alfombrados de cáscaras y de restos lamentables de verduras.

ENRIQUE GONZALEZ TUÑON



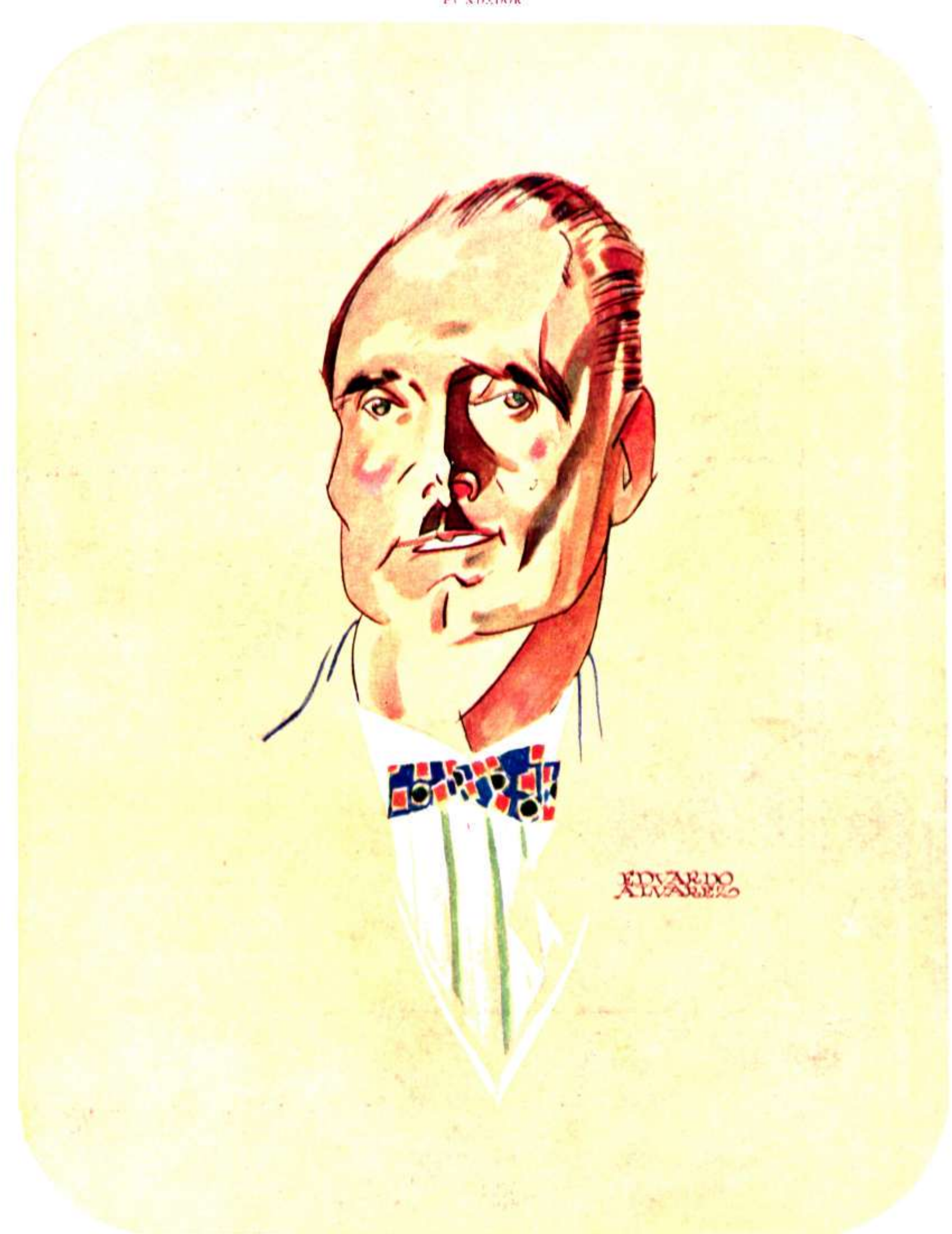


Negociando artículos de bazar.


AL INTERIOR SE REMITE EN EL DIA
Perlas EVAX
LOS PEDIDOS DEL INTERIOR, DIRIGIRLOS A LA CASA CENTRAL
Anillo zafiros, calibré perla Evax
$ 14.—
Barret perlitas Evax
$ 10.—
Anillo oro zafiros
$ 15.—
EVAX
son las excelsas perlas que imperan en el mundo entero.
Su belleza es única.
Su oriente aterciopelado perfecto.
Su peso específico igual a las más finas de oriente.
DE NUESTRA CASA DE PARIS recibimos constantemente las últimas creaciones de la moda.
Rico collar perlas Evax, oriente rose especial, con magnífico broche, cadenita seguridad y estuche.
$ 50.—
Aros zafiros calibré perlas Evax
$ 25.—
Prendedor recién recibido con perlas Evax
$ 25.—
Aros perlas Evax
$ 16.—
Casa central:
CORRIENTES, 789
Anexo:
GALERIA GUEMES
UNICOS CONCESIONARIOS:
Creaciones Montseny
Sucursal
MAR DEL PLATA:
SAN MARTIN, 2334
Frente al F. C. S.


CINZANO
VERMOUTH
Fabricado por
"FRANCESCO CINZANO & Cia"
en Buenos Aires
ARGENTINA URUGUAY & PARAGUAY
VERMOUTH
FRANCESCO CINZANO
E COMP.
TORINO

CARAS Y CARETAS
JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR



Figuras de Actualidad, por Alvarez

Señor Antón de Retschek

Nuevo Ministro de Austria en la Argentina

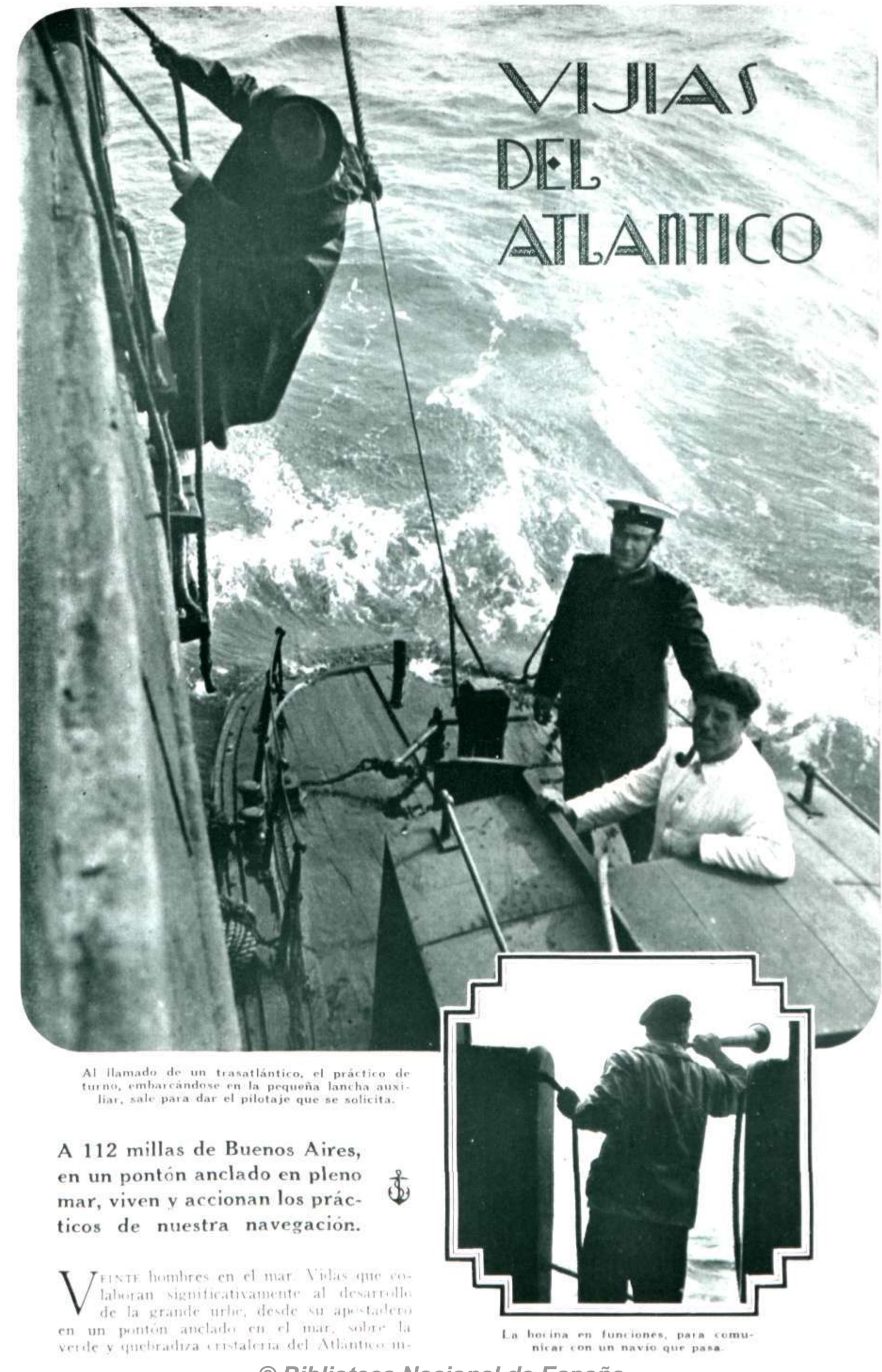
UNA brillante y destacada actuación política y diplomática ostenta en su vida publica el representante enviado por el Gobierno de Viena. Sus propósitos oportunamente expresados de gratitud y de acercamiento positivo y espiritual han de cristalizar en obras beneficiosas para ambas nacionalidades.



SEÑORA

Noemí Robinson de Perkins

FOTO DE [illegible]

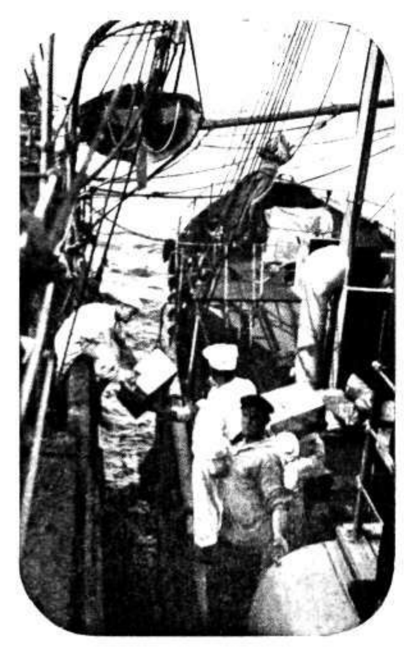


Al llamado de un trasatlántico, el práctico de turno, embarcándose en la pequeña lancha auxiliar, sale para dar el pilotaje que se solicita.

A 112 millas de Buenos Aires, en un pontón anclado en pleno mar, viven y accionan los prácticos de nuestra navegación.

VEINTE hombres en el mar. Vidas que colaboran significativamente al desarrollo de la grande urbe, desde su apostadero en un pontón anclado en el mar, sobre la verde y quebradiza cristalería del Atlántico in-

La bocina en funciones, para comunicar con un navío que pasa.



Trasbordo de víveres y elementos del aviso "Ushuaia" al Pontón Recalada.

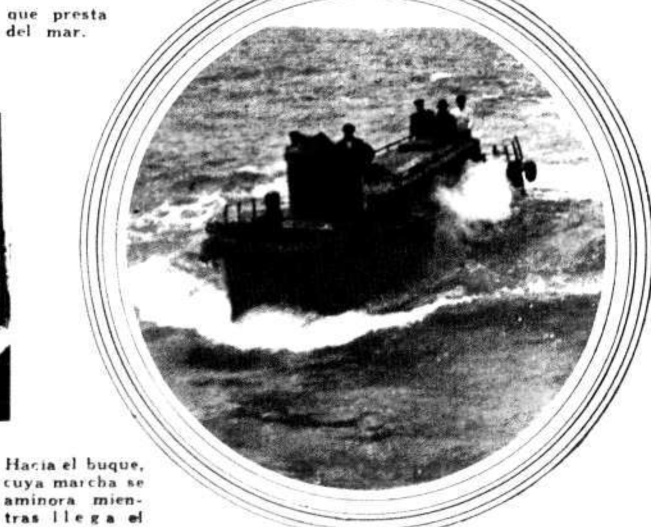
dómito. Solos frente al incesante oleaje que casi a toda hora levanta rugidos de inquietud. Aguardando el paso de los grandes navíos donde llega a manotadas la pujanza siempre creciente de aquel progreso; para marcarles ruta, guiarles en su entrada a las aguas del Plata por donde la suficiente profundidad les asegure el avance sereno y triunfal hasta el puerto, punto de enormes ansiedades. Meca de muchas vidas, etapa decisiva de grandes destinos.

Allá, casi a 112 millas de las dársenas bonaerenses, en un punto que viene a ser la avanzada de nuestras aguas, solitarios, a puro cielo y agua, los prácticos argentinos, vigías avizo-

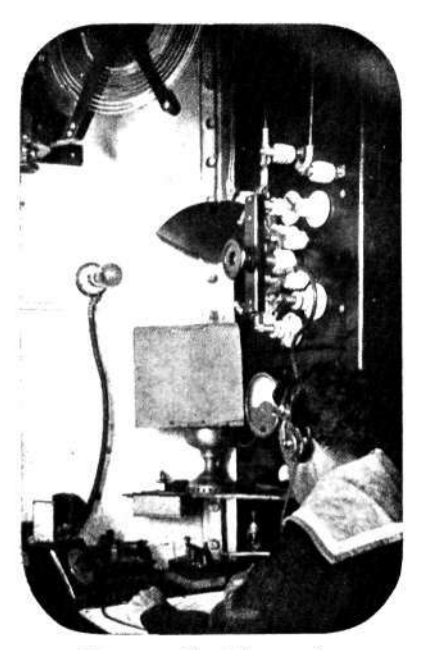
La torre del Pontón Recalada, que presta servicio de faro en la ruta del mar.



El oficial que está a cargo del pontón, observa el horizonte tratando de descubrir la silueta de algún barco.



Hacia el buque, cuya marcha se aminora mientras llega el práctico.



Cámara radiográfica en funciones.

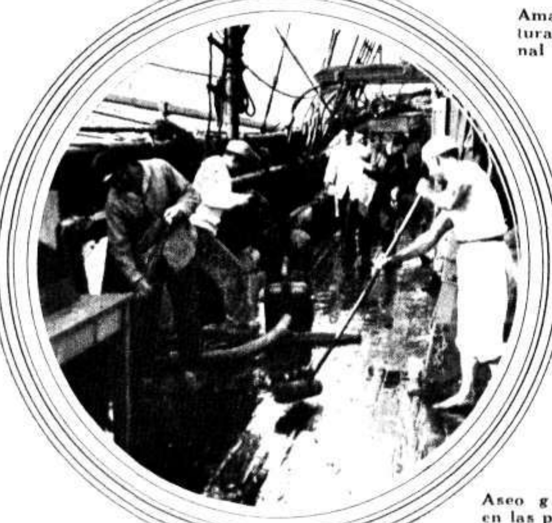
res, se turnan en la función de pilotear navíos, con bonanza o a plena borrasca; caigan a plomo y abrasen los rayos del sol, o se desgajen las nubes lloviendo a cántaros. La marcha vertiginosa de la vitalidad nacional no tiene ni reconoce treguas.

Tras una noche de navegación hemos atracado a la borda del Pontón Recalada, con las primeras claridades del día, en un solemne instante de bravura del mar. ¿Se nos aguardaba?

¡Oh, sí! Ya se sabía. Es la norma de cada diez días: el relevo del oficial que permanece veinte jornadas allí; el envío de víveres; las ansiadas novedades de tierra, esa magni-

Amarrado al pontón, el aviso de la prefectura, listo para retirar el relevo del personal y dejar abastecimiento para diez días.





Aseo general en las primeras horas del día.



Las durezas del tedio vencidas por los cálculos ajedrecistas.

El torrero de a bordo. Agustín Adell, 78 años en lozanía perfecta. Buen humor, agilidad y excepcionales aptitudes para preparar una "paella" los domingos.

fica expansión que se da la cordialidad humana cuando a los hombres nos aproximan el peligro y la lucha. ¿Qué se hace?... "Matar las horas. Desoír las conturbaciones marinas que en su persistencia abrumadora nos parecen voces rumoreantes de una fuerza que nos sitia, nos avasalla, quiere dominarnos, subir a nuestros pechos, tragarnos... Uno a uno, por turno riguroso, cada vez que un transatlántico asoma sobre la línea de horizonte soltando el largo brochazo de sus chimeneas, bajamos esta escalera, ocupamos la lancha que, ganando a brazo partido la distancia, subiendo y bajando en mecimiento estremecedor las montañas que forman las olas, nos pone al pie del barco, y por una escalerilla de "gato" subimos para tomar en nuestra mano su gobierno: en toda época. Invierno y verano. ¡Cuántos camaradas caídos! ¡Cuántos hombres devorados por la inclemencia del tiempo! ¡Qué de paraísos humanos deshechos por un golpe de ola, por un aletazo del viento enfurecido



Un práctico que, por no tocarle turno, mata el rato en tentativas de pesca.



Izamiento de señales para responder a las de [illegible] embarcación.



Faenas de higiene entre la gente perteneciente al servicio.



Dos tripulaciones que al juntarse, improvisan alegre reunión regocijándose en el baile.

do, por una congestión de sol y calor!..."

Nos hablan los pilotos del Pontón Recalada. Gentes cultas, hospitalarias, amenas, con los rasgos del *gentleman* y las aristas del hombre que ha curtido la piel en las vorágines del mar.

—¿Y la monotonía de las horas de inacción? — inquiero.

—Aquí se transforma esto en un hogar de hombres solos, donde los comentarios graciosos forman la sustancia de nuestras conversaciones. Los recuerdos de otros compañeros que supieron amenizar estas soledades. Y al fin, desahuciada la charla, y la radio; el ajedrez, la dama, un tute, y aun el jolgorio de los marineros que arman baile y bullanga nos hacen llevaderos largos días de espera, de amarga espera, brumosos, destemplados, sin que asome por parte alguna la silueta del buque cuya proximidad, aun a grandes distancias, nos acerca a nuestros hermanos los demás hombres y nos brinda la inefable sensación de que amaneceremos o anochecceremos en el calor del hogar.

El pontón, buque viejo puesto en el Atlántico para orientar la ruta marina, con un faro en su proa, ojo incansable de las profundas noches de tan grande soledad, no está quieto. Las aguas allí chocan violentamente sobre su casco y le hacen cabecear, balancearse, como si el dios Neptuno se propusiese hacer sentir al hombre la fiereza de su reino. Entre los blanquísimos espumarajos, que son como encajes de maravillosa labor, suelen aparecer veloces, ágiles, los peces que navegan. En eso se diseña lejano, el perfil de un gran vapor. La sirena quiebra con su bramido los ecos de la marea.

—¡Práctico número uno! — grita la voz atenorada de un marino. Se izan banderines. La lancha que escupe chorros del humo gasolinero y bailotea como una nuez entre las olas, se aproxima. Y el piloto, de un salto acrobático la ocupa. Se aferra a sus barandillas. Ruge el motor, saltan las aguas despedazadas en proa, surge como un prodigio la pequeña embarcación, y en la lejanía, entre las intranquilizadoras acometidas del mar sólo se la distingue por la rúbrica del humo que intermitentemente sale de su motor.

Una hora después, la vida del pontón y hasta que vuelva a delinearse otra esperanza, retorna a la lucha por prevalecer del tedio de aquella inmensa soledad. "¿Vamos?" Emproamos hacia el puerto. Duro es el avance sobre la bravía marejada. Parecemos hombres en batalla con los caprichos de la vida.

El Pontón Recalada, como un solitario frente al mar, alberga los prácticos.

SANTIAGO FUSTER CASTRESOY

FOTOS DE BALDISSEROTTO



En el salón de la Municipalidad se dió un baile de gala a beneficio del hospital local. Parte de la selecta concurrencia que dió realce al festival.

Baile de gala en San Martín



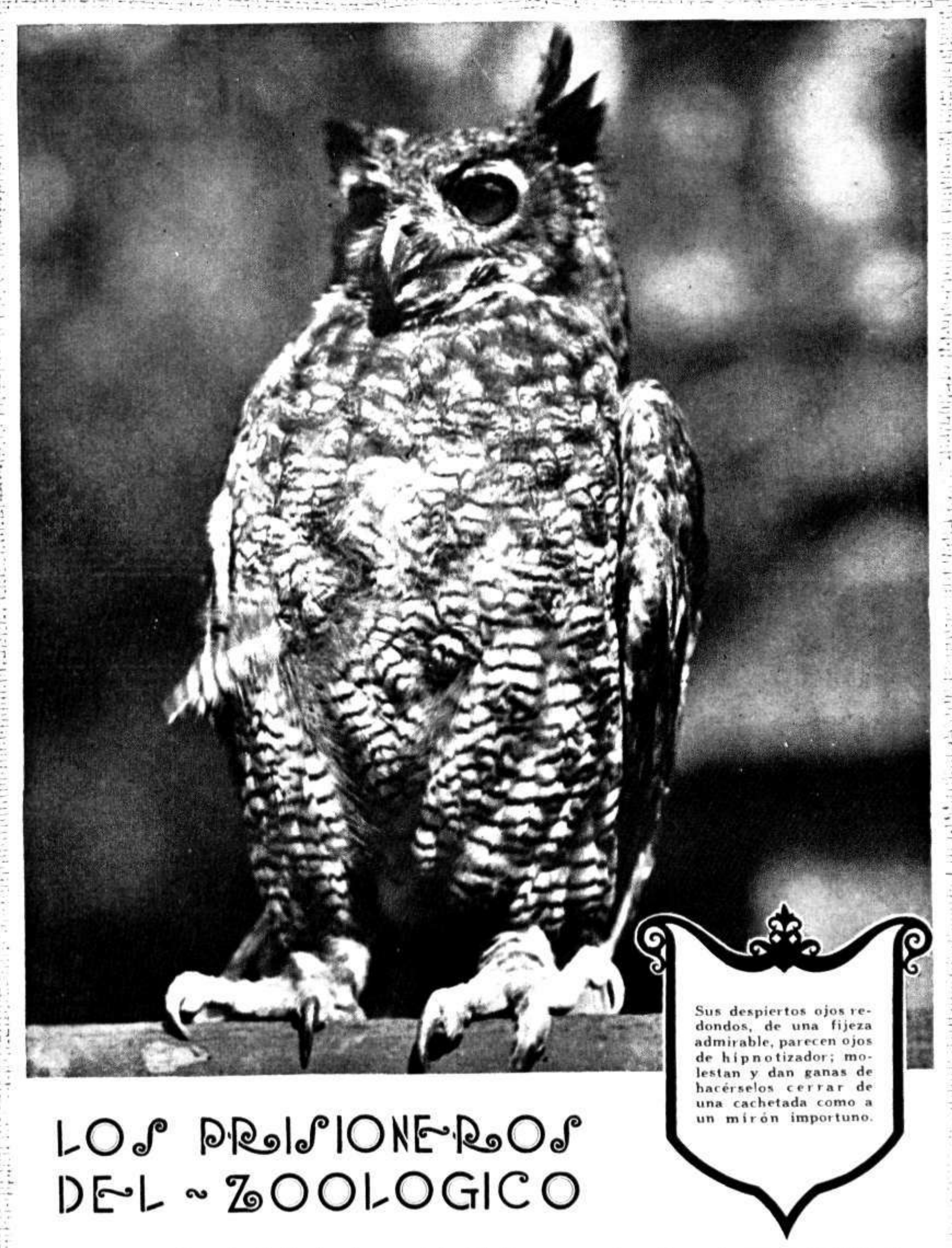
Distinguidas señoritas y jóvenes que con su espiritualidad mantuvieron la animación durante el desarrollo de la fiesta.



Los intervalos dieron lugar a interesantes tertulias en las que se hizo derroche de gracia y buen humor.



Los jardines de la casa municipal ofrecieron un marco adecuado a los corrillos de la juventud durante los descansos.



Sus despiertos ojos redondos, de una fijeza admirable, parecen ojos de hipnotizador; molestan y dan ganas de hacérselos cerrar de una cachetada como a un mirón importuno.

LOS PRISIONEROS DEL ZOOLOGICO

La fantasía de los hombres rodeó al buho con una leyenda en la que se mezclan actos misteriosos de brujería. Los brujos, seres nada tontos que viven sin producir, han aprovechado esta circunstancia eligiendo al ave nocturna para presidir sus ridículas e inofensivas ceremonias. No hay brujo que se estime que no tenga un buho disecado bien visible en su cuchitril; los tontos entran y se impresionan: "¡Este sí que es brujo!". Pero el buho no tiene nada de agorero ni de misterioso. Vive en los bosques espesos y sale de noche a la procura de su alimento. Su particularidad más notable consiste en que, después de devorar íntegramente a sus pequeñas víctimas, vomita los huesos, pelos o plumas reunidos en bolas. Es voraz, pero ¿podemos reprocharle eso? ¿Qué animal no es ferozmente voraz? Algunos ejemplares llegan a los ochenta centímetros de altura y sus alas desplegadas alcanzan los dos metros. De noche el vuelo de semejante animal parece fantástico. El rumor de sus alas, dicen los poetas tristes, evocan cosas fatídicas. Pero son éstas invenciones más o menos poéticas... — *C. E. M.*

FOTOS DE VARGAS MACHUCA

LA REPUBLICA ARGENTINA EN PARIS
ENCUESTA DE "CARAS Y CARETAS"

1.º ¿Qué sabe usted de la República Argentina, de su progreso tal como se manifiesta actualmente, de sus escritores y de su amistad hacia Francia?
2.º Si ha estado usted en la Argentina, ¿quiere citarnos una emoción, una anécdota, un recuerdo? Si no ha estado, ¿quiere decirnos si piensa ir próximamente?

SAINT-GEORGES DE BOUHELIER

El fundador de la escuela "naturista" que ha renovado el teatro francés, mostrando, como Zola, su maestro, que es posible sumar el más áspero realismo de la existencia con la poesía triste de las almas.

No conozco de la Argentina sino la belleza de sus paisajes opulentos y ricos en color, la nobleza de sus ciudades, la industria y el gusto por las cosas bellas de su pueblo.

Uno de los escritores argentinos a quien conocí muy joven, cuando llegó a París, y con el cual sigo ligado por una firme y cordial amistad, Manuel Ugarte, hace mucho tiempo que me ha instruído acerca del particular.

Tendría un gran placer en ver la Argentina. Pero, ¡ay!, eso me parece sólo un sueño, destinado a permanecer irrealizado y muy problemático...

HENRI DUVERNOIS

No he estado en la Argentina. ¡Y en cuanto a ir a ese país próximamente, es uno de esos pensamientos que la ruda vida presente se encarga de transformar en sueños!

Pero conozco los progresos de esta república amiga, el esfuerzo magnífico de sus escritores, la afección de que tantas pruebas ha dado y da a Francia, que es — como allá saben, y no creo inútil repetirlo — bien recíproca.



Es el gran cuentista francés de hoy a quien es necesario citar inmediatamente después de Maupassant. Henri Duvernois ha bosquejado "tipos" de la vida cotidiana con ingenio y delicadeza admirables, singularmente en "Fifinoiseau" y "La Lune de Fiel". Ha escrito también varias novelas y piezas teatrales, que son asimismo obras de psicología divertida y traviesa.

PASCAL FORTHUNY



Su nombre ha estado asociado al reciente Congreso Espiritista de Conan-Doyle. Pascal Forthuny, crítico de arte, es autor de numerosas novelas de inspiración asiática. Hace hablar, actuar y amar a los chinos como nadie lo ha conseguido.

Enfermo desde hace varias semanas, me he encontrado en la imposibilidad de responder a su carta.

Verdad es que mi respuesta no hubiera tenido ningún valor. No conozco la República Argentina sino por algunos argentinos a quienes tuve el gusto de encontrar en el curso de mi vida.

Por otra parte, sostengo una correspondencia regular con algunos de ellos.

Sería para mí un encanto si la suerte me deparara un día el poder hacer un viaje a la hermosa patria argentina; pero no vislumbro que dicho viaje me sea prometido — o permitido — antes de mucho tiempo.

HAN RYNER

Circunstancias exteriores no me han permitido nunca realizar ningún viaje un poco lejano. Hoy la edad y la debilidad física me prohiben incluso la esperanza de emprenderlos. No he ido ni iré a la Argentina. Pero ustedes ven que puedo alegar para ello circunstancias atenuantes.

Por el contrario, soy inexcusable de ignorar casi por completo la historia y la literatura de ese país. Tengo la impresión de que todo eso debe ser apasionadamente vivo. Si mis trabajos me dejan algún descanso, seré muy feliz fortaleciéndome en esa vida intensa y progresiva. ¡Pero tantos proyectos y tan poca salud!...



La juventud literaria de antes de la guerra promovió a Han Ryner al puesto de "Príncipe de los cuentistas". La juventud literaria de hoy, ¿a quién designaría como "Príncipe de los cuentistas"? Por encima de los caprichos y de las modas, la obra considerable del autor de "Voyages de Psychodore" sigue siendo la de un espíritu amplio y digno del mayor respeto.



POLA NEGRI

No son pocos los artistas que al afrontar el tablado de la farsa cambian su verdadero nombre por otro de batalla. Es lo que le sucede a la garbosa morocha que conocemos con el nombre de *Pola Negri*. El verdadero suyo es Apolonia Chalupez. Nació en Bemberg (Polonia) en 1905, y su padre era un acaudalado industrial de aquellos pagos. La guerra obligó a la futura Pola a ganarse la vida. En Varsovia ingresó en la Escuela de Arte dramatico y poco después debutó con una obra de Sudermann que le valió grandes triunfos. Le atrajo luego el cine donde también triunfó con increible rapidez. "Amor y pasion" fue su primera pelicula. Contratada en Estados Unidos por productores americanos, continua firme en su carrera artistica.

LA RELIQUIA MODERNA



El magnífico "Plus Ultra" que, acortando distancias, afirmó vínculos de estirpe y despertó el temple de los conquistadores, descansa en tierra argentina, después de su fantástico vuelo, para gloria de las edades presentes y veneración de las futuras generaciones.



EL CONGRESO SIN "AFEITES"

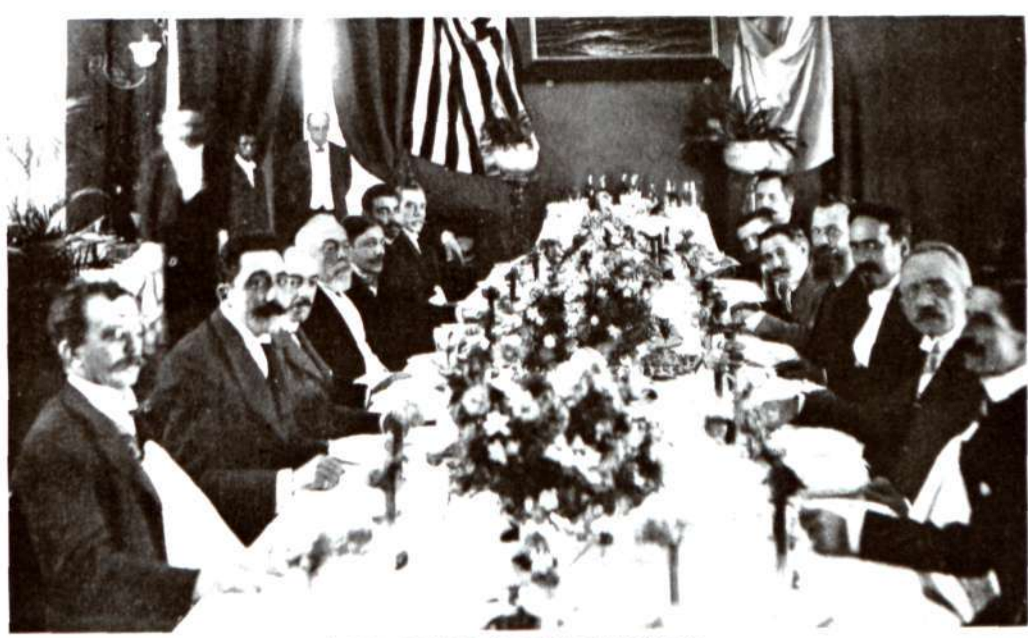
¿La mole imponente de un templo de Buda? ¿Las ruinas descascaradas de una pagoda china? ¿La reconstruccion caprichosa del culto de Osiris? Nada de eso. Nuestro Palacio de Oro — hay quien lo llama "de Lata", — en 1910, antes de justificar los millones gastados en mármoles y figuritas alegoricas.



DE NUESTRO ARCHIVO

RECORDANDO el PASADO





CAMARADERIA Y CONFRATERNIDAD

Cuando el general Roca realizó su histórica visita a Rio de Janeiro, el director del "Jornal do Brazil" ofreció una demostracion a los periodistas argentinos. Belisario Roldán, E. García Velloso, nuestro fotógrafo Miguel Abrines y otros colegas, declarándose "moito obrigados".



La multitud, al llegar frente al monumento a Colón, prorrumpe en delirantes aclamaciones.

España celebra la de los tripulantes

Cabecera de la grandiosa manifestación a su paso por el paseo de Recoletos.

El 10 de febrero, mientras las calles de Buenos Aires hormigueaban frenéticas y vibraban delirantes de entusiasmo por el regocijo que despertara la *gloriosa terminación del "raid" del "Plus Ultra"*; mientras el eco de las demostraciones locales repercutía sonoro en todos los centros de actividad de la Argentina, en España se celebraba el triunfo con idéntico delirio y a impul-

Imponente aspecto que presentaba el monumento a Colón, rodeado por las banderas de España y [illegible]



magnífica hazaña del "Plus Ultra"

sos del mismo sentimiento. Madrid, corazón de la Península, donde, como tal, afluyen las corrientes espirituales españolas, estalló en explosiones de júbilo patriótico, que tomaron cuerpo en manifestaciones delirantes y nutridas, de las que se elevó la aclamación entusiasta y la improvisación cálida y elocuente. Fué un día de gloria, de legítima gloria para la Madre Patria.

El alcalde de Madrid, conde de Vallellano, pronuncia un discurso en el que exalta el mérito de la hazaña

El embajador de la República Argentina, doctor Estrada, dirige la palabra al pueblo, ponderando

La Temporada en Mar del Plata

Dos sombrillas de moda, un paraguas en funciones impropias de su "sexo" y una gran liquidación de salidas de baño ... ¡*Ah!*, *y un grupo* variado de veraneantes.



Dos esfinges más risueñas que enigmáticas.



Dos bellezas alegres y confiadas... y tostaditas.

Cabello corto, traje ídem ... ¿Quién negaba "cortedad" a la mujer moderna?



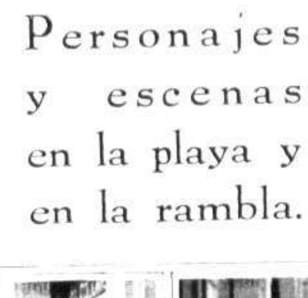
Según las buenas mamás y los papás complacientes, el baño en el mar es el placer más dulce ... y más salado.



Don Juan Pablo Echagüe y su esposa doña Lola Naón.

La señora de Acevedo, protegiéndose de los rigores del sol.

Personajes y escenas en la playa y en la rambla.





En el Ocean Club. Carta de los muchachos.



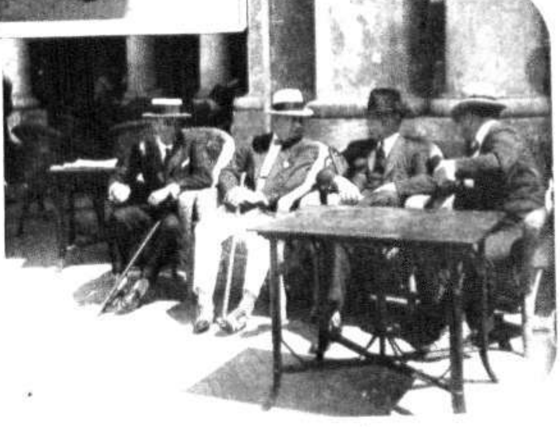
La señorita de Dantiac, con su sobrina.

Señor Alfredo A. Zoppi.

Señorita Angélica E. Báncora.



¿Hablando mal de las amigas?

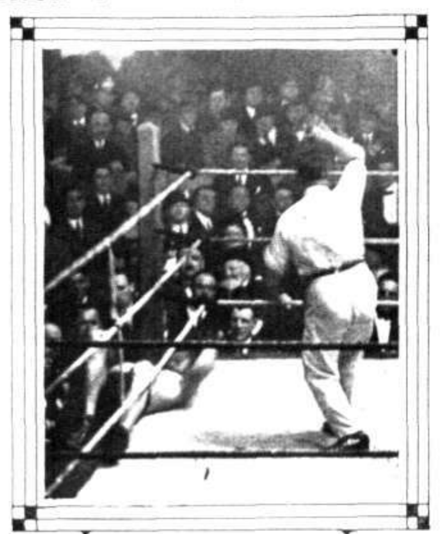


¿Sacando el cuero a los amigos?

NORTE AMERICA-ESPAÑA



Harukichi Sato Soma, campeón japonés de arco, que se medirá de nuevo contra los mejores arqueros norteamericanos en Los Angeles. El campeón japonés ha sido fotografiado en una original pose en la cornisa de un rascacielo apuntando a una pequeña tarjeta colocada en un edificio vecino.



Espectacular "knock-out" de Solder Jones en la pelea que sostuvo con el fuerte campeón español de peso pesado Paulino, en el Circo de París.



La infanta doña Isabel y otras distinguidas damas españolas en la visita que hicieron a la exposición de la pintora argentina María Elena Bertrand, en Madrid.



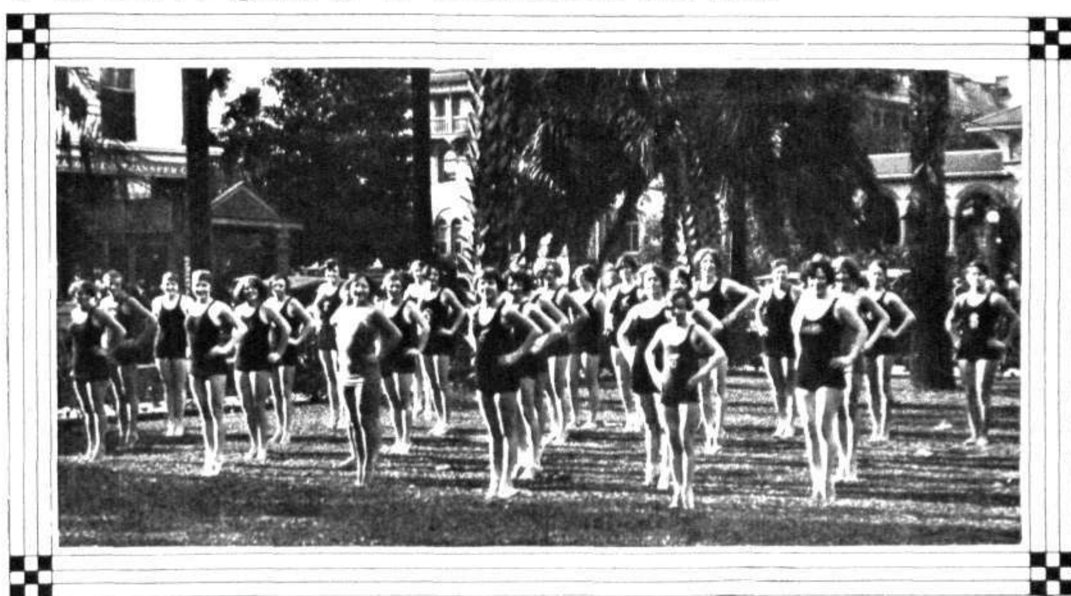
El doctor Gastón Ramón, del instituto Pasteur, descubridor de una vacuna contra la difteria, está actualmente dedicado a investigaciones acerca de la inmunización contra el tétano.





El pueblo de Berlín admira a este domador que todas las mañanas lucha con un oso de gran tamaño, sin otra ayuda que su propia fuerza.

FRANCIA Y ALEMANIA



Las nadadoras de Florida, Estados Unidos, cuidan religiosamente su "training". Aquí tenemos un encantador grupo, haciendo sus ejercicios matinales bajo la sombra fresca de unas palmeras seculares.



Mussolini, saliendo del Panteón, después de una solemne función religiosa oficiada en memoria de la reina Margarita.



La cámara del Banco Municipal de Préstamos, de Berlín, donde se guardan los objetos de plata en el más perfecto orden.



Las infantas doña Beatriz y doña Cristina, con la recitadora argentina Berta Singerman, en un festival



Carrera de los ciclistas que conducen periódicos, en París. Llegada de la señorita Susana Treby, ganadora de la categoría de mujeres.



El yate a vela y motor "Ulf", fondeado en el Yacht Club Argentino, en el cual su propietario intentará la vuelta al mundo.

La vuelta al mundo en yate a vela

HE aquí una magnífica ocasión para escribir una arrebatadora novela de aventuras por mares ignotos y tierras extrañas. El señor T. Erikson, aficionado finlandés, ha partido del Paraguay en su yate "Ulf" y se propone dar la vuelta al mundo en el término de dos años. Necesita un socio, y lo busca aquí en Buenos Aires. ¿Qué hacen nuestros novelistas? ¿Por qué no aprovechan tan excelente oportunidad de embarcarse en el "Ulf" bajo la protección náutica del señor Erikson, dar la vuelta al globo y, en las bellas noches azules de los trópicos, trazar el plan de un novelón de esos que la gente devora sin respirar casi? Sobrarían editores. Damos las características del barco: motor auxiliar de 11 H. P., 42 pies de eslora, 12 de manga, 11 y ½ de puntal y 8 de calado. El capitán se propone recorrer las costas de Africa, Antillas, Florida y canal de Panamá. Luego visitará Australia, islas de Java, Borneo, Sumatra y Nueva Guinea; todos puntos propicios para mantener prendido el fuego de la imaginación. Añadiremos que el "Ulf" ya ha sido probado por dos recias tormentas. El peligro de naufragio es, pues, remoto. Y la cocina es excelente

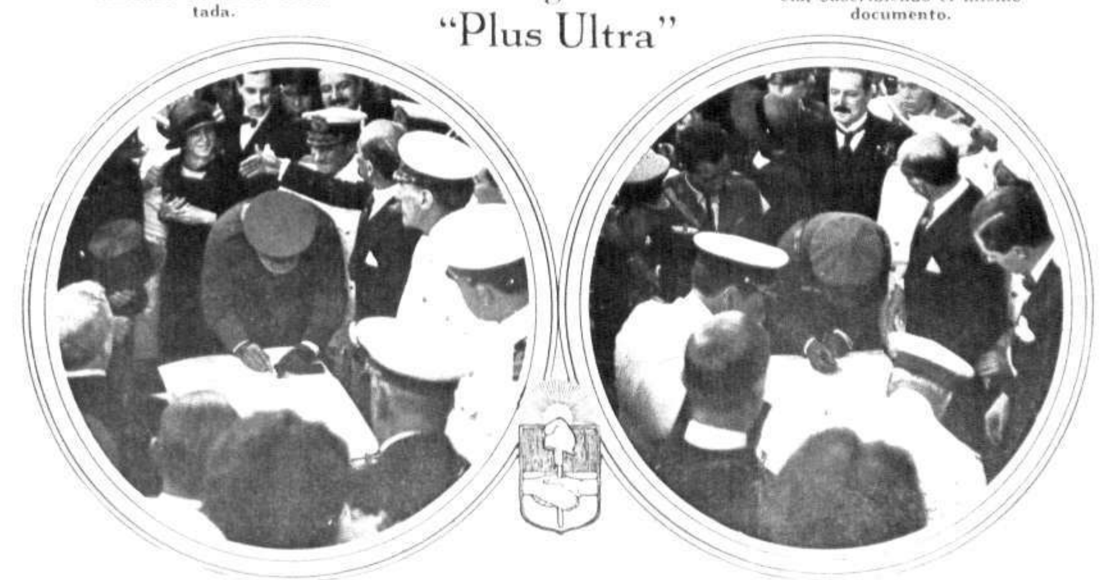
El señor T. Erikson y su señora esposa Joyce Stanley de Erikson, expertos y audaces aficionados que desafiarán por dos años las iras de los mares.

Franco, en sentidas frases, hace entrega del aparato con el que realizó la sensacional travesía.

El jefe del "Plus Ultra", firmando el acta levantada.

La solemne y emocionante entrega del "Plus Ultra"

El ministro Domecq García, suscribiendo el mismo documento.

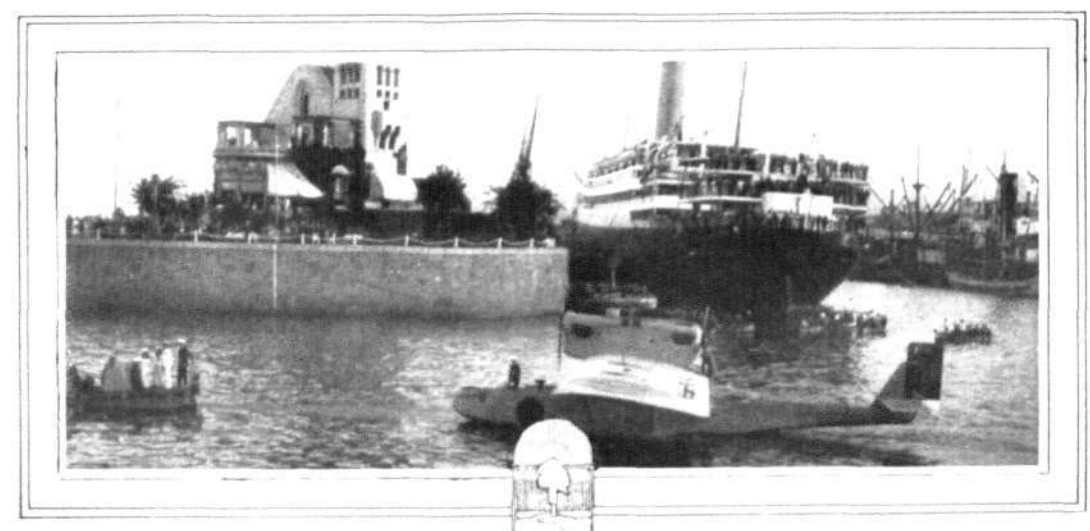


El ministro de Guerra, poniendo su firma.

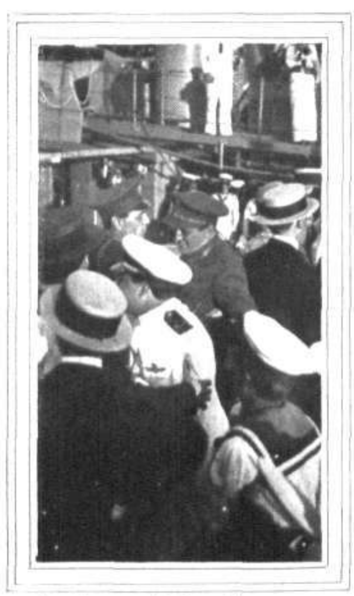
El capitán Ruiz de Alda, haciendo lo propio.

En el instante de la despedida, dijérase que los ojos de Franco — esos ojos todo bondad, simpatía y serenidad — reflejan la melancolía profunda de su corazón al dejar la meta de su sueño, donde se ha llenado de gloria y de cariño.

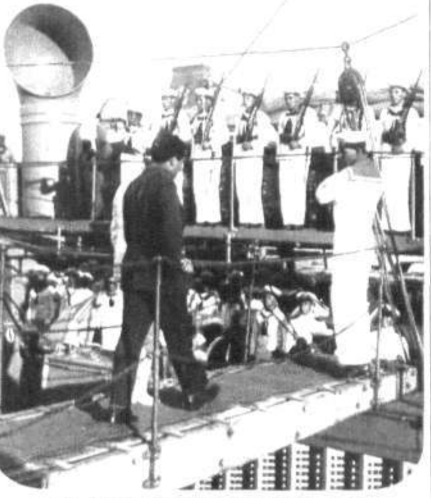
Minutos antes de la partida, Rada, el heroico mecánico, ídolo del pueblo porteño, no puede ocultar la dolorosa emoción que lo embarga al abandonar la ciudad que tan justiciera y generosamente lo ha premiado.



Después de la entrega del "Plus Ultra", hecha por el gobierno de España al argentino, la histórica nave es remolcada para ser conducida al sitio que se le ha destinado.



La despedida del mayor Zanni con los pilotos españoles puso una nota más de emoción en la solemnidad del momento.



Las fuerzas de a bordo rinden los honores al comandante Franco, en el instante de penetrar en la nave que lo conducirá a su patria.

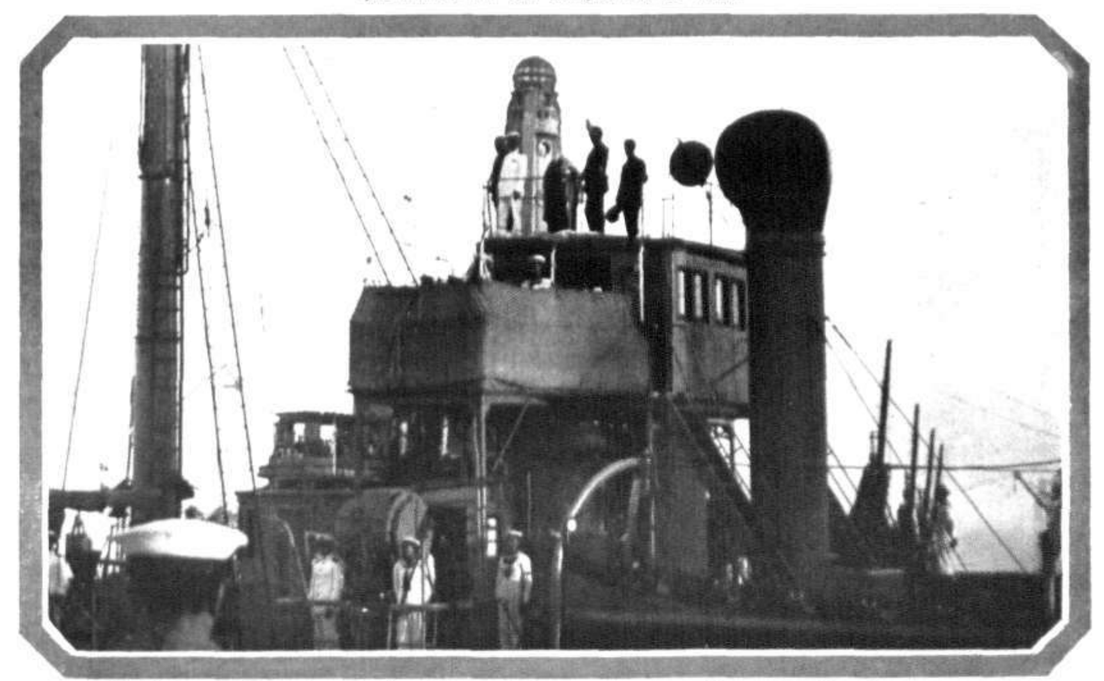


El entusiasmo femenino lleva su última efusión hasta los héroes. Durán, tratando de complacer a sus inquietas admiradoras.

★

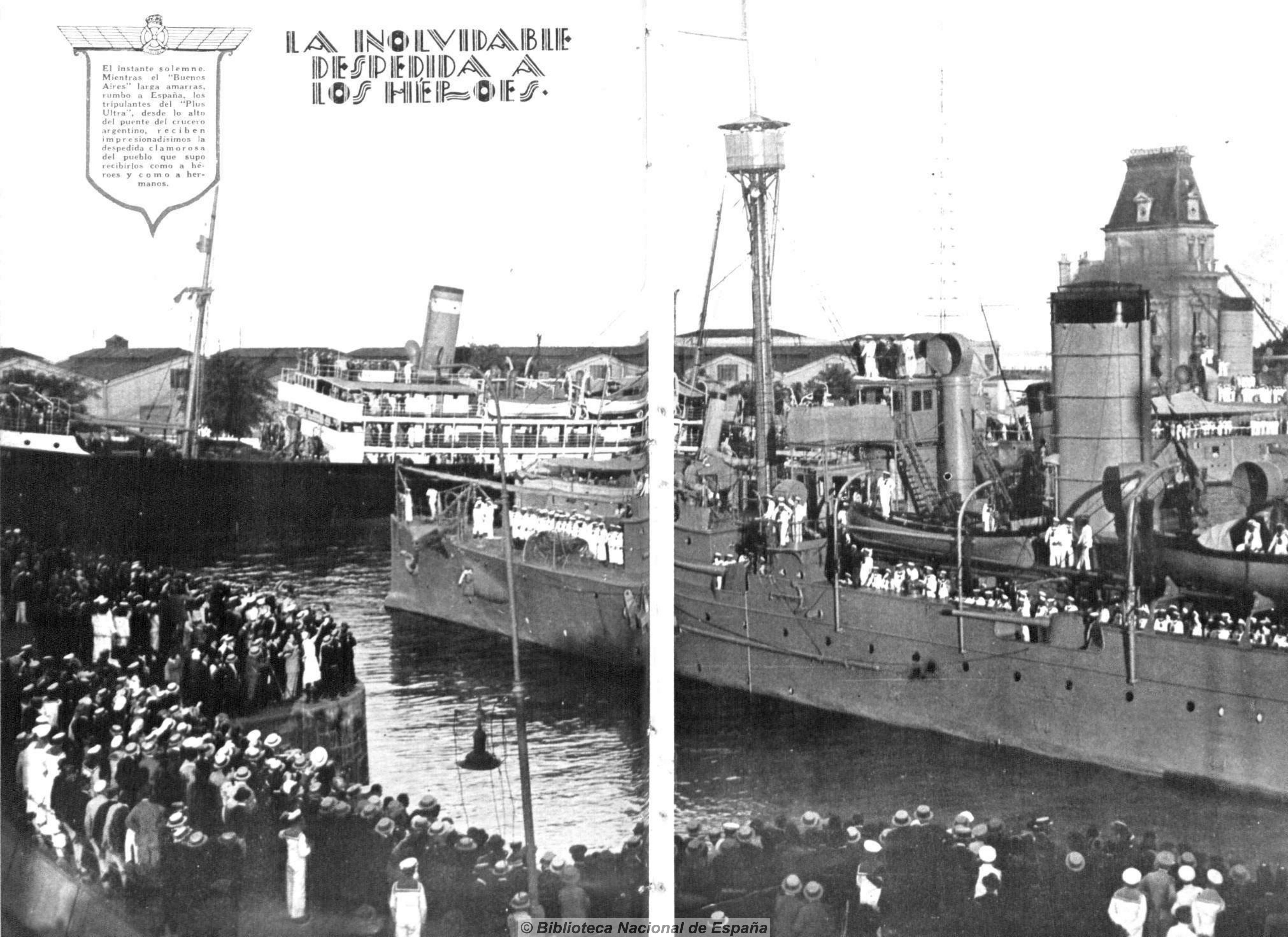


Rada, el valiente mecánico español, confraternizando con los marineros del "Buenos Aires", que han de ser sus compañeros de viaje.



El adiós a la Argentina, donde sintieron latir sus corazones al impulso del más generoso y entusiasta recibimiento, que premiaba así la extraordinaria magnitud de su hazaña. Franco y sus compañeros, desde el puente de mando de la nave argentina, ponen en su saludo, ora vibrante y amplio, ora recogido y silencioso, toda la alegría y la tristeza que en sentimientos encontrados, como han dicho ellos, les causaba el alejamiento.

LA INOLVIDABLE DESPEDIDA A LOS HÉROES.



El instante solemne. Mientras el "Buenos Aires" larga amarras, rumbo a España, los tripulantes del "Plus Ultra", desde lo alto del puente del crucero argentino, reciben impresionadísimos la despedida clamorosa del pueblo que supo recibirlos como a héroes y como a hermanos.



En la Cámara de Diputados

Ultimos homenajes a los tripulantes del "Plus Ultra"

Invitados especialmente, los intrépidos aviadores asistieron a una sesión dedicada en su honor, durante el desarrollo de la cual habló en términos brillantes el Dr. Raúl Oyhanarte.



En la Intendencia Municipal

Con el doctor Noel, en su despacho, momentos antes de retirarse de la visita que le hicieran los pilotos.



En el Ministerio de Marina

Los tripulantes del "Plus Ultra" con el Ministro de Marina, a quien presentaron sus saludos de despedida.



En el Concejo Deliberante

Motivó la entrega del mensaje que el alcalde de Huelva le envió por intermedio del comandante Franco al Concejo Deliberante bonaerense, una signi[illegible]



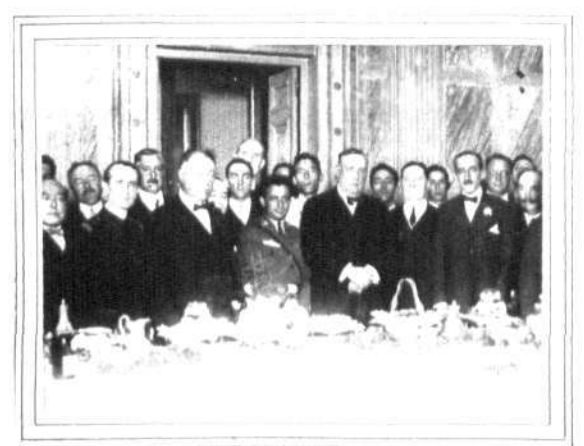
En el Club Español

Retribuyendo atenciones dispensadas a los pilotos por el periodismo argentino, Franco, Ruiz de Alda, Durán y Ra[illegible]entantes un vino de honor.



Visitas de Franco a Rosario y Córdoba

Completamente sitiado por la entusiasta multitud, el piloto jefe del "Plus Ultra" no sabe qué actitud tomar para poder llegar a las puertas del Club Español, en Rosario.



Recepción por las autoridades rosarinas en honor de Franco y Durán, a la llegada de éstos a dicha ciudad.



La cabecera en el banquete dado en el bar Cifré, en homenaje de los pilotos por la Comisión de Festejos.



El comandante Franco y las altas autoridades de Córdoba, escuchando el Himno Nacional, ejecutado antes del banquete que fué servido en el Plaza Hotel.



El miembro de la comisión del Centro Gallego, de Córdoba, que ofreció el banquete, haciendo uso de la palabra al terminar la simpática demostración.

NOTAS GRAFICAS DE ACTUALIDAD



RECUENTO DE VOTOS DE LA ELECCION POR LA CAPITAL

Verificación de urnas en la mesa presidida por el doctor Miguel L. Jantus, al iniciarse las funciones propias de la junta electoral, en el recinto de la Cámara de Diputados de la Nación.



CORONEL RICARDO PEREYRA ROZAS

Ex-presidente de la Cámara de Diputados, cuya trágica desaparición ha consternado hondamente a todos los círculos políticos, militares y sociales del país.



LOS MARINOS DEL "ALSEDO" EN "CARAS Y CARETAS"

El comandante del destructor español, capitán de fragata D. José María Gamez, el segundo comandante, teniente de navío Francisco Benito, el ayudante argentino teniente de navío Pedro B. Ghirimoldi, durante la gratísima visita que nos hicieron para agradecer atenciones.



BANQUETE OFRECIDO POR EL COMANDANTE DEL "CONTE VERDE"

Grupo de invitados que asistieron al banquete servido a bordo del espléndido trasatlántico, cuyo capitán celebró el éxito alcanzado por el reciente crucero de la nave por puertos de Europa y Oriente.



EN HONOR DE DON RAMON CABEZAS

Banquete con que fué obsequiado el destacado hombre de negocios por un núcleo de amigos, en ocasión de su partida para el viejo mundo.

EL EVANGELIO ROMÁNTICO

POR RAÚL MONTERO BUSTAMANTE



Se ha repetido muchas veces que "Los Consuelos" de Esteban Echeverría fueron el evangelio romántico de la generación que empezó a vivir cuando la tiranía afirmaba su poder. En realidad, se exagera un poco. "Los Consuelos" se hallan, respecto al Romanticismo, que en el Río de la Plata hizo crisis en 1840, en relación muy semejante a la en que se hallan las poesías de Andrés Chenier con el movimiento iniciado por Chateaubriand y Mme. de Stael en Francia. Está ya en ellos el sentimiento romántico, y como el anuncio de lo que luego ha de venir, pero, el Echeverría de "Los Consuelos", como Chenier, es un clásico de la forma, y a veces también del concepto. Cuando se recorren las estancias del libro se tropieza a cada paso con combinaciones métricas de molde clásico; la cláusula toma casi siempre el tono y el empaque del siglo de oro, y el léxico, todo él, pertenece al "estilo noble" de la época de Racine. Por lo demás, abundan las figuras de lenguaje, las elegancias de estilo y los epítetos de corte académico.

Pero si la forma es clásico, el sentimiento generalmente es romántico. El espíritu de Echeverría se asoma a menudo a sus estrofas y les imprime un color personal que es nuevo en la poesía americana de la época. El poeta habla de sí mismo, de sus amores, de sus infortunios, de sus tristezas, y suele entregarse a confidencias íntimas que habrían indignado a Delille en Francia y a Martínez de la Rosa en España.



Otro elemento romántico posee "Los Consuelos": la tristeza con que el poeta envuelve sus pensamientos. Este dejo de melancolía hace más hondo y eficaz el subjetivismo de los versos de Echeverría. El dió origen a lo que podríamos llamar la "actitud romántica" que en seguida fué adoptada por sus imitadores y discípulos. Mármol, cuyo Peregrino está ya anunciado en "Los Consuelos", Juan Carlos Gómez, Adolfo Berro, Pacheco y Obes y muchos otros afinaron su lirismo a este diapasón.

Hay por fin, en "Los Consuelos" otro elemento que tuvo importancia fundamental en la evolución del gusto y de la cultura platense, y que en realidad es el verdadero mensaje romántico que Echeverría trajo de Europa, cuando regresó, en 1830, luego de corear, con el "clan" que acaudillaba Gautier, el canto de victoria de "Hernani". Ese mensaje lo constituyen los epígrafes que Echeverría puso a las composiciones de "Los Consuelos". Esos epígrafes revelan una cultura nueva, desconocida en el Río de la Plata, donde solamente se estudiaba y leía la literatura clásica greco-latina y española, y tal cual poeta francés de lance. La reunión de estas citas forma el más sugestivo repertorio romántico de todas las épocas y digo de todas las épocas, porque se ha llegado a la conclusión de que el Romanticismo tiene raíces que se hunden en los siglos góticos.

El libro de Echeverría está precedido de este dístico de Ausias March, que es revelador del estado de alma del poeta:

Qui no es trist de mos dictats no cur,
O en algun temps que sia trist estat.

"No se cure de mis escritos quien no es triste, o quien no lo ha sido alguna vez". ¿No es éste, acaso, un verdadero programa romántico? Abundan luego citas de los Salmos y el Apocalipsis, los dos libros sagrados más reverenciados por el Romanticismo. Ossian, Shakespeare y Camoens fueron puestos a contribución, lo mismo que Goethe y Schiller. Son numerosas las citas de Byron, y el poeta no olvidó a Chateaubriand, a Víctor Hugo, a Lamartine y a Manzoni. De los poetas españoles citó aquellos que, con ser clásicos, los románticos de 1820 también reclamaban para sí: Manrique, Calderón, Tirso, Moreto.

Este índice de lecturas fijado en "Los Consuelos", sería bastante para señalar la fecha de la aparición del libro, 1834, como el punto de partida de una revelación de la cultura y del gusto en los escritores del Río de la Plata. Echeverría lo presintió así, y por eso, en la nota que puso a la "Profecía del Plata", reniega del estilo y de la forma netamente clásicos con que esta composición fué escrita. "La poesía entre nosotros, dice, aun no ha llegado a adquirir el influjo y prepotencia moral que tuvo en la antigüedad, y que hoy goza entre las cultas naciones europeas; preciso es, si quiere conquistarla, que aparezca revestida de un carácter propio y original, y que reflejando los colores de la naturaleza física que nos rodea, sea a la vez el cuadro vivo de nuestras costumbres, y la expresión más elevada de las ideas dominantes, de los sentimientos y pasiones que nacen del choque inmediato de nuestros sociales intereses, y en cuya esfera se mueve nuestra cultura intelectual. Sólo así, campeando libre de los lazos de toda extraña influencia, nuestra poesía llegará a ostentarse sublime como los Andes; peregrina, hermosa y varia en sus ornamentos como la fecunda tierra que la produzca."

Echeverría realizó luego tentativas y ensayos felices de esa poesía con que soñaba, y su labor poética habría sin duda culminado con una obra maestra, a no haberlo sorprendido prematuramente la muerte en el destierro. Sabido es que el poeta falleció en Montevideo en 1851. Sus restos fueron sepultados en el Cementerio Central, en un nicho del muro del Oeste, próximo al sitio donde descansaba desde 1842 otro poeta, Adolfo Berro. Hace veinticinco años se quebrantó el muro y fué necesario demolerlo. Se exhumaron los restos que allí reposaban y se les trasladó al Cementerio del Buceo y al osario común. Manos piadosas salvaron los restos y el mausoleo de Berro; los huesos de Echeverría y la lápida de mármol donde yo muchas veces leí su nombre, desaparecieron y no fué posible dar con ellos cuando la posteridad quiso rendirle tributo.

Se cumplió así el deseo que expresó el poeta sobre una de las páginas del Libro de los Salmos:

Dormir, sin ser del mundo tributario,
Quiero en la noche tenebrosa y fría,
Sin que nada interrumpa su alegría;
Morir, como he vivido, solitario.
Tú, numen de infelices, Dios de olvido
Que a la nada presides misterioso,
Encubre con tus alas silencioso
El sepulcro de un ser desconocido.

DIBUJOS DE REQUENA ESCALADA

LA MISERRIMA JUVENTUD DE ALEJANDRO DUMAS

EL NIETO DE LA MULATA DOMINICANA E HIJO DEL GENERAL NAPOLEONICO, POSTULANTE DE EMPLEOS. — LA CALIGRAFIA, A VECES, SALVA DEL HAMBRE.— MAL COMIENZO TEATRAL.— UNA ODA FUNEBRE Y DE AGRADECIMIENTO. — UN IMPRESOR, SU ESPOSA Y UN FOLLETO QUE NO SE VENDE.

El general Foy recibió un día la visita (fué en 1823) de un hombre joven, como de veinte años, trotacalles y con intermitencias tinterillo en lo de monsieur Menessón, notario de Villiérs-Cotteréts.

Aquel joven postulante era hijo de un valiente soldado, muerto en 1806, y tenía más necesidades que títulos. No se recomendaba sino por una excelente caligrafía, mérito bastante mediocre pero del cual él sentíase en extremo orgulloso y que, de cualquier manera, valióle para poder ingresar, como amanuense, gracias al apoyo del general Foy, en la secretaría del duque de Orleáns, el que más tarde sería Luis Felipe.

El calígrafo en cuestión, el émulo de Brard, de Saint-Omer y de su digno discípulo, José Prudhomme, era nieto de un hidalgo martinicano, Davy de la Pailletorie, el que más o menos habíase casado con una mulata de su plantación, Sebastiana Dumas. El joven de vez en cuando y según las circunstancias usaba el apellido de su abuelo o el de su abuela, ya ilustre por el general Alejandro Hugo.

La viuda del general había abandonado Villiérs-Cotteréts para habitar con su hijo el número 35 de la calle del Faubourg-Saint-Denis. Ambos vivían miserablemente. Los ingresos del joven escriba constituían el principal e insuficiente recurso. "Más adelante quizá nos sea posible vivir, — escribía Alejandro Dumas a uno de sus amigos el 20 de enero de 1826.— Mi puesto nos procura un ingreso de cien luises. Lo suficiente para no morirse de hambre".

Más para equilibrar su presupuesto que para ceder a su vocación, Dumas ya había debutado en las letras, no como se ha dicho, en 1820, con un mal poema que pertenece a otro Dumas, preceptor del colegio Charlemagne, sino en 1825.

En colaboración con un cierto Rousseau y Adolfo de Heuvén, había dado, bajo el nombre de Davy, el 22 de septiembre, en el Ambigú-Comique, dirigido por la viuda de Andinot, un vaudeville en un acto, la *Chasse à l' Amour* que fué pagado a cada uno de los autores a razón de cuatro francos por representación, y la directoria salió perdiendo.

El más conocido de los tres colaboradores, en 1825, y el menos conocido, en 1925, era Rousseau, mistificador de profesión. La pieza en cuestión no tuvo ningún éxito, ni de dinero ni de estima. El verdadero debut literario de Alejandro Dumas, firmado con su verdadero nombre, fué una esmirriada producción, un folleto de diez y seis páginas, rarísimo, imposible de hallar, poesía de circunstancias, a propósito de la muerte del general Foy, el 28 de noviembre.

Este folleto llevaba el título de *Elegía sobre la muerte del general Foy*. No es ni mejor ni peor que la mayoría de las que publicaban, en aquella época, los jóvenes poetas generalmente atacados de clorosis literaria.

Por poco desahogada que fuera, en 1825, la situación de Alejandro Dumas y de su madre, revisando el fondo de todos los cajones y quizá contrayendo alguna deuda, lograron reunir dos o trescientos francos, necesarios para pagar la impresión. Había entonces en Cour-des-Fontaines un impresor llamado Setier, al que Dumas se dirigió. Este Setier estaba casado con una inglesa, inteligente y letrada, que se interesó por Alejandro Dumas, un poco a causa de su talento y mucho a causa de su juventud. Fué, así, su primera madrina literaria.

Aquel poeta de veintidós años, según la costumbre, hacíase muchas ilusiones en lo que al efecto y valor de su producción se refería. Cuidaba del servicio de prensa y envió su folleto a los críticos más reputados, hoy por completo en el olvido. Buscaba no sólo elogios sino citas y transcripciones.

El 2 de diciembre escribíale a Charles Maurice, director del *Courrier des Spectacles*:

"Si le es posible, antes de que aparezca este opúsculo, citar algunos fragmentos en su diario, agregará no poco al reconocimiento que le profeso por su artículo biográfico sobre mi padre; en cuanto aparezcan los primeros ejemplares me apresuraré a enviarle dos..."

Y ponía aún la aclaración de que, conjuntamente con la carta, iban algunos fragmentos para que escogiera los que le parecieran dignos de la transcripción solicitada en forma tan cortés como exigente.

Malgrado aquella solicitud, Charles Maurice prefirió abstenerse y, desdichadamente, el público le imitó. Fueron contados los ejempleares pedidos.

He aquí las razones por las cuales la *Elegía* se vende hoy tan cara y constituye toda una joya bibliográfica.



HENRI D'ALMERAS

DIBUJO DE MACAYA


VIGILIA
¡Fruto nuevo, amasijo de tierra y de agua!
Cristalizó en el gajo más curvado del mundo
la sal de tu ternura...
¡Afilando puñales de sed,
trenzando los cabellos de una esperanza niña,
desvaneciendo sombras de gorriones
he cuidado tu rama!
Pastor de grandes cosas que se mueven,
yo conduje el rebaño de los días piafantes;
yo he visto cien mañanas con los picos abiertos
devorar la migaja de la última estrella
y tembló entre mis manos toda noche
como una yegua renegrida y ágil...
Yo hilvané con mis ansias una canción de cuna
para que se durmieran los cachorros del viento;
¡y alcé un espantapájaros de odio
sobre el campo frutal
de tu Sueño sin lágrimas!
Pastor de grandes cosas que se mueven y giran,
así cuidé tu rama.
Por Leopoldo Marechal
ARÍSTIDES RECHAIN



NOTAS DE UN CALLEJERO

O yo estoy de más aquí, o debiera haber aprendido quichua antes de venir. Deseo hablar con la gente del pueblo, con estos "pongos" que de madrugada andan agachados por la calle con el haz de jichu en la mano, con estos incas, que a la hila se les ve llegar y uno en pos de otro se les ve salir de la ciudad; con estos incas, cortados con la misma tijera, que todo el santo día chacchan su coquita y que tienen — todos ellos — una misma mirada de resignación. Quisiera hablar largo y tendido con estas mujeres

del pueblo que llegan con un atadito a cuestas, que guían a las llamas y a los borricos cargados de forraje; con estas mujeres que, allá en el Baratillo semanal, se sientan en el suelo. Pero.. o me tienen desconfianza, o hablan solamente quichua... Anoche, cuando tocaban a retiro en la Catedral, llamé a un ponguito, todo arrugado, que pasaba por la calle. Vino corriendo. ¿Qué pensaría para su coleto?

—¿Quieres comer esto?

Me miró asombrado. Le temblaban los labios. ¿Iba yo a zurrarle? Estos pobrecitos ya tienen el miedo en la sangre...

—¿Quires comer esto?

Puse en sus manos un plato criollo. El pongo (1) balbuceó:

—Papay... yo soy bueno...

Se había puesto de rodillas.

—Papay... yo soy bueno...

De corrido comenzó a hablarme en lengua quichua. ¿Qué me diría? Asustado me devolvió el plato y salió afuera sin probar bocado. El infeliz tenía miedo que le castigara. Un instante después le hice traer con un muchachito lengua.

—¿Por qué no quiso comer el ponguito?

—Porque tenía miedo que le castigara usted..

—¿A quién dice él huiracocha?...

—A los caballeros llamamos huiracocha.

Se arrodillaron y de concierto empezaron a comer el potaje. ¡Cómo me miraba el ponguito! ¡Cuántas cosas me hubiera contado en lengua quichua!

CARGADORES

Esta mañana he visto pasar una hilada de indios que llevaban a cuestas sendos adobones, adobones de a vara. Como en La Paz, aquí no hay carros de mulas. El inca se pone en la espalda un trozo de cuero de oveja, un pedazo de jerga, carga el adobón, se lo ciñe al pecho con la soga overa y agachado sale al trotecito. De tal guisa llevan a cuestas barriles de agua, vilques de chicha, sacos de azúcar, baldes de barro, fardos de lana y pesadas piedras de cantería. ¿Qué comen los pobres incas que así trabajan, mal vestidos, calzados de ushutas o descalzos? Para ellos, las papas de chuño, el trozo de cecina, el aunka o el pan moreno. A veces, sólo hay chicha de jora y coca de chacchar... Como en la época de los reyes del llauto y de la borla roja, llevan el cabello largo, como para cimbar.

Y la esclavitud subsiste...

DOS AMIGOS

Diariamente, por las calles del Cuzco, andan tropas de llamas cargueras seguidas de sus arrieros. Guíanlas hablándolas.

Camino del mercado, emparejadas van una india vieja y una llama. ¿Cuál será más vieja? — me pregunto. La india tiene la boca de huaco, arrugada la cara, flacas las canillas desnudas y estevadas. Lleva a la espalda una lliclla raída. La llama no levanta la cabeza, no tiene el mirar donoso de las llamas jóvenes ni muestra su vellón cuidado. ¿De qué será la carguita que lleva? Vienen de la montaña cercana. ¿Cuántos aguaceros soportaron? Si al tornar, la noche negra las toma en el camino cerrero, la llama vieja doblará las patas para rumiar a su placer; la viejecita de la boca de huaco, de la cara arrugada, de la mirada turbia, en el suelo se sentará junto a su bestia.

EL HUATANAY

El Huatanay viene de Senka. Allá arriba, sus aguas son cristalinas y tiene el dulzor de las aguas de los manantiales montunos.

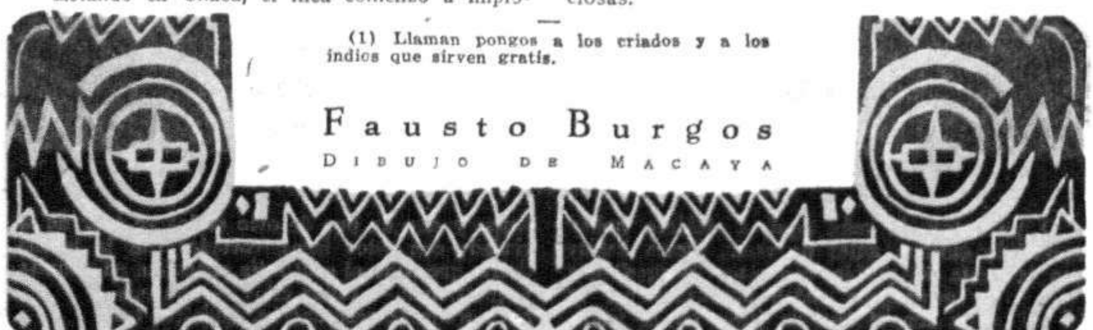
El Huatanay atraviesa el Cuzco; y por las calles de la ciudad colonial arrastra de todo... Por el barrio de Santa Catalina, se ve la hinchazón de su bóveda. Lodosas, negras, son aquí sus aguas. El Huatanay tiene su fábula:

"Al tiempo que le fueran rasgadas las orejas a "Inka Roca", hijo de Capac Yupanqui, para poner en ellas aquel redondo que usaban los orejones, sintió gran dolor. Corrido de la fatiga salió del Cuzco y fué al cerro llamado Chaca, a donde mandó a su mujer y a Micai-Colla, su hermana, que le acompañasen.

"Por aquel tiempo no pasaba ningún arroyo por el Cuzco.

"Estando en Chaca, el inca comenzó a implorar el Ticiviracocha, al Guanacaure, al Sol y a sus padres y abuelos. Pedíales un arroyuelo para su ciudad. Y de improviso se oyó un trueno grande. Con el miedo que recibió, abajó la cabeza hasta poner la oreja izquierda en el suedo, de la cual le corría mucha sangre. Súbitamente oyó un gran ruido de aguas que por debajo de él iban. Visto el misterio, mandó que viniesen muchos indios de la ciudad; les ordenó cavaran con mucha priesa hasta dar con el golpe de agua, que habiendo abierto camino por las entrañas de la tierra, iba caminando sin dar provecho." (Pedro Aeza de León. Crónica del Perú).

Y así surgió el Huatanay, el arroyuelo montuno, cuyas aguas son dulces y cristalinas, allá arriba de los cerros y en las quebradas silenciosas.



(1) Llaman pongos a los criados y a los indios que sirven gratis.

Fausto Burgos

DIBUJO DE MACAYA



EL IMPERIO DE LOS RADIOESCUCHA

En todo radioescucha se gesta potente el alma del déspota.

¿Hay acaso persona más importante que la que, colocada frente a un receptorcito de una lámpara, dispone a su antojo de todas las broadcasting de la ciudad?

Mueve, apenas, el radioescucha el regulador de su receptorcito y ya aplasta al recitador ardoroso y malo que se rompía de entusiasmo frente al micrófono para que él se dignara escucharle. El radioescucha se ha fastidiado del recitador y, al revés de lo que nos ocurre al resto de los demás mortales que no podemos apartar nada sin esfuerzo, él, con su regulador, lo ha anulado en un átomo de tiempo, moviendo insignificantemente la mitad de un dedo. Al instante se le presenta una orquesta que le pide por favor ser escuchada. Flauta, piano y violines le ruegan con sus voces más tiernas un poco de atención. El acepta, con aire de soberana suficiencia, un trozo. Extrae la miel, la esencia, la salsa musical, que es lo que él quiere y, en seguida, raja los violines, tuerce las flautas, despedaza el piano y precipita la orquesta a un angustioso abismo de agonía. Bastante ha sufrido el hombre aguantando esos instrumentos en conciertos públicos que lo obligaban a no moverse y guardar absoluto silencio. El ahora es dueño de un receptor y hace lo que le da la real gana.

Bien puede suceder que en su brevísima búsqueda de otros esclavos que le distraigan se encuentre con la voz desesperada del recitador, pero él, que la conoce y no se deja engañar, pasa de largo después de decirle "cursi", o le ahoga la voz como un gigante podría ahogar entre sus dedos a una tierna avecilla. Puede estar así luchando, pero le quedan fuerzas para agarrar por la garganta al primer tenor que en esos instantes ande molestando. Saciado con el tenor, lo abandona sin ningún remordimiento, acostumbrado a despreciar valores más positivos, y se lanza displicentemente a la caza de nuevas víctimas. Un "speaker" le llama con una frase sugestiva, pero él, que sospecha tras de esa literatura la reclame de algún específico, lo sofoca sin darle importancia y escucha las últimas vibraciones desesperadas de la voz del "speaker" con indiferencia compasiva.



Cuando todas las estaciones principian a darle la hora oficial, él desprecia ese servicio y abandona los teléfonos; da unos pasos por la habitación y cuando cree que las campanadas y otros ruidos ya se habrán dejado de embromar, vuelve a tomar los auriculares, insulta a un telégrafo, manda a pasear a varios aficionados, y busca, busca siempre.

Por momentos el radioescucha experimenta la sensación de ser un hombre maligno, sobrenatural. La confusión de músicas, cantos, recitados, conferencias, anuncios, aficionados, etc., etc., todo ese mundo enloquecido que obedece a su voluntad, transforma de tal modo su cerebro que, cuando deja sus teléfonos para irse a dormir, se siente un emperador destronado violentamente; no se conforma con su vida gris de obedecer y trabajar tanto. Ausente de su receptorcito, le falta la varita mágica que hace obedecer a su capricho.



LEOPOLDO TORRE RIOS

DIBUJOS DE FOGGI



La Moda

"Nuit de Noel" se llama este elegante abrigo *multicolor que sirve de complemento al traje* de tela metálica con cintas de plata.



REFINERIA DE ACEITES
PUROS DE OLIVA
BAU
CALIDAD EXTRA-FINA
IMPORTADORES EXCLUSIVOS
PARA LA REPUBLICA ARGENTINA
FREIXAS y Cia Buenos Aires
La mas poderosa
institución industrial del mundo
respalda cada
lata de aceite Bau
Freixas & Cia

De Avellaneda



Grupo de señoritas que organizó con brillante éxito un baile de cretona en el local del Centro Estudiantes.

EL LIBRO DE RUTH

La admiración, como el amor, es tanto más intensa, más sincera y más pura cuanto más silenciosa.

Los admiradores sin talento son personajes verdaderamente peligrosos.

Pero hay también admiradores perversos.

Decir a un hombre que es poeta, gran poeta o eminente poeta, no es cosa mala; pero llamarle poeta o eminente poeta cuando se está entre comerciantes o curiales, pongo por caso, y se trata de negocios o de pleitos enredados, es lo mismo que llamarle papamoscas.

Recordar con admiración a un hombre muy rico su mucho dinero, en los momentos en que los privilegiados del espíritu hablan de belleza y de obras bellas, es una forma como cualquiera otra de llamarle bruto.

JUAN ZORRILLA DE SAN MARTÍN

La Sociedad Protectora de Animales de Nueva York se encarga de dar muerte a los perros y gatos abandonados, a fin de evitarles un exterminio más doloroso y largo a manos del público. Ultimamente llevó a cabo en un solo día la tremenda hecatombe de ocho mil gatos y dos mil perros. Los animales fueron introducidos, por tandas, en un vasto tanque de gas de carbón monóxido que mataba instantáneamente.

NOTA COMICA DEL



—¡Deje todo y venga pronto! ¡El amigo que usted esperaba acaba de ser aplastado por un ómnibus!

—Voy rápido... Diga, mozo: tráigame entonces un chop, en vez de dos...

CARAS Y CARETAS

De Avellaneda



El aviador Franco, visitando las instalaciones de la hilandería de Masllorens, donde fué agasajado por los *miembros del directorio.*

OTRO ENVIADO DE DIOS

*Habiendo invadido la India, Thamas Kouli Kan y sometido al Gran Mogol, sacó del Indostán tan gran tesoro que se cree que en efectos de plata, oro y alhajas, subía su valor a más de 300 millones de dólares. Este conquistador causó la muerte de más de doscientas mil personas. En medio de las bárbaras crueldades que estaba ejerciendo en la India, tuvo un dervi valor para presentarle un memorial concebido en estos términos: "Si eres un dios, obra como Dios; si eres profeta, guíanos por el camino de la salvación; si eres rey, haz feliz a tu pueblo y no nos destruyas". A lo cual respondió aquel bárbaro de este modo tan poco tranquilizador:

"No soy un dios para obrar como Dios, ni profeta para enseñaros el camino de la salvación, ni tampoco soy rey para hacer feliz al pueblo; sino que soy aquel a quien Dios envía a las naciones cuando ha determinado visitarlas con su ira."

MANCHAS DE SANGRE

Las manchas de sangre en la ropa desaparecen instantáneamente como por encanto, aplicándoles un algodón untado de agua con hiposulfito de sosa.






La Favorita
Durante las cuatro últimas generaciones el Polvo Graseoso Leichner ha gozado de una fama siempre creciente debido a su exquisita fragancia, su suavidad y su adherencia delicada y única. El Polvo Graseoso Leichner existe en todos los tonos de moda, y cada caja contiene un cupón de valor.
Polvo graseoso Leichner
POLVO GRASEOSO LEICHNER
POLVO GRASEOSO
LEICHNER
Al enviar los cupones, no omita certificar la carta. Muchas personas han perdido obsequios muy valiosos por no tomar esta precaución.

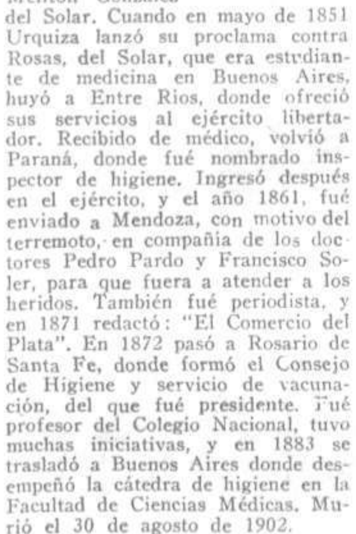
BIOGRAFIAS CRONOLOGICAS DE SERVIDORES ILUSTRES DE LA PATRIA

Es deber de todo ciudadano consagrar un recuerdo a todo varón ilustre. — EL AUTOR.

MARZO

El 8

El 8 de marzo de 1830 nació en Paraná, Entre Rios, el doctor Melitón González del Solar. Cuando en mayo de 1851 Urquiza lanzó su proclama contra Rosas, del Solar, que era estudiante de medicina en Buenos Aires, huyó a Entre Rios, donde ofreció sus servicios al ejército libertador. Recibido de médico, volvió a Paraná, donde fué nombrado inspector de higiene. Ingresó después en el ejército, y el año 1861, fué enviado a Mendoza, con motivo del terremoto, en compañía de los doctores Pedro Pardo y Francisco Soler, para que fuera a atender a los heridos. También fué periodista, y en 1871 redactó: "El Comercio del Plata". En 1872 pasó a Rosario de Santa Fe, donde formó el Consejo de Higiene y servicio de vacunación, del que fué presidente. Fué profesor del Colegio Nacional, tuvo muchas iniciativas, y en 1883 se trasladó a Buenos Aires donde desempeñó la cátedra de higiene en la Facultad de Ciencias Médicas. Murió el 30 de agosto de 1902.



El 9

El 9 de marzo de 1811 nació en Buenos Aires el coronel don Pedro León Aquino. El año 1827 inició su carrera militar en la división de Paz, que volvía de la campaña de Ituzaingó y se dirigía a Córdoba, donde asistió a las batallas de San Francisco, La Tablada y Oncativo. Deshecho el ejército de Paz por su prisión, bajó a Buenos Aires al lado de su familia; pero la persecución de la Mazorca lo obligó a huir a Montevideo disfrazado de marinero. Se unió a Lavalle y lo siguió hasta su muerte, llevando sus restos hasta Potosí, en cuya Catedral se depositaron. Pasó al Perú, donde tomó servicio y le reconocieron el grado de coronel. El pronunciamiento de Urquiza el 1º de mayo de 1851 lo trajo al Plata en compañía de Paunero, Mitre y Sarmiento. Se le dió una división de 500 hombres de la caballeria que perteneció a Oribe, y el 10 de enero se sublevaron matando al coronel Aquino y muchos oficiales, cuyos cadáveres fueron conducidos a San Lorenzo (Santa Fe), donde se les dió sepultura al dia siguiente.



El 10

El 10 de marzo de 1921 falleció el doctor Antonio F. Piñero. Era un bello espíritu y un trabajador infatigable. Salido de la Universidad, se consagró al trabajo de su predilección intelectual, que definía su personalidad. El había investigado la situación del subsuelo hurbano por curiosidad de higienista, y a él recurrían algunas compañías en procura de consejo por más que no perteneciera preferentemente a su índole técnica. Sus discursos en la Cámara de Diputados y sus trabajos de los congresos científicos destacan su afán por el bien colectivo. Era un hombre de mundo y un hombre de universidad. Al doctor Piñero se debe el establecimiento de una sucursal entre nosotros del Instituto Pasteur. Las sociedades extranjeras Club Francés, Círculo Belga, Colectividad Belga, Unión Nacional de Combatientes Franceses, y las sociedades francesas, todas, han tributado al doctor Piñero su último tributo.

El 11

El 11 de marzo de 1850 nació en Buenos Aires el doctor Carlos Salas. Hizo sus estudios en la Universidad de Buenos Aires, y una vez que recibió el título de doctor, entró de lleno en la politica, y la politica lo llevó a la legislatura de la provincia de Buenos Aires. Más tarde fué diputado nacional, y concluido su período parlamentario fué nombrado embajador extraordinario ante los gobiernos de Berlin y de Londres. De vuelta de su misión, gozando un descanso merecido, lo sorprendió la muerte, joven todavia y cuando había mucho que esperar de su saber y clara inteligencia.

El 12

El 12 de marzo de 1899 murió en Buenos Aires don Leonardo Pereyra. Este ciudadano no ha dejado odios ni rencores, sino un recuerdo que vivirá en el corazón de millares de beneficiados. Hombre inteligente, patriota, progresista, caritativo, todo sin jactancia, conservando siempre la ecuanimidad que le distinguía, el señor Pereyra fué la encarnación de todas las bondades. Millonario, la fortuna era para él un medio secundario para atender las necesidades de la vida, y nada más. Jamás demostró ostentación y en su persona semejaba más la modestia del sabio que la ostentación y orgullo del millonario. El señor Pereyra no conquistó su fama como el guerrero en los campos de batalla, ni como el estadista con sus ideas de progreso y prosperidad llamando la atención del mundo, sino con su honradez, con su honestidad que fomentó la prosperidad de sus compatriotas con la mayor modestia.

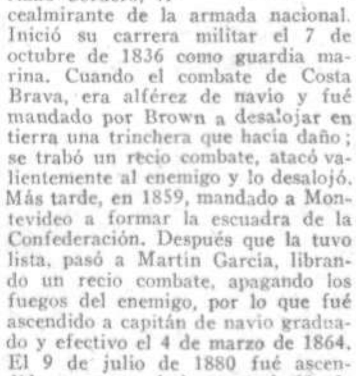
El 13



El 13 de marzo de 1906 murió en Buenos Aires el doctor Francisco A. Berra. Habia nacido en Buenos Aires el 3 de diciembre de 1844. En Montevideo pasó su infancia en el colegio de los P. P. Esculapios. Pensó aprender la pintura porque tenia vocación, pero la insuficiencia de los maestros resolvió a la familia hacerle seguir la carrera de derecho. Siendo estudiante escribió: "Bosquejos Históricos de la República Oriental del Uruguay y Elementos de Geografía". Más tarde fué redactor del peródico "La Democracia". Escribió obras de orden sociológico, como: "Teoria nacional del Estado", "Ideas de una nueva clasificación de las formas constitucionales", "La Confederación del Río de la Plata, bajo el punto de vista de los intereses argentinos y orientales" y una cantidad de obras didácticas.

El 14

El 14 de marzo de 1804 nació en Gualeguaychú, Entre Rios, don Mariano Cordero, vicealmirante de la armada nacional. Inició su carrera militar el 7 de octubre de 1836 como guardia marina. Cuando el combate de Costa Brava, era alférez de navio y fué mandado por Brown a desalojar en tierra una trinchera que hacia daño; se trabó un recio combate, atacó valientemente al enemigo y lo desalojó. Más tarde, en 1859, mandado a Montevideo a formar la escuadra de la Confederación. Después que la tuvo lista, pasó a Martín García, librando un recio combate, apagando los fuegos del enemigo, por lo que fué ascendido a capitán de navio graduado y efectivo el 4 de marzo de 1864. El 9 de julio de 1880 fué ascendido a contraalmirante; el 20 de septiembre de 1886 a vicealmirante.



J. M. BARRIA

De Adrogué



El último baile de la notable serie organizada en el carnaval por el club social de Adrogué.

El pan es sagrado

Ten presente una cosa en todos los instantes de tu vida, y es que el pan de los demás es sagrado.

Infeliz de ti, si por irreflexión, odio, ignorancia o codicia, robas su pan a tus hermanos. El pan es sagrado. Aquello con que el hombre se alimenta, se abriga, se guarece del sol y de la lluvia; aquello que sirve a cada uno para ganarse el sustento: a eso llamo pan.

Infeliz de ti, aun más, si una estúpida ciencia o la insensata manía de gobernar, te llevan a quitar o siquiera a encarecer el pan de tus hermanos.

El vestido, el agua, la casa, la herramienta, la tierra, todo lo que sirve al hombre para llenar sus necesidades primarias: a eso llamo pan. Y el pan es sagrado.

Alberto Masferrer

—

Tanto como una buena idea, vale una buena expresión porque casi es imposible expresarse bien sin presentar bien lo demostrado.

Jorge Cristóbal Lichtenber.


SUIZAS!
son estas magníficas máquinas parlantes y por lo tanto duran toda la vida. ¡Y no cuestan más que los grafófonos comunes!
Elija una de estas cuatro ofertas extraordinarias.
Concertola
Nº 310.—
Linda "CONCERTOLA"
en caja finamente lustrada. Mide 37 x 31 x 19 cm. Motor suizo de amplio desarrollo. Membrana "América" extra. La remitimos con 6 piezas, 200 púas y embalaje gratis, por sólo......... $ 55.-
Concertola
Nº 341.—
Magnífica "CONCERTOLA"
en rica caja de nogal de Italia o terminación caoba, midiendo 41 ½ x 35 x 29 ½ cm. Gran motor suizo "15 X". Membrana "América" extra sonora. La remitimos con 6 piezas, 200 púas y embalaje gratis. por sólo $ 99.50
AMÉRICA
Concertola
Nº 4. — Regia "CONCERTOLA" en finísima caja de roble o terminación caoba. Mide 44 x 55 x 36 cm. Poderoso motor suizo a dos cuerdas "20 X". Membrana "América" extra sonora de concierto. La remitimos con 6 piezas, 200 púas y embalaje gratis, por sólo.......... $ 125.-
Nº 327. — Preciosa "CONCERTOLA" en hermosa caja de nogal de Italia o terminación caoba. Mide 40 x 40 x 20 cm. Fuerte motor suizo "S. O.". Membrana "América" extra sonora. La remitimos con 6 piezas, 200 púas y embalaje gratis, por sólo.......................... $ 75.-
CASA AMERICA
EL HOGAR DE LA MUSICA
Av. de MAYO 979 Buenos Aires

Ecos de las elecciones



El presidente del subcomité Maipú, señor Antonio Foscé, votando en la mesa del colegio electoral Alvarez Tomas. — Villa Urquiza.



El subcomité Félix Mieli, de la Unión Cívica Radical, que demostró gran entusiasmo. — Villa Urquiza.



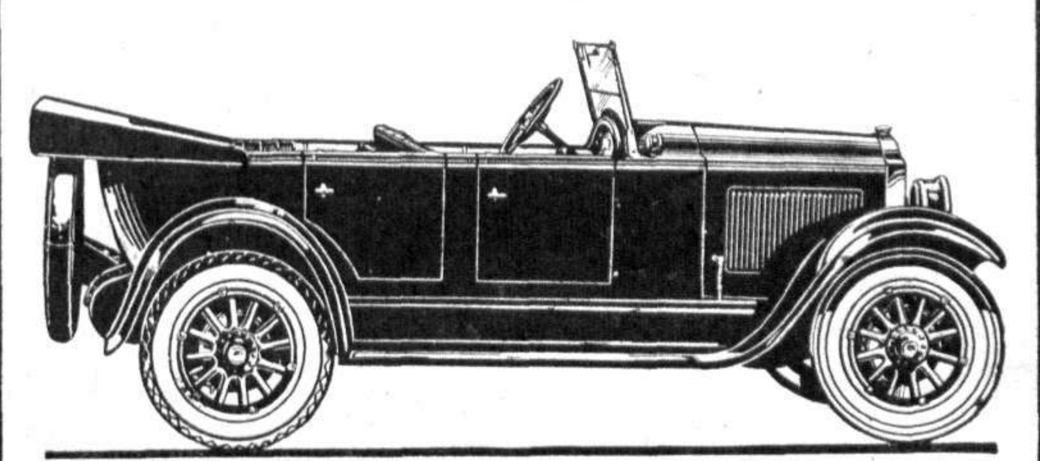
Mesa presidida por el señor Enrique Casas, en el colegio de la calle Núñez. — Saavedra.



Mesa número 2, ubicada en el Hospital Pirovano. — Coghlan.

BUICK

un coche excepcional



Modelo - 26 - 6 - 25
"Standard Six"

Precio S/W. en Bs. As. $ 4800

EL NUEVO MODELO BUICK representa la mejor inversión posible en materia de automóviles de alta calidad y precio módico. Su motor con válvulas al tope, su triple blindaje, y sus frenos mecánicos en las 4 ruedas, son características que, agregadas a su incomparable economía, hacen del Buick un coche verdaderamente excepcional.

Solicite Catálogo C. 6

EXPOSICION

GALERIA BAROLO



AV. de MAYO 1370 BUENOS AIRES

Desde Italia

La Ciudad de los Estenses



VEINTE o treinta años hace, la ciudad de Módena estaba todavía cintada por unos murallones enormes, que la rodeaban por completo y le daban el aspecto temible de una fortaleza resuelta a resistir a todo trance las acometidas de cualquier enemigo.

En realidad, los formidables murallones, como asimismo los anchos y hondos fosos exteriores, no tuvieron jamás oportunidad de ofrecer un obstáculo a nadie. Cuando los duques Estenses gobernaban "paternalmente" Módena y Parma, contaban con un ejército minúsculo, que no habría podido oponer resistencia ninguna a los invasores.

Los mismos jefes militares estaban convencidos de la cosa y ha quedado célebre la frase de un general del duque de Módena, quien interpelado por un mariscal austriaco sobre las campañas militares en las que había tomado parte, contestó sencillamente:

—¡Gracias a Dios, excelencia, ignoro lo que es una batalla; nunca estuve en guerra!

Lo cual, para un militar, resulta realmente un título ambicionable.

Volviendo a los murallones, era tan arraigada la certidumbre de que jamás habrían servido para oponerse a una invasión enemiga, que se construyeron a lo largo de los mismos unos paseos envidiables, frecuentados diariamente por los ciudadanos, antes muy apegados a las costumbres tradicionales.

Este apego a una especie de protocolo de la vida diaria, se va debilitando día a día, como es natural, pues el vigoroso soplo del modernismo barre las costumbres arcaicas.

El primer derrumbe de lo antiguo fué la demolición de los muros de cinta. Hubo una lucha feroz para llegar a tamaña resolución, que puesta en práctica debía, entre otras cosas, higienizar la ciudad, permitiéndole respirar mucho mejor.

Pero la única batalla en que se vió comprometido todo el sistema de defensa de la ciudad fué perdida... ¡Ironías de la suerte!... Triunfaron los jóvenes, que no habían tenido paz hasta conseguir que se destruyeran esos restos de una dominación aborrecida. Triunfaron y sin armas. Bastó un pico demoledor.

Esta ciudad de Módena es la cuna de la juventud tal vez más fuerte de Italia. El culto a los ejercicios atléticos es intenso, y el resultado de una educación física tan cuidadosa lo demuestran las victorias conseguidas por los jóvenes modenenses en Italia y en el exterior.

Pero la índole de los hijos de Módena es reservada y escéptica.

Escéptica no en el sentido de indiferencia en materia religiosa que, al contrario, los modenenses son muy creyentes, sinceramente creyentes, pero difíciles de aceptar novedades, con o sin beneficio de inventario. Y se han hecho famosos por la ironía y el sarcasmo y, sobre todo, por la facilidad de encontrar el lado cómico en todo.

Al mismo tiempo, debido al culto a las tradiciones, cualquier cosa que se aleje del modo de ser consagrado por la costumbre, los molesta.

Hubo, por ejemplo, un arzobispo, monseñor Borgognoni, un santo varón, que, poco afecto a las ceremonias y al protocolo, se permitía realizar casi todos los días un paseo bajo los pórticos del Colegio, que sería como decir por la calle Florida.

Pues los paseos de S. E. no encontraron la simpatía de los feligreses, quienes quedaron escandalizados.

—¡Cómo!... ¿Nuestro arzobispo a pie y recorriendo un paseo mundano?

Y los encantados de los tiempos viejos recordaban con suspiros nostálgicos a monseñor Guido Guidelli, otro obispo de la diócesis, que hasta abusaba del coche, pues no había un solo hijo de Módena que recordara haber visto a monseñor Guidelli una sola vez a pie.

Otro exceso opuesto, pero que de todas maneras era mejor.

¡Adónde va a parar la dignidad del cargo, si un príncipe de la Iglesia se mezcla así no más con todo el mundo!...

El aspecto de la ciudad, indudablemente, se ha modificado algo. Especialmente los alrededores se han poblado de una serie de edificios bonitos, alegres, llenos de aire y de luz, residencia de empleados y obreros.

Pero se advierte que desde el punto de vista industrial y comercial el progreso ha sido enorme.

Se trabaja con celeridad y fe, y hay en Módena un sinnúmero de enriquecidos, blanco de las ironías populares.

La vida íntima de cada uno de estos "pescicani" se ve analizada ávidamente, y un poeta dialectal que versifica con facilidad asombrosa, dedica a cada uno de ellos unas composiciones que se venden en la plaza pública, con verdadero regocijo de la muchedumbre, que se venga así de no haber llegado a millonaria.

Mas hay casas de negocio que se jactan de conservar hasta en lo exterior los caracteres de antaño.

En la calle Farini, por ejemplo, se lee lo siguiente en un letrero colocado sobre un localcito limpio, bajito y no muy ancho:

"Salumeria Giuseppe Giusti. — Casa fondata l'anno 1605".

¡Un siglo después del descubrimiento de América! Indudablemente es trabajar bien y con honradez.

Y allí se trabaja aún con el sistema de antaño, consiguiéndose la producción de artículos exquisitos como cuando no existían máquinas. La máquina sirve para facilitar la elaboración, intensificar la producción, pero en la mayoría de los casos el artículo pierde en calidad.

Tan es así que desde los botines hasta los más ricos artículos de alimentación, se consideran especialmente reco-



Módena. — Palacio Ducal.

mendados cuando vienen con la anotación: "Fabricados a mano".

Una de las características modenenses que no tiene imitaciones es el afamado vinagre balsámico.

Es un vinagre conservado y producido en barrilitos pequeños, casi repletos de una "madre" densa y espesa, producida por el mismo vinagre. Llaman "madre" a ese depósito carnoso y rojizo que deja el vino en el barril cuando se quiere hacer vinagre.

Los barriles con el tiempo se empapan completamente de vinagre y despiden un perfume agrio, pero al mismo tiempo dulce y espeso, muy característico.

Las botellas de este vinagre alcanzan un precio elevado que va de un minimum de 15 liras hasta 50 y 100. Más que el champagne. Su valor comercial aumenta según la edad del producto.



Módena. — Palacio de la Municipalidad.

Son pocos, sin embargo, los que conocen este artículo, cuyo uso está limitado a dar gusto y perfume a los demás vinagres comunes de mesa.

Módena pasa por la patria de los "zamponi", de la misma manera que Bolonia lo es de la mortadela. En realidad, Joaquín Rossini tenía razón cuando ensalzaba el "zamponi" de Módena, pues si bien es cierto que en todo el mundo se hace, es cierto también que solamente en Módena alcanza el máximum de la delicadeza.

Cuál será la receta misteriosa de estos fabricantes de embutidos, no lo sé; pero los hechos son hechos.

Con respecto a la parte edilicia, los monumentos modenenses son el Duomo y el Palacio Ducal, actualmente transformado en Escuela Militar.

Existen todavía muchos palacios de la nobleza, pero no se destacan como monumentos arquitectónicos.

Las familias de los marqueses Coccapani, Cámpori, Taccoli, Rangoni, etc. cuentan con residencias aristocráticas notables por la grandiosidad de los edificios más bien que por lo monumental de los mismos, pues exteriormente afectan una sencillez burguesa.

Esto no quita que encierren tesoros de arte. No hace mucho figuraba en los portones de la casa Coccapani un llamador, obra de Benvenuto Cellini. Ha sido retirado, pues... andan demasiados aficionados por la península y podía ser que se enamoraran de la obra y una noche cualquiera la hicieran desaparecer para enviarla al extranjero.

Mas lo que en cambio compensa toda la sencillez de las mansiones aristocráticas modenenses es el Palacio Ducal, antigua residencia de los Estenses. Abarca una superficie enorme y se debe a uno de los más célebres arquitectos italianos.

Hace años el antiguo Palacio Ducal se convirtió en una Escuela Modelo, de la que salen los oficiales del ejército.

Mil quinientos alumnos pueden alojarse a sus anchas en el inmenso edificio y contar con todas las comodidades para clases y ejercicios prácticos, sin moverse del palacio; tan grandes son los patios y salones de la principesca mansión.

El Duomo, magnífico monumento gótico, conservado maravillosamente, es tal vez uno de los más admirables de su época que existen en Italia y supera al de Ancona, más o menos de la misma época y del mismo estilo, pues ha sufrido menos alteraciones en el transcurso de los siglos.

El Duomo de Módena queda, puede decirse, tal como era, y las últimas reparaciones efectuadas con sumo criterio de arte, lo han puesto en condiciones de desafiar otro milenario sin mucha dificultad.

Al lado del Duomo se yergue la Ghirlandina, característica torre campanario, entre cuyas paredes se guarda colgado de una fuerte cadena un balde, vulgar por la madera de que está construído, pero que tiene su historia.

Debido a ese balde estalló un conflicto entre Módena y Bolonia allá en la época de los "Comuni", cuando cada ciudad era un pequeño estado aparte, tenía su moneda y su sistema de medidas aparte.

Pues debido a ese balde estalló una guerra entre Módena y Bolonia, ciudades que quedan separadas por unos treinta kilómetros.

Parece que un hijo de la patria de los "zamponi" amara con suerte a una muchacha boloñesa. Los padres de la joven eran contrarios a estos amoríos, a pesar de los ruegos del joven galán, quien amenazó raptar a la chica.

Parece que estas amenazas llegaron a oídos de la familia de la joven, y entonces un hermano de ella dijo que el galán no se atrevería más ni siquiera a arrimarse al pozo de la casa, que estaba situado al lado de la puerta de calle. Efectivamente, ese pozo existe todavía, y un epígrafe deja constancia del hecho que dió motivo a la guerra.

El galán, para demostrar que no temía a nadie y estaba dispuesto a cumplir sus propósitos, una noche robó el balde del pozo y lo llevó a su ciudad.

La cosa se supo, la ofensa se consideró como hecha a la colectividad, se pidió la devolución del balde, que fué negada, y entonces los boloñeses robaron a los modenenses los canceles de hierro de la puerta de San Felice.

Aquello fué el Serajevo de aquel entonces.

Para visitar el histórico balde es preciso conseguir autorización de la Municipalidad, que encarga siempre a un guía para acompañar al forastero. Miles de tarjetas llenan el balde y un álbum, cuidadosamente encuadernado, recoge las firmas de los visitantes.

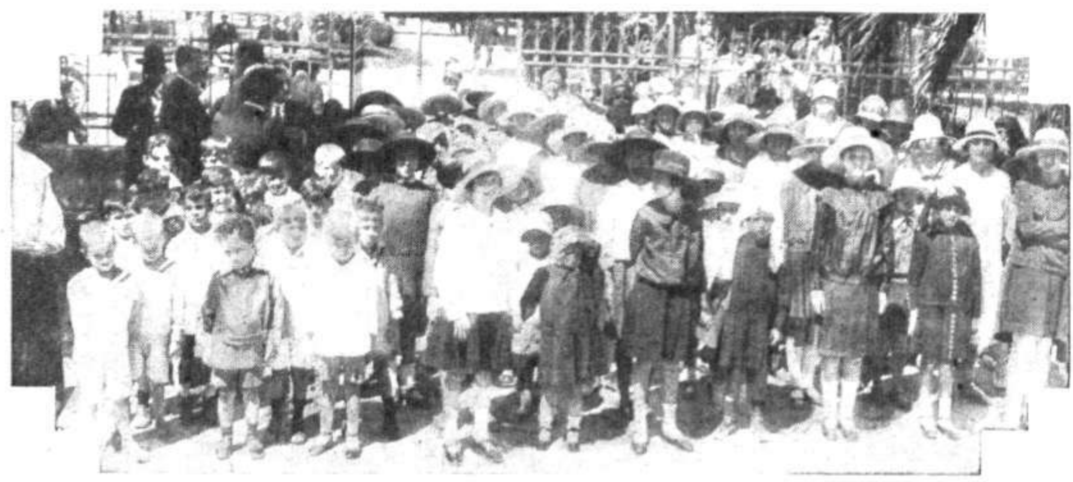
Muchos se ríen de aquellos pobres hombres, capaces de llegar a una guerra por un balde. Sin embargo, me parece que no es el caso de compadecer demasiado a los demás, pues nosotros, los modernos, no nos encontramos muy por encima de ellos.

El balde, al fin y al cabo, era el pretexto, era lo que se dice la última gota que hacía desbordar el vaso.

La razón verdadera de la guerra había que buscarla en la rivalidad entre las dos ciudades vecinas. ¿Y las causas de los conflictos actuales no son, acaso, las mismas que las de antaño? ¿No son las envidias, las ambiciones de predominio las que hacen sacrificar miles y miles de seres en los horrores de una guerra?

Dr. A. Vaccari

De Ramos Mejía



Alumnas del colegio "Nicolás Avellaneda", de las hermanas Dominicas, que asistieron al funeral realizado en memoria del señor Adolfo Labougle.

AMOR PATRIO

Un célebre humorista, M. Louis Monrebals, fué a hospedarse hace poco tiempo en un famoso hotel de Tolón.

Al pisar el vestíbulo, ve sobre una puerta, en grandes caracteres, una palabra que le choca: "Entrance".

Nuestro hombre llama al director:

—¿Qué significa esta palabra?

—¿Cuál?

—"Entrance"...

—Quiere decir entrada, señor; la hemos puesto en inglés.

—Muy bien. Pues que entren los ingleses. — Y el buen francés dió media vuelta.

Si siguen las corrientes por donde van, el francés será considerado dentro de poco como lengua muerta en muchos hoteles establecidos en Francia.

No hay derecho...



Tal como la huerta,
el organismo humano necesita un cuidado racional

Para obtener buenos resultados, el quintero limpia diariamente su huerta y destruye los yuyos que viven a costa de las plantas útiles, impidiendo que la feracidad de la tierra sea bien aprovechada por sus plantas.

De la misma manera, el organismo humano necesita periódicamente una desinfección general interna que lo libre de los gérmenes infecciosos que atacan sus principios vitales.

Para ello nada mejor que las tabletas Schering de Urotropina, el poderoso desinfectante general interno — y especialmente de las vías urinarias y biliares — que mejor previene las infecciones intestinales tan comunes en verano, como consecuencia de los excesos alimenticios y bebidas heladas.

Consulte a su médico



Tabletas Schering de

UROTROPINA

Insista en el envase original Schering, frascos de 50 tabletas de 1/2 gramo.

De Lomas de Zamora



Con motivo de la llegada del comandante Franco, la Sociedad Española celebró una fiesta en los salones del Casino Español, invitando a ella a diferentes sociedades de la localidad.

Las tres hilanderas

La fuerza es algo; pero no basta. La inteligencia es mucho; no basta tampoco. La fuerza sola es violencia. La inteligencia es astucia. La primera enseña los dientes del lobo. La segunda degenera en la astucia de la serpiente.

Tres divinidades, como las antiguas Parcas, tejen, en lo invisible, la trama de los destinos humanos. La una es la fuerza. La otra, la *inteligencia*. La otra... *Tres hilos*, de distinto color, forman la urdimbre de la Historia. El hilo blanco de la inteligencia va superando poco a poco al hilo negro de la fuerza. Pero hay una tercera hebra, hilo de oro, que envuelve y armoniza a las otras dos. La tercera hilandera es la Justicia.

Los hombres no pueden dejar de amarla en el fondo del corazón. Sueñan conque un día llegue a reinar sobre la tierra. Son los tiempos áureos que los libros sagrados profetizan, en los que el lobo pacerá junto al cordero, y el niño jugará en la cueva del áspid...

Luis de Zulueta



PERFUMERIA MYRURGIA
ESPAÑA



ACACIA DEL BETIS



MIS VIOLETAS

LOCIONES que reproducen el cautivador perfume de sus flores, con la persistente y excepcional fragancia que las hace recordar la realidad de la flor, con su atracción y encanto.

CON LOS EXQUISITOS PERFUMES DE
ORGIA - MADERAS DE ORIENTE
y GOYESCA
constituye el preferido por las damas este
NUEVO MODELO
REDONDO
de las cajas de polvos
MYRURGIA



ADHERENCIA
SUAVIDAD
FRAGANCIA

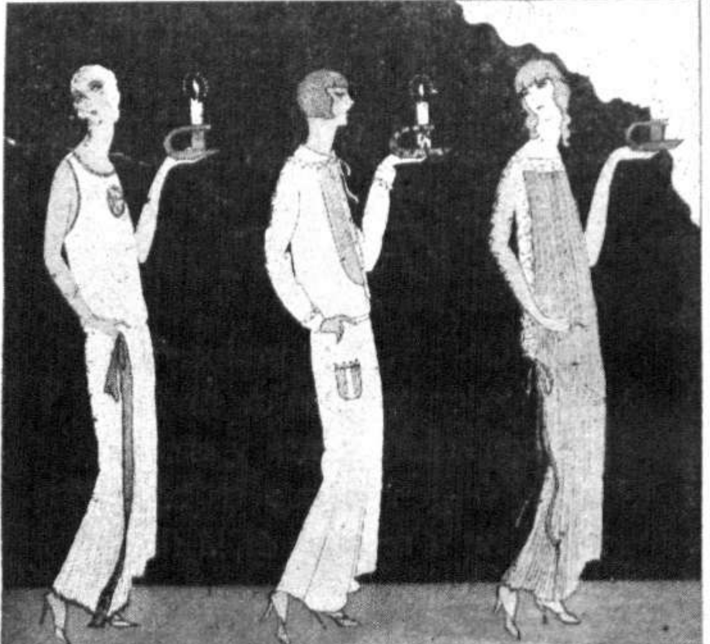
Solicite los productos de MYRURGIA en las casas más importantes del ramo de perfumería.

$ 2.—
LA CAJA



La MUJER y la CASA

LA ELEGANCIA DE LOS "DESSOUS"



Para los camisones se va adoptando desde hace algún tiempo una línea más rigida que las norteamericanas designan con el nombre de "tailored line", y se ven modelos con cuello y mangas largas adornados en la parte delantera de un plastrón plegado y de dos bolsillos; otros ostentan sobre el corazón un hermoso monograma y semejan por su hechura un vestido y otros son todos plegados con adornos de encaje color ocre y cintas. Como colores se puede decir que ahora todos, aun los más vivos, se usan para los "dessous" femeninos, pero es necesario cuidarse de ciertas excesivas excentricidades que, si bien de indiscutible efecto, son a menudo de un gusto muy dudoso, mientras que los tenues matices del rosa, lila, celeste y verde claro entonan muy bien con la palidez rosada y ambarina de las pieles.

Nuestro grabado muestra tres modelos que ya hemos detallado.

SECRETOS DEL TOCADOR

Pomada de uvas para los labios

Tómense:

Manteca fresca . .	250 gramos
Cera virgen amarilla	125 "
Orcaneta	30 "
Uvas negras	600 "

Hágase hervir hasta que adquiera la consistencia de jarabe.

Cuando la composición es lo bastante espesa, se tamiza con un lienzo blanco sin exprimirla ni prensarla. Cuando el producto obtenido rebase el recipiente en que nuevamente fué puesta para calentar, habrá llegado a su punto de cocción. Esta pomada se conserva indefinidamente.

ACCESORIOS DE LA MODA

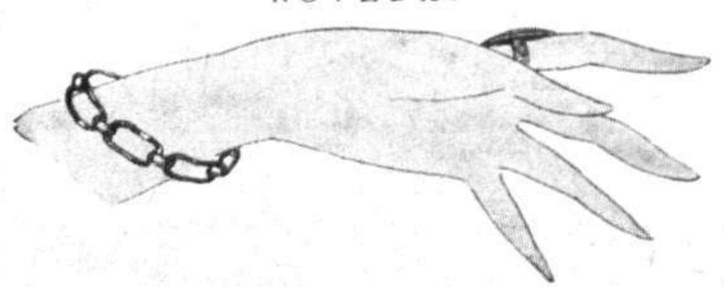


Reloj-pendentif.

Después de muchos años, vuelve a estar en uso el "reloj-pendentif". Algunas de nuestras señoras que están siempre enteradas de las últimas novedades que la voluble diosa prescribe, ya han comenzado a usarlo.

Nuestras abuelas y nuestras madres han de estar encantadas con esta resurrección, que hará exhumar de sus cofres al diminuto reloj con chispitas de diamantes o de otras piedras preciosas, que lucirán después pendiente del cuello por una cinta de terciopelo o de seda.

NOVEDAD



Anillo y pulsera de último modelo.

I V O N N E





CASA CHICA - Salta 676 - Bs. As.

COFRE SPORT abierto

Modelo SPORT COFRE
Nadie, sino Casa Chica, puede ofrecer esta maravillosa caja armónica, ideal para excursiones, en metal con correa de cuero para transporte. 22 x 18 x 12 ctms. más o menos. Con tres discos dobles y 200 púas Sport.................. $ **35.-**
Agréguese $ 2 para encomienda postal.

COFRE SPORT cerrado y transportable

$ 55.

MARCA CASA CHICA MARCA REGISTRADA

Púa "Casa Chica"
Sonido natural. Temple perfecto. De nuestra exclusiva importación. Caja de 200... $ **1.—**
El millar, 5 cajas $ **2.50**
Para flete postal, $ 0.20.

Modelo Ideal para el hogar 207 A. — Sólo Casa Chica está en condiciones de brindar este artístico mueble que encierra un tesoro musical de alta sonoridad. Caja 42 ½ x 42 ½ x 31 cmts. alto, más o menos. Genuina fabricación alemana. Una cuerda, 20 x 65mm.. $ **55.-**
A gran motor, doble cuerda (dos tambores)........ $ **65.-**
Regalamos 6 piezas y 200 púas. Sólido embalaje.

Aceptamos figuritas de "43"

MODELO 25 "CASA CHICA"
Una oferta excepcional y única. — Aparato de nuestra exclusiva importación. Caja 35 x 35 por 18, más o menos, con 200 púas. Precio conveniente, por pocos días. $ **25.-**
Embalaje gratis. Flete postal. $ 2.50.

$ 25.

El gramófono de gran presentación y sonoridad ideal
Modelo 59 A. — Caja gran tamaño 38 x 38 x 19 ½, más o menos. Plato niquelado y pulido. Brazo acústico. Reproductor de sonido, excepcional. Motor perfeccionado de cuerda doble. (Doble tambor) $ **65.-**
A motor de 1 cuerda reforzada.............. $ 55.—
Con 3 discos dobles, 200 púas "Casa Chica" y sólido embalaje.

Catálogos Gratis N.º 3



TALLER ESPECIAL DE COMPOSTURAS
VENTA DE REPUESTOS

CASA CHICA
PEDIDOS A — 674 SALTA 676 B. AIRES — DE A. WARD

De Magdalena



Socios del Avellaneda Automóvil Club que concurrieron a la excursión campestre organizada por la comisión directiva de esta entidad.

UN REMEDIO CONTRA LA SEPTICEMIA

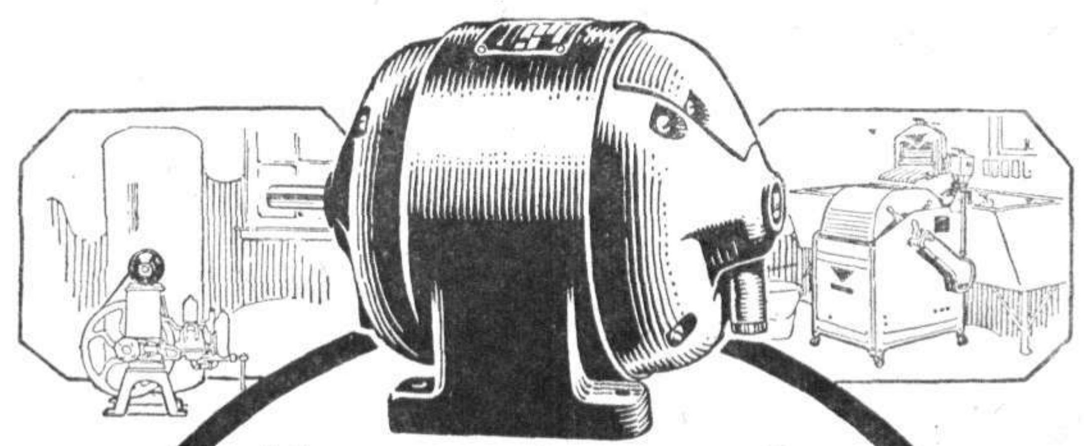
El sabio doctor inglés Mr. Almroth Wright se ocupa desde hace algunos años de hallar el remedio contra la septicemia, terrible enfermedad de la sangre.

Al cabo ha concebido la idea de una nueva transfusión de sangre, que se verificaría extrayendo la de una persona sana, inoculando esta sangre con una vacuna antisepticémica e inyectándola después en las venas del enfermo.

Parece que este método está obteniendo excelentes resultados. Así, pues, es un nuevo triunfo del método de transfusión, mediante el cual se curan actualmente unas treinta enfermedades.

En el Altiplano boliviano, a cuatro mil metros de altura, en la región en que se alzan los picachos más altos de la cordillera de los Andes, se encuentra extendida la raza de los aimaraes. De esta raza se dice que es anterior a la de los quichuas, los fundadores del Imperio del Sol, y cuyo primer inca fué Manco Capac, allá por los años 1100 de la Era Cristiana.

La raza aimará ha dejado grandes huellas de su antigua civilización, ruinas enormes, restos de monumentos que se hallan sepultados en la prehistórica Tiaguanaco.



Un motor económico de alta calidad

En la adquisición de un motor pequeño, el comprador muchas veces se fija en el precio del aparato más bien que en la calidad y en la duración del mismo.

El mecanismo de un motor es tan complejo y tales sus detalles estructurales, que el precio no debe influír de manera decisiva en el ánimo del que compra.

El motor Westinghouse, aparte de ser de la más alta calidad, es económico tanto para adquirir como en su funcionamiento.

Se pueden usar para: máquinas de coser, talleres de joyerías y pulidos, letreros luminosos y muchos otros
Tamaños de 1/20 - 1/2 HP. 32, 110 y 220 volts.

Solicite precios y catálogos No. M-C-300



Westinghouse

Cía. Westinghouse Electric Internacional S. A.

Av. de Mayo, 1035.	Córdoba 961	Colón, 59.
BUENOS AIRES	ROSARIO	CORDOBA
U. T., Riv. 5015-5016-5257	U. T. 7777	U. T. 2793

Facultad de Ciencias Económicas. Nuevos contadores públicos



Carlos H. Botto. — Luis A. Battaini. — Angel A. Bolis.





Carlos Corsiglia. — Andrés Carnicer. — Constantino J. M. Caffaro.





Emilio Calvo. — Manuel Clauso. — Fco. Castillón.





Benito Cattaneo. — J. M. Chingotto. — Manuel Dopacio.





Lázaro Elisseix. — José B. Enriquez y Monteagudo. — Pedro Ghilardi.





P. C. Hernández. — T. Hernández. — G. Hardman.

Los juguetes de Simona





UANDO mi madre murió, yo era la menor, y sólo tenia tres años — dijo Simona. — Mis hermanas mayores recordaban sus muñecas y conservaban algunos restos... pero con mi madre se fué toda mi infancia. Nuestro padre nos olvidaba. No sabia tratar a los niños. Felizmente, el invierno nos aislaba en Suiza de los otros chicos y no podíamos ver cómo eran de lindos los juguetes que les traían a nuestros vecinos el niño Jesús y los Reyes Magos. En la escuela nos los describían. Juguetes impalpables, desteñían su leyenda en nuestras almas y reaparecían en nuestros sueños de niñitos pobres... Pero cuando soñábamos, tengo la seguridad de que nuestras muñecas eran más hermosas que las que tenían en su casa las niñas ricas de la clase... Luego nos quedaba el consuelo de hacer peleles de nieve y paja de escoba, que destruíamos con nuestras manos amoratadas a tiros de nieve.

En vísperas de una Navidad remota, el lechero que nos proveía ofreció a mi padre llevarme al chalet que poseía en la montaña, en medio de los prados nevados. En su casa vivia una extranjera con dos niños. El lechero y su mujer recibian huéspedes, y eran casi siempre enfermos del pecho que se aislaban en la altura, en medio del silencio, para curarse, por una alimentación celosa, un sol pálido y un aire puro, los pulmones apolillados, como las alfombras de los húmedos y pequeños departamentos de las ciudades.

Mi padre consintió, y en su trineo me llevó el lechero cuesta arriba. Durante el viaje me habló de los amiguitos que hallaría en casa suya, dos príncipes cargados de juguetes y de pasteles, de caramelos y de chocolate, y de su madre, que era una señora con grandes ojos negros. Muy grandes y muy negros. El lechero me dió minuciosos detalles de la extranjera, que recordó con un prolijo placer, como si recortara una miniatura.

Antes de llegar a su casa, el lechero—hay que prevenir que hacia tres días que había salido a recorrer su clientela—pareció preocupado y me señaló algo extraño que pasaba en la casa suya, que veíamos sin poder llegar, pues el camino en zigzag nos acercaba para luego alejarnos mientras subíamos hacia ella.

—Hay un coche... en casa... Sí... y varias personas. ¿Qué habrá pasado?...

El cochero apuró el caballo. Al rato llegamos a la casa. La mujer del lechero se adelantó a recibirnos. Dos vecinos estaban mudos en la puerta del pesebre. En un coche, por entre los vidrios, se veían dos niños. En un trineo había un baúl negro muy largo. Le ponían, cuando llegamos, varios cueros de carnero encima.

Yo no pude ver nada más, pues la lechera me sacó del trineo entre sus brazos, me llevó a la cocina y allí me abandonó frente a una taza de café con leche. Oí fuera el ir y venir de los personajes de este drama, y, por fin, irse todos los equipajes. Como escena final, el matrimonio apareció en la cocina. Ya era de noche y encendieron las luces. Mientras se ocupaban de hacerme fiestas, no dejaban de hablar con recelo de algo que allí había pasado. Hoy me doy cuenta de que la extranjera había muerto, que un pariente habia venido a buscar a los niños y que

en aquel baúl negro, que parecía un ciprés a lo largo, iba el cuerpo de la bella señora que tenía los ojos muy negros y muy grandes.

Los paisanos no cesaron de hablar de ella. Todo cuanto tocaban les traía a su recuerdo la sombra de la desaparecida, y como yo los seguia paso a paso por donde fueran, no podia escapar al doloroso misterio que embargaba la casa. Ciertas precauciones que tomaban, ciertas prohibiciones que me hicieron agravaron más ese huerto vedado de las piezas que había ocupado la familia. Yo mismo, una niñita de seis años, empecé a comprender lo que era la muerte, y tuve por la muerte la misma repugnancia y el asco que me provocaba la ensalada de tomate y las patitas de cordero al horno, que no podia ver, sobre la mesa.

Cuando llegó la Navidad, la mujer le dijo al marido:

— Pero, al fin, mientras no vienen por ellos, Simona puede jugar con los juguetes de los chicos.

— Es cierto... si no los rompe... dale algunos — repuso el marido.

La lechera me llevó a la pieza que habia sido de los niños. Estaba a obscuras. Abrió los postigos y la luz descubrió en el cuarto, dispersos por sobre los sillones, la mesa, las camas, una muchedumbre de juguetes. Era un mundo de juguetes que se habian subido sobre las camas, las sillas y las mesas. Un país de sueño. Todo cuanto puede desear un niño que no conoce aún la dureza de la vida.

Allí me dejaron sola.

Yo miré hacia los cuatro horizontes. Juguetes de colores llamativos me esperaban. Muñecas, casas, ganados, tambores, ferrocarriles, cajas de acuarela, cajas de música. Pero para mí, la niñita, había un hermoso y tentador juguete. Era una maquinita de coser, donde la niña de la extranjera había ensayado coser una camisa para muñeca.

Fuí hacia la máquina, a la que tendí mi mano. Pero era demasiado grande el silencio que había en la pieza para que no me hiciera reflexionar y demasiado estática toda aquella muchedumbre, aquel país de Gulliver, para que yo no cayera en estado de duda.

Eran esos juguetes de los niños que la muerta había alejado... Ellos se habían ido con la muerta... Tal vez la muerta los había tocado... La muerta se los había dado... ¿Pero qué la muerta?... ¿Qué peligro encerraría una muerta? Un peligro, un miedo que alcanzaba hasta las personas mayores. ¿No hacia tres dias que mis amigos no hablaban sino de ella y evitaban acercarse a las cosas suyas? Yo era una niña y lo que me decían me interesaba menos que aquello que no me decían a mí y que no obstante yo escuchaba...

Era la primera vez qqe tenía juguetes. Y no tenía uno solo, sino un centenar. Parecían todos míos... ¡La lechera era tan buena!... Pero algo, a mí, la niña que imitaba en mis gestos los gestos de los mayores, me impedia poseerlos.

Quise tomar cuando menos la máquina de coser y darle vuelta al carretel, continuar la camisa de muñeca interrumpida... y hacia ella fuí... Un juguete cambió de postura sobre la cama. Era un arlequín. Nadie lo había tocado y se movió por su cuenta. Si un temor me embargaba, vino este hecho insólito, este arlequín que perdía su cuerda, a retenerme el brazo. Sólo uno de mis dedos tocó la máquina de coser. La punta de uno de mis dedos la recorrió, como buscando la boca que debía abrirse para morderme.

Ese fué todo el placer que me dieron esos juguetes de los niños huérfanos, los solos juguetes con que yo pude jugar cuando niña. Tenían encima una atmósfera, un hongo que los alejaba. Yo lo sentí, en mi frágil persona. Mi deseo, mi sueño de tener un día un juguete, fué menos fuerte que el peligro que vi posarse en ellos. Mi dedo guardó algo de esos juguetes bañados por el drama. Una ligera aspereza, una especie de callo ligero en la yema. Y estuve muchos años sin poder tocarme la cara con ese dedo que había recorrido temeroso el juguete prohibido.

El único juguete que tuve cuando niña...

Vizconde de Lascano Tegui



Concurrencia femenina que asistió al baile de fantasía realizado a beneficio del Club de Gimnasia.

EN UN BANQUETE

Un americano entusiasta del célebre escritor inglés H. G. Wells asistía a un banquete y tenía a su lado una persona desconocida. Trabó conversación y, por supuesto, pronto encontró medio de hablar de su ídolo. Como su interlocutor le asegurase que nunca había leído nada de Wells, el americano se deshizo en elogios de dicho escritor, recorrió de punta a punta toda la lista de sus obras, encomiando los encantos de cada una; y como el vecino de mesa le escuchase al parecer con interés, llegó a contarle por lo menudo el argumento completo de "Mr. Britbling sees if through", una de las mejores novelas del afamado escritor.

—Es una maravilla, un prodigio — aseguró el americano. — Tendría verdadero gusto en enviarle a usted un ejemplar como recuerdo de nuestra conversación de esta noche, si usted se sirve decirme su nombre y dirección.

—Mi nombre es H. G. Wells, — contestó el vecino de mesa con una sonrisa.





Si desea ganar más, debe estudiar una profesión.

Llene y mándenos este cupón y recibirá gratis un **manual para aprender a escribir a máquina** y folletos explicativos de las profesiones que enseñamos **por correo.**

Usted estudia en su casa con los libros que le entregaremos y envía los ejercicios **por correo** para que nuestros profesores se los corrijan.

TENEDOR DE LIBROS — TAQUIGRAFIA — ORTOGRAFIA — ARITMETICA — DIBUJANTE — CONSTRUCTOR — CONDUCTOR DE MOTORES AGRICOLAS — CONTADOR MERCANTIL — CORRESPONDENCIA — MECANICO — CHAUFFEUR — ELECTRICISTA — MAQUINISTA — CALIGRAFIA — OPERADOR CINEMATOGRAFICO.

ESCUELAS SUDAMERICANAS
DE ENSEÑANZA POR CORREO

Fundador: P. C. RYAN, Bachiller y Contador Nacional
1059 - LAVALLE - 1059 — Buenos Aires

Buenos Aires, Montevideo, Asunción, Valparaíso, Lima, La Paz.

. . . .
Nombre

. . . .
Dirección

. . . .
Localidad C. C.

Regalamos a los alumnos: papeles, sobres, libros de estudio, diploma al terminar, etc.

GARANTIA: Devolvemos el dinero al alumno desconforme durante los dos primeros meses de estudio. A esta garantía, que cumplimos fielmente, debemos la gran prosperidad alcanzada por esta Institución.

De Ciudadela



Público que asistió al festival organizado por el centro "Los Desconocidos", a beneficio de su biblioteca social.

Sarrasqueta

RECUERDOS DE VIAJE — UN GRAN HOTEL — POR REDONDO



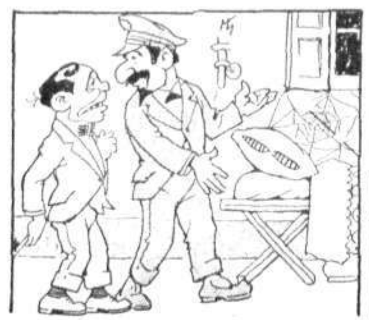
Sarrasqueta llega muy cansado del tren a la estación de la muy noble, muy heroica, muy leal e invicta ciudad de Zarralamala, sin saber dónde hospedarse.



En el andén, multitud de agentes de hoteles le ofrecen sus suntuosas mansiones, donde según unos va a estar como en el paraiso, y según otros, en la gloria.



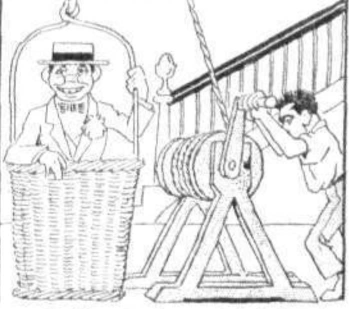
Entra en arreglos con el agente del Grand Hotel Zarralamalaguense, quien le invita a subir al gran autobús de la casa, donde le explica lo confortable y lo módico de los precios de la gran pensión.



— Nuestras piezas están amuebladas al estilo Luis XXV porque el XV pasó ya de moda, teniendo todo el confort y refinada elegancia moderna.



— Hay calefacción eléctrica para el verano, ventiladores y frigoríficos para el invierno, baño de lluvia fina, torrencial o de simple garúa, y pileta de natación.



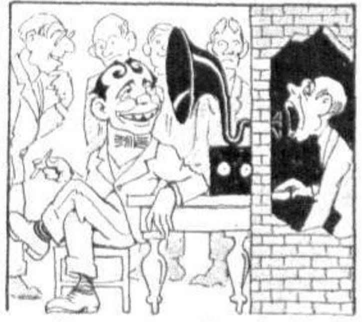
— Se dispone de un servicio completo de ascensores que además de bajar suben, timbres eléctricos y de alarma para anunciar las visitas de ratas de hotel.



— Nuestra cocina es a la francesa-hispano-criolla, italianizada al estilo turco-ruso-greco-romano, atendida por expertos y limpios cocineros.



— Damos thes danzantes, thes con leche, thes con masitas, y el The Times, con thestigos y thestimonios de salubridad de todos nuestros thes.



— Tenemos estación radiotelegráfica, radioterapéutica, radiofotográfica y radiotelefónica, cuyas ondas alcanzan hasta el extrarradio de la ciudad.



— Para recreo de los viajeros hay biblioteca, salón para escribir, peluquería, lustrabotas, pedicuro y manicura, todo incluido en el precio de la pensión, sin extras ni propinas.



— En nuestros jardines tenemos una numerosa colección de insectos y animales de todas las especies, que dan al hotel el aspecto del paraiso terrenal. ¡Se está en la gloria!



Sarrasqueta. — ¡Mozo! Tráigame la guía de la ciudad.

Mozo. — ¿Para qué, señor?

Sarrasqueta. — ¡Para buscar la dirección del Hotel del Infierno; quiero mandarme mudar a él.

De Emilio Bunge



Comisión de damas y caballeros que tuvieron a su cargo la organización de las romerías españolas celebradas con motivo de la inauguración del edificio social.

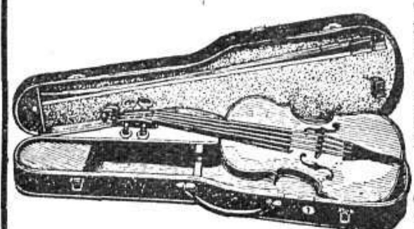
ALCOHOL DE MADERA

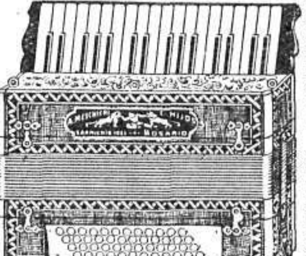
He aquí un descubrimiento sensacional en los dominios de la química: la síntesis del alcohol metílico.

Hace tiempo que el sabio francés Berthelot había indicado la síntesis del alcohol etílico o alcohol ordinario. Pero una interesante comunicación de M. Pataud nos hace conocer los primeros resultados de la síntesis del alcohol metílico. Este alcohol es el que se encuentra en la madera, y de la que se extrae hasta hoy; se le suele llamar también espíritu de madera.

El alcohol metílico puede ser obtenido haciendo reaccionar el hidrógeno sobre el óxido de carbono a muy alta presión. Este alcohol es utilizable como carburante en los motores.





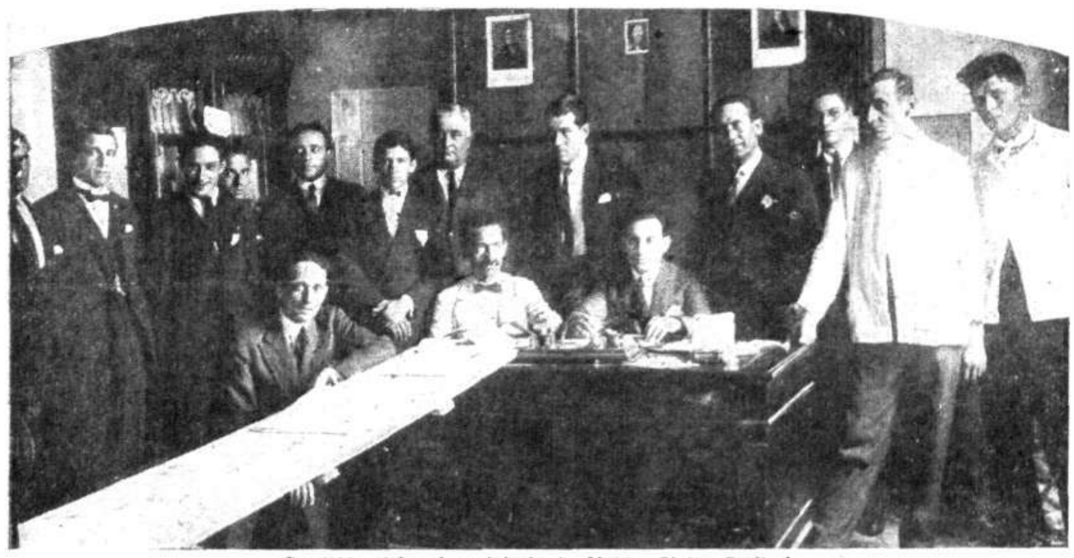




Abiertas las temporadas
de teatros de Revistas,
todas las bellas artistas
que en ellos hay contratadas
hicieron su provisión
de artículos de toilette
y el REUTER es el jabón
que en sus lavabos se ve.

Pues saben, por experiencia,
esas lindas criaturas,
que el REUTER da la turgencia
que pierden con las pinturas.
De modo que con usar
el REUTER a discreción
logran con nuestro jabón
su belleza conservar.

De Coghlan



Comisión del subcomité de la Unión Cívica Radical, que dirigió la lucha electoral en esta localidad.

UN PUEBLO EMPEÑADO

En 1803 Suecia empeñó el pueblito de Wismar, que está en el Báltico, por una gran cantidad de dinero que prestó al Estado el duque de Mecklemburgo.

En el contrato de pignoración se estipuló que el pueblo sería restituído a Suecia en el transcurso del siglo, mediante el pago de los intereses y la entrega de la suma prestada por Mecklemburgo.

Hoy, los intereses y la cantidad prestada importan varios cientos de millones de marcos, pues no se llegó a pagar ni un solo plazo y el pueblo sigue empeñado.

El contrato duerme el sueño de los justos en los archivos del ayuntamiento de la capital, y ni Suecia ni Mecklemburgo han hecho más caso de él.

—

Más de una tercera parte del territorio de la Gran Bretaña es propiedad de los miembros de la Cámara de los Lores.

De Villa Urquiza



Señoritas De Blanco, Peterson y Grampa.





Un grupo de lindas concurrentes al benéfico festival que ha constituído la nota destacada de los festejos carnavalescos.

Cotillón organizado por la comisión del corso en beneficio de la biblioteca Faustino Sarmiento.



CARAS Y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES

Teléfonos: Dirección: Unión T. 598 (Avenida). — Administración: Unión T. 2316 (Avenida)

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL		EN EL INTERIOR		EN EL EXTERIOR	
Trimestre	$ 2.50	Trimestre	$ 3.00	Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	„ 5.00	Semestre	„ 6.00	Semestre	„ „ 4.00
Año	„ 9.00	Año	„ 11.00	Año	„ „ 8.00
Número suelto	„ 20 ctvs.	Número suelto	25 ctvs.		
Número atrasado del corriente año	40 „	Número atrasado del corriente año	50 „		

Para Bolivia, Brasil, Costa Rica, Colombia, Cuba, Estados Unidos de América, España, Ecuador, Filipinas, Honduras, Méjico, Nicaragua, Perú, República Dominicana, San Salvador y Uruguay, Año .... $ oro **5.—**

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros están provistos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

La "Sarmiento"

CONSTRUCCIONES NAVALES

El estuario del Mersey tiene la característica de una caudalosa avenida, surcada por incontables buques del comercio universal. Cortes y arboladuras de infinita variedad, con banderas de todos los pueblos en el mástil de popa, van y vienen en un desfile que no se paraliza nunca. Al cabo de la jornada, ¡cuántas quillas abandonan su corriente, rumbo a pueblos y costas distantes, que para mucha gente aun permanecen tras una muralla de misterio! Pero el río, además de un centro de intercambio marítimo, por la cantidad de escuadras que frecuentan sus puertos, es también una base de construcciones navales.

En la orilla opuesta de Liverpool, formando parte de la ciudad de Birkenhead, tienen su asiento los astilleros. Allí funciona el establecimiento de Cammell Laird, considerado como uno de los más completos del mundo. Desde 1829, en que botó a la navegación el primer navío de hierro construído en Inglaterra, ha proseguido hasta hoy, sin interrupción, las obras de arquitectura naval. De sus talleres han salido unidades de guerra, desde superdreadnoughts a submarinos y barcos particulares, desde inmensos transatlánticos hasta pequeños buques fluviales. Con esto queda indicado que las instalaciones de mecánica están habilitadas para fabricar y armar las máquinas que se necesitan, por grandes y complicadas que sean.

El arsenal posee dársenas y diques de carena, de diferentes capacidades, para trabajos de composturas; terraplenes en declive hacia el río, terminados en una grande profundidad líquida, para el adecuado lanzamiento de pesados buques de guerra o vapores de gran desplazamiento. Tiene, asimismo, un dilatado patio acuático, de forma rectangular, para la construcción de diques flotantes.

EN DIQUE SECO

El casco de la "Sarmiento", desmantelado, sin máquinas ni calderas, queda en uno de los diques, en seco, apuntalado oportunamente por gruesos maderos, para recibir el reparo fundamental que la nave reclamaba con urgencia. Me tocó presenciar la extracción de su organismo metálico, seccionado en piezas, por las abiertas entrañas. Parecíame que los guinches llevábanse a pedazos, en su tenazas poderosas, el alma legendaria de la fragata. Su personalidad marinera, su querida e inconfundible individualidad, se fué desvaneciendo poco a poco. Sólo ha quedado el casco, como un despojo inerte de algo que ha palpitado con latidos de impetuoso vivir, con estremecimientos de triunfal entusiasmo...

Veintiocho años ha, la firma Laird lanzó esa quilla, que sin temer cansancios ni distancias, lo mismo a los rayos del sol que al tenue titilar de las estrellas, aró las llanuras líquidas del planeta. Veintiocho años ha, asistió a la construcción de la fragata, en calidad de comandante, el

Dionisio

en Birkenhead

capitán Domecq García. Ahora el mismo arsenal botará al agua el casco de entonces, pleno de nuevo vigor, y muy pronto, dentro de dos meses quizás, el propio Domecq García, hoy ministro y almirante, le reiterará los votos formulados en el año inicial: que la nave-escuela sirva con brillo y eficacia las exigencias profesionales y los destinos de la Nación, a la que representa, en sus cruceros, ante los pueblos amigos de la tierra.

DE LA VIDA OBRERA

La cercanía de Liverpool menoscaba las actividades de Birkenhead, que comercialmente es tributaria de su vecina. La conducción de pasajeros entre ambas ciudades se realiza por el río, en cómodas embarcaciones que transportan al cabo del año alrededor de treinta millones de personas, o por túnel en tren eléctrico, cuya compañía expende a diario varios miles de billetes. De cualquier manera, es un hecho innegable que el crecimiento de Birkenhead es proporcional al movimiento y desarrollo de los arsenales.

La masa obrera habita en las inmediaciones de los astilleros, en la proximidad de los docks. Sobre el macizo de la edificación urbana gravita una atmósfera sombría. El humo, mantenido en suspensión en las densas capas de vapor que todo lo envuelven, mancha los muros. Las casas, todas del mismo ejemplar arquitectónico, dan una inevitable impresión de suciedad y de tristeza.

La salida de los obreros del arsenal, a la terminación del trabajo, es un espectáculo digno de observación. Una columna compacta de seis mil hombres, luego de angostarse al trasponer los portones, se desparrama negreante sobre la amplia avenida. Usan descuidado indumento, en completo desaseo. Sin embargo, van tocados de galera, uso que se explica por el reducido coste de la prenda, que sale a un chelín por cabeza. Prepondera en la masa el tipo delgado. La alimentación deficiente, el hacinamiento doméstico en cuartujos sórdidos y, como fatal complemento, el hábito de la embriaguez dominante, los descarna excesivamente y los entrega, con plazo vario, a la miseria.

Con dolor advertimos en ese curso humano numerosos niños de doce y catorce años.

Meditando en la existencia que lleva este ejército de proletarios, cuya mayoría se debate en angustiosa estrechez, inútilmente he tratado de averiguar en qué se fundamenta el concepto erróneo que tienen formado de su propia suerte. Al sugerirles a algunos de ellos la posibilidad de mejorar su estado yendo a otros países, noté el gesto despectivo con que acompañaban su respuesta. No creen, no pueden ni quieren creer que se viva mejor en ningún otro sitio del orbe. Su orgullo localista los empuja al extremo inconcebible de preferir su actual malestar antes de reconocer la superioridad material y moral de los trabajadores, en otras naciones.

R. Napal

De San Fernando





Parte de la distinguida concurrencia que dió realce al te danzante organizado con brillante éxito por el club Balneario de San Fernando.


CIGARRILLOS
43
PICCARDO & Cia Ltda S.A.
Libres de todo trust

De San Isidro



Aspecto de la sala Real Cine, durante el festival auspiciado por la comisión de señoritas del Taller de San Antonio.



El diputado nacional, señor José María Verduga, y el diputado provincial, doctor Manuel Obarrio, acompañados por un núcleo de correligionarios en el comité de la Unión Cívica Radical, durante el acto de la elección.

¿TIENE LA TIERRA UNA COLA COMO LOS COMETAS?

En algunas épocas del año, dice Mr. Scriven Bolton, es frecuente ver en la hora crepuscular una misteriosa estela de luz en el firmamento opuesta exactamente al Sol. Se cree entre los astrónomos que esa estela es una vista perspectiva de una cola de la Tierra, lanzándose al espacio en sentido opuesto al Sol. En realidad, no se trata de saber si tal apéndice existe, sino más bien cuál es la causa de su existencia. Las opiniones de los sabios que han observado el fenómeno en las mejores condiciones, están algo divididas. Evershed, astrónomo que lo observó en la India, cree que ese apéndice está construído por los dos gases más ligeros de la atmósfera: el hidrógeno y el helio, rechazados al espacio por la presión de la radiación solar. Otros creen que está constituído por una luminosidad propia de la atmósfera. Otra teoría, la de Moulton y Gylden, cree que ese rastro luminoso es la reflexión de la luz solar sobre los infinitos cuerpos que cual microscópicas lunas, gravitan a nuestro alrededor. Barnard, del Observatorio de Jerkes, Wisconsin (E. U.), es de opinión que esa cola luminosa puede ser producida por la luminosidad de nuestra atmósfera, que se propaga durante la noche por su parte superior formando un cono de luz en el espacio.

Esta teoría se conceptúa factible, por cuanto, según recientes estudios, los gases de nuestra atmósfera no terminan a un límite de 150 a 225 kilómetros, sino que es muy probable formen una capa que algunos calculan en varios miles de leguas.

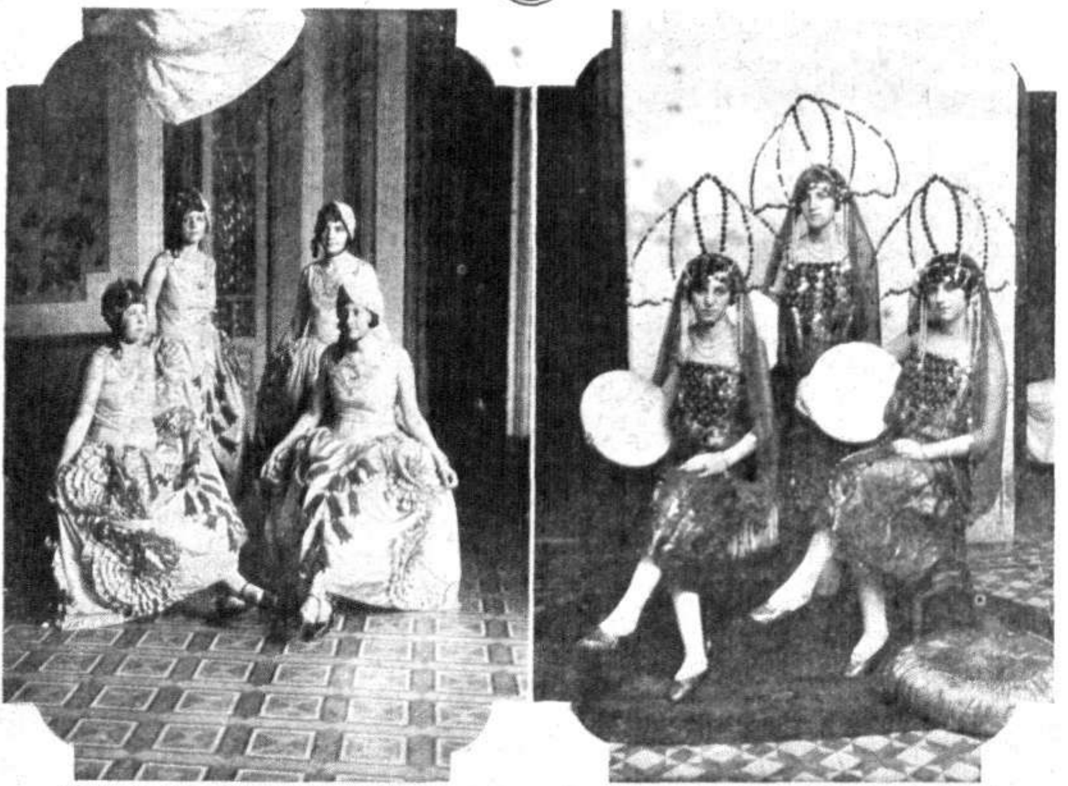
De Concordia (Entre Ríos)



ECOS DEL CARNAVAL. — "Las mejicanas", primer premio en el corso diurno. Señoritas María E. González Arigós, Elena Róbinson y Arminda González Arigós.



"Fantasía de Fabiano", primer premio del corso de la tarde. Señoritas María René Garat, Berta Villamil, Angélica Galeano y Berta Garat.



"Fantasía parisién", primer premio en el corso nocturno. Señoritas Teresa Cerro Requena, Elena Cheirasco, Odilia Súburu y Blanca M. Garat.



"Diosas de Iris", primer premio en el corso nocturno. Señoritas Hilda M. Campopiano, Nora M. Riquelme y Nélida Campopiano.

De Tigre




Mesas números 1 y 2, instaladas en la Municipalidad, a las cuales concurrió el mayor número de electores.

HAY QUE HUIR DEL SOL PARA CALENTARSE

Los aviadores y los alpinistas han comprobado esta proposición, en apariencia paradójica: Cuando más nos acercamos al sol nos hallamos en un aire más frío. La explicación de este fenómeno es un poco complicada. La atmósfera es tan diatermana, que un 50 por 100 aproximadamente de la radiación recibida del sol — es decir, la mitad de la porción absorbida y no reflejada — calienta directamente la superficie de la tierra. Por consiguiente, esta superficie, en donde la absorción de la energía se concentra, es la parte más calentada por insolación, y no la atmósfera a través de la cual la absorción es difundida. Pero, en cambio, el aire es recalentado parcialmente por contacto y parcialmente por las radiaciones caloríficas de gran longitud, de las ondas emitidas por la superficie de la tierra.

Por otra parte, las bajas regiones de la atmósfera emiten más radiaciones que absorben.

Así se producen dos fenómenos: calentamiento superficial y pérdida de radiación, los cuales determinan la circulación vertical de la atmósfera.

Pero el coeficiente de absorción del aire varía poco con la temperatura, mientras que su poder emisivo disminuye rápidamente cuando la temperatura decrece; de lo que se sigue que, a una cierta altitud (10 a 12 kilómetros) donde reine cierta temperatura (— 55°, próximamente), serán iguales la emisión y la absorción de calor por el aire; tal es la explicación de la existencia de la capa isotérmica que envuelve la tierra.

En resumen, el aire se refresca cuando nos elevamos porque es transparente a las radiaciones solares y porque a la temperatura ordinaria, irradia más calor que absorbe.

MAL DE LOS RIÑONES DESAPARECIDO EN FORMA MAGICA

El mal de los riñones debe atenderse desde el primer momento en que se reconozcan los síntomas. Estos pueden ser un pequeño dolor en las caderas o un dolor agudo y punzante en la espalda. El mal pronto cederá con el tratamiento de las Píldoras De Witt, pero su demora puede causarle sufrimiento para toda la vida, o hacer de usted un inválido.

El señor José Vizone, cuya dirección es: Córdoba 155, Tucumán, sufría de los riñones; fuertes ardores lo torturaban, los dolores constantes en sus caderas amenazaban hacer de él un inválido sin esperanzas, pero tomó Píldoras De Witt y el mal de sus riñones desapareció en una forma verdaderamente notable. En tres días su salud se restableció por completo. Todo lector que padezca, puede obtener iguales resultados. Pida sencillamente a la farmacia más cercana, una pequeña caja de Píldoras De Witt y tómelas como se indica. La primera dosis aliviará su dolor y a medida que continúe tomándolas su salud mejorará y sus fuerzas aumentarán. Una dosis de Píldoras De Witt de vez en cuando, es una salvaguardia segura contra los males de los Riñones.

De San Fernando



El Intendente Municipal, señor Juan Urcola, que presidió el banquete ofrecido a la comisión organizadora del corso, con motivo del éxito alcanzado. El señor Urcola, al ofrecer la demostración, tuvo palabras de aplauso para "Caras y Caretas", por su influencia en el adelanto de esta progresista localidad.

REPRODUCCION DE LA LUZ DE LOS COMETAS

A esta época habrá que titularla de la mistificación. Todo se mistifica, o se simula, o se imita.

Véase un ejemplo más de los que a diario conocemos:

M. Deslandy ha hecho conocer a la Academia de Ciencias de Francia el resultado de las experiencias seguidas en el Observatrio de Astronomia de Meudón para reproducir, en el laboratorio, la luz de los cometas.

El autor parte de la hipótesis de que esta luz es producida por los gases de carburo a muy baja temperatura y muy débil presión. Asi ha podido reconstituir el espectro completo de la luz de ciertos cometas. Hay grandes motivos para creer que las condiciones realizadas en el laboratorio por este sabio reproducen las condiciones de los gases de los cometas.

Cien Millones de Dólares

Concentrados en la fabricación de coches Studebaker a base de Una Sola Utilidad

Una calidad tal como la que se ofrece en el Duplex-Faetón Standard Seis, y a precio tan reducido, resulta posible por el hecho de que la Studebaker — y sólo la Studebaker en la categoría de coches finos — ha eliminado las utilidades suplementarias que se pagan a los carroceros y fabricantes de piezas sueltas. La Studebaker produce en sus propias fábricas, todas sus carrocerías, motores, mecanismos de dirección, embragues, diferenciales, cajas de velocidades, muelles, frenos, ejes, piezas fundidas y forjadas.

Siendo proyectado y construído bajo una misma dirección técnica, el Studebaker funciona como si fuera una sola unidad. Esta característica del coche contribuye a darle mayor duración y mayor confort en la marcha, un costo mínimo en composturas, y, finalmente, un valor de reventa más elevado.

Estas son ventajas importantes de que sólo el Studebaker goza en la categoría de coches finos y que permiten a la Studebaker ofrecer un valor intrínseco admirable, en la fina calidad de sus coches.

Por razón de estas notables ventajas de que goza el Studebaker, es de valor excepcional el tener la Agencia Studebaker. Escriba o visite usted a la sucursal de la fábrica anotada más abajo.

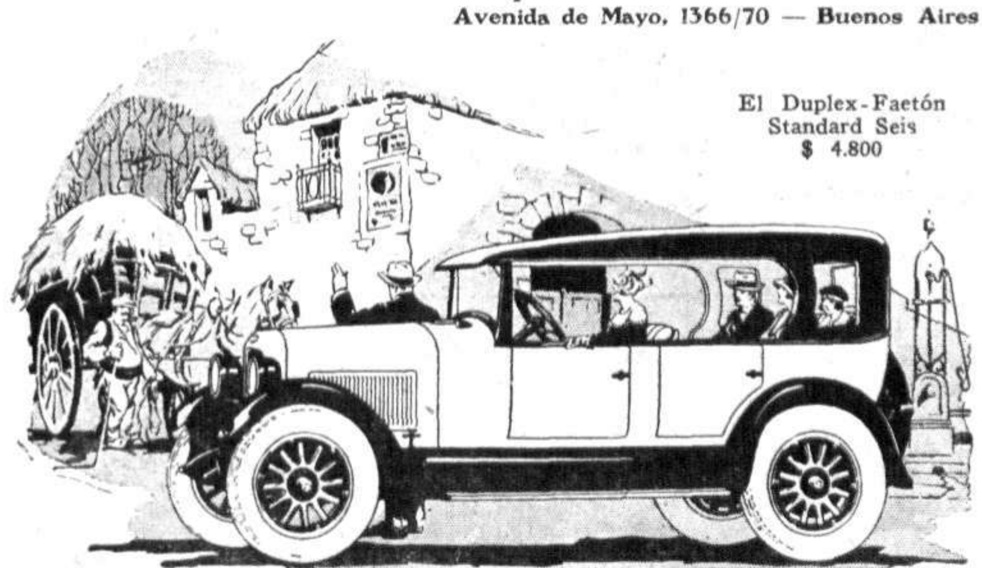
Ventajas de la Carrocería Duplex

Aun conservando todas las conveniencias y ventilación del coche abierto, la carrocería Duplex ofrece también el confort del coche cerrado contra las inclemencias del tiempo. Las cortinas de rodillo que van ocultas en la parte superior de las secciones laterales de su estructura, pueden ser bajadas en 30 segundos y enrolladas con la misma facilidad. No es necesario disminuir la velocidad para convertir el Duplex abierto en un cómodo coche cerrado. La carrocería Duplex es una característica exclusiva del Studebaker.

The Studebaker Corporation of America

Avenida de Mayo, 1366/70 — Buenos Aires

El Duplex-Faetón
Standard Seis
$ 4.800



STUDEBAKER

FABRICANTES DE VEHICULOS DE CALIDAD DESDE HACE 74 AÑOS

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el dibujo que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección:
Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — Chacabuco, 151-155, Buenos Aires.
Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuídos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — Nº 128

Nombre y apellido...

Domicilio...

Población...

Escríbase claro y mándese este cupón unido al paisaje coloreado.

LA VIDA DE FRANCISCO DE PLESSIS, PREBOSTE DE FRANCIA, EXPLICA LA DE SU HIJO, EL CARDENAL DE RICHELIEU



Si mucho es lo que se ha hablado del cardenal de Richelieu, de su padre, Francisco de Plessis, gran preboste de Francia, poco es lo que conoce el público. Su personalidad a través de la historia ha desaparecido bajo la sombra de la del hijo cuyo silencio preconcebido con respecto a su paternidad tampoco dejó de contribuir. Empero, la figura de este hombre ilustre merece más atención, ya que por ella nos es posible ver vivir, como por anticipado, al gran cardenal, su hijo. El mismo origen de los favores por una reina, y en idénticas circunstancias, la misma lucha contra elementos hostiles, el carácter altanero e independiente, la energía, la constancia, la inflexible y casi feroz dureza, la lealtad rigurosa y las intransigentes y firmes convicciones religiosas.

Antes que el cardenal de Richelieu, su padre, el gran preboste de Francia, escuchó su nombre pronunciado por millares y millares de franceses, y si la posteridad no lo ha retenido, para confundirlo en una misma execración sentimental y enceguecida, es porque ha permanecido abrigado, en su rol más pasivo, detrás de las personalidades que eran suficientes para su apetito.

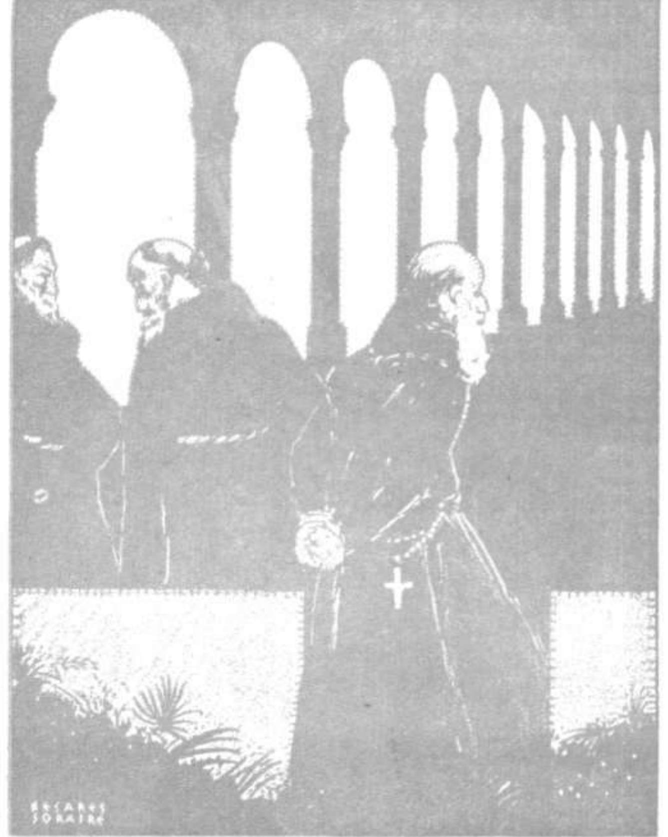
Por otra parte, el gran preboste personifica al alto funcionario de la corte de Enrique III, con todos sus avatares debidos a la crisis económica del siglo XVI, a las dificultades de la vida material, al desorden administrativo y material del Estado, a las exigencias de su situación y de su rango. Sintetiza la nobleza cortesana de aquel entonces, con su expedienteo, sus dificultades financieras continuas en medio del más brillante de los decorados de la más fastuosa de las cortes. Víctima de las costumbres de su tiempo, por su parte, preservó a su hijo, el cardenal, de los despeñaderos donde se sepultara su fortuna, legándole más que convincentes ejemplos.

Es que el cardenal pudo ver bien de cerca las consecuencias de las vicisitudes financieras de su padre y hasta ellas, personalmente, tuviéronle a pocos pasos de la bancarrota, en el crítico momento en que aguardaba la púrpura que habría de constituir y asegurar su fortuna. De manera que con este verdadero escarmiento más que explicado queda ese su espíritu de meticuloso orden y minuciosa economía, ese su horror por las deudas y todo cuanto pudiera estar en contacto con la liberalidad y la magnificencia heredadas de sus mayores. Máximo Deloche, en un libro reciente *(El padre del cardenal, Francisco du Plessis, gran preboste de Francia)*, ha historiado las operaciones financieras del progenitor de Richelieu y ha podido establecer definitivamente el lugar de nacimiento del cardenal, situar el palacio de París donde vió la luz y conocer el escándalo de corte a que dió lugar su bautizo.

DIBUJO DE MÁCAYA

Aunque conservando el sello de su fuerte personalidad, la figura del gran preboste y la del cardenal presentan las mismas características de sombría y enérgica tenacidad: pómulos salientes, frente descubierta, ojos hundidos, nariz brusca y prominente, modificadas en el hijo por la prolongación cónica de la cabeza acentuada por la barbilla en punta, con algo, además, de afeminado y casi perverso, a la par que grave e impenetrable.

Esta máscara enigmática de diplomático, a la vez hombre de Iglesia y hombre de Estado, se aclara singularmente con el reflejo de esta otra ruda fisonomía de hombre de armas llevar, compañero de dos reyes, mandatario avezado y de inquieta existencia.



LOS TRAPENSES DE SOLIGNY

Más allá del departamento de Orne, los monjes, completamente alejados de la vida social, parecen gozar igualmente de una seguridad perfecta. Son los "cistercianos", o, como generalmente se les llama: los trapenses de Soligny.

Mucho antes de llegar al convento que envuelven los prados y los bosques, se experimenta la sensación de un profundo silencio. Es una fuerte impresión de lejanía del género humano y de sus ruidos. El umbral del convento, ampliamente abierto, da acceso a un patio rústico donde picotean algunos volátiles discretos, tímidamente. Las ruedas de un carro han hecho un surco en el suelo mal nivelado. La gran puerta de una verja no gira nunca sobre sus goznes oxidados. Otra puerta—la de una pequeña granja—acoge a los que llegan. Entra todo el que quiere. Nadie está allí para detener a los viandantes...

Cuando se han franqueado estos contornos rurales y se ha encontrado el peregrino con algún convertido de grande capuchón obscuro y pesadamente calzado, se encuentra una pequeña plaza donde yérguense cuatro construcciones contiguas. La una es la hostería donde los peregrinos son acogidos piadosamente, lo mismo los que se retiran del mundo, como los visitantes y turistas. Habitaciones pequeñas y desnudas, claras, llenas de austeridad suave, son puestas a la disposición de los que llegan. Desde allí puede observarse la ruda existencia de los monjes, sobre los cuales se han inventado tantas leyendas. Los escritores imaginativos han bordado mil historias sobre el convento de estos monjes.

Los trapenses no pasan el tiempo cavando sus sepulturas. Es sólo en "La vida de Rancé", de Chateaubriand, que los monjes se saludan con la famosa frase: "Hermano: ¡de morir tenemos!" Pero entregan a la meditación y a los más rudos métodos de la penitencia las mejores de sus energías físicas y morales.

Al verlos robustos, vigorosos, metidos en sus blancos hábitos, no se imagina uno la frugalidad extremada que les imponen las reglas inexorables. No comen carne jamás, ni huevos, a menos de que se hallen enfermos. Viven de frutas, de legumbres de estación, sazonadas con aceite. Comen verduras y pan negro. Es cierto que beben sidra, pero en cantidades mínimas y mezclada con agua.

Se acuestan a las 8 y se levantan a las 2 de la madrugada para cantar los salmos. Pasan seis horas diarias en los oficios y en diferentes ocasiones. En invierno trabajan los campos durante cuatro horas y durante seis horas en verano, dedicando de tres a cinco horas al estudio y a la lectura. La ración de sueño es de siete horas en invierno y de seis horas en verano, además de la siesta o "meridiana" que sigue al almuerzo.

Duermen sobre camas de crin, sin sábanas ni cobijas. Cada una ocupa en un vasto dormitorio de paredes blanqueadas de cal, un pequeño alvéolo que disimula una cortina corrediza. Comen congregados. El refectorio es claro y frío. Los padres ocupan

el fondo, los hermanos novicios se colocan cerca de la puerta. Todos comparten las mismas legumbres, la misma lectura hecha en alta voz. Todos llevan el capuchón sobre los ojos.

Una particularidad de esas rudas reglas trapenses es la ausencia de todo recreo. Las fiestas no están marcadas sino por las diferentes liturgias; pero nada del vivir regular se modifica en ellas, ni siquiera en la Pascua ni en Navidad. Y, por ejemplo, esa ley del silencio que los trapenses son los únicos que observan con gran rigor, no deja de cumplirse nunca. El solo monje de la comunidad que tiene derecho y ocasión de hablar a los demás hombres es el que ocupa por dos o tres meses las funciones de portero y de guía de los visitantes a través de los corredores del convento, donde se percibe alguna vez religiosos en oración, arrodillados y apoyando la frente contra el muro.



"El silencio—dice el padre portero—no es una privación. Se acostumbra uno fácilmente y es muy dulce. Pero hay que acostumbrarse... ¿Y de qué hablaríamos nosotros? Ningún eco de la vida y de los asuntos humanos nos llega por acá. El prior que hemos elegido a veces se entera de las cosas exteriores; pero nosotros no debemos sino orar y trabajar en espera de la muerte. Desde que entramos aquí nos ausentamos de la vida; y cuando morimos nos envuelven en nuestro manto blanco y nos entierran sin ataúd... Pero desde buen tiempo antes nuestro cuerpo no es sino una apariencia..."

Ese desprendimiento real y sincero de todas las cosas de la vida mundana y fugaz ha preservado a los trapenses de las acusaciones lanzadas contra otras órdenes. No ha podido nunca reprochárseles ni la lejana sombra de una actividad política, y los gobierno más hostiles a las congregaciones los han respetado abiertamente. La única vez en que los trapenses tuvieron que mezclarse a las cosas del siglo fué cuando la gran guerra. Muchos de ellos fueron movilizados y la dureza de su vivir los había preparado maravillosamente para ser buenos soldados. Ellos supieron hacerse matar heroicamente cuando llegó el caso, como sólo pueden hacerlo los que viven nada más que para morir... Los más viejos transformaron el convento en hospital de sangre y cuidaron de los heridos. La regla de la Trapa parece cruel, sin duda, a muchas gentes, y hasta bárbara. Pero hay que creer que ella tiene un extraño y poderoso atractivo, pues en Francia solamente cuéntanse diez y siete monasterios donde cientos de trapenses hacen penitencia de tal modo que llegan a no sentir de ella sino la suprema satisfacción espiritual...



EDUARDO HELSEY

DIBUJOS DE BESARES SORAIRE

EL HUMOR

DIBUJOS DE



PEQUEÑA DIFERENCIA

Un cirujano insigne, pero muy rudo y brutal en el trato, practicó cierto día a uno de sus clientes una operación larga y dolorosa.

—Usted debe de haberme tomado por un carnicero — díjole, finada la intervención y cuando ya ponía en orden sus instrumentos.

—¡Oh!... ¡Nada de eso, doctor! — gimió el paciente. — Los carniceros matan antes de despedazar.



EL LADO MAS PRACTICO

Entre médicos:

—Es curioso... ¡lo que me cuesta cobrarle a los clientes de este barrio!...

—No tanto, colega... Yo, por mi parte, me arreglo muy bien con los herederos.

PEOR EL REMEDIO

El doctor Abernethy no quería que le llamaran de noche. Una vez que se hallaba acostado, a la una de la mañana, de muy mal humor porque acababan de hacerle levantar para atender un caso urgente, escuchó la campanilla que volvía a sonar nerviosamente.

—¿Quién llama? — preguntó encolerizado.

—Doctor... ¡pronto... pronto! Mi hijo acaba de tragarse una laucha.

—¡Bueno! Hágale tragar un gato y déjeme tranquilo — replicó el médico, retornando a su lecho.



EL MEDICO DE RACINE

Racine refiere que un médico, después de haberle prohibido que bebiera vino, comiera carne, leyera y se preocupara por cualquier cosa grave, agregó: "Por lo demás, procure divertirse usted y pasarlo entretenido".

DE ESCULAPIO

PARPAGNOLI



EL CONOCIMIENTO DE LA PROFESION

—¡Ah, doctor! ¡Sufro demasiado! ¡Hágame morir de una vez!

—Yo no necesito consejos. ¡Conozco mi profesión!

LO MAS SEGURO

—¿De manera, doctor, que es grave lo que tengo en el vientre?...

—Señora mía, es la autopsia la que nos lo ha de decir.





CADA CUAL A LO SUYO

Un bacteriólogo alemán muy conocido se hallaba ocupado en su laboratorio cuando, entre desgarradores gritos, el mucamo llegóse a decirle:

—¡Doctor! ¡Doctor! ¡Se quema la casa!

—Vamos — respondió éste, friamente, — vaya y dígaselo a la señora... Ya sabe que tengo prohibido se me moleste por asuntos domésticos.

NO HAY COMO PREVENIR

—¿Es usted el farmacéutico?

—Sí, señora.

—¿Hace mucho que ejerce?

—Treinta y cinco años.

—¿Tiene diploma?

—De dos universidades.

—¿Conoce su profesión?

—A fondo.

—¿Dónde está su diploma?

—Aquí, en este cuadro.

—Bueno... Entonces... ¿quiere darme diez centavos de pastillas de goma?



QUINCE MINUTOS EN LA

EN su testamento del 7 de mayo de 1892, que reproducía el de 1874, Edmundo de Goncourt decía: "Si, más tarde, se hicieran algunos legados a la sociedad por mí fundada, este premio de imaginación en prosa (el premio Goncourt), que quiero sea el único y solo premio discernido, nunca sobrepasará a la suma de diez mil francos y su exceso se destinará a la adquisición de un edificio que sirva para las reuniones y sesiones, y, adquirido el hotel, al aumento de la renta de los miembros de la flamante academia".

Edmundo de Goncourt murió hace veintinueve años, el 16 de julio de 1896; la academia fué reconocida de utilidad pública por decreto del 19 de enero de 1903... y aun se aguarda la aparición del generoso benefactor que permita cumplir plenamente los deseos de Goncourt.

Los diez, hasta el presente, no han tenido otro lugar de reunión que el domicilio de Gustavo Geffroy, en la Manufactura de Gobelinos. Así y todo, son pocas las reuniones. Como todo el mundo lo sabe, los académicos tienen la costumbre de reunirse una vez por mes en un restaurante. Es allí, para diciembre de cada año, donde se proclama al agraciado con el envidiable premio. Sin discursos, sin ceremonias, a la vez que el importe de la adición, se le da el nombre al mozo que presto se encargará de proclamarlo.

Lucien Descaves, miembro de la Academia, en un artículo últimamente aparecido y del que extraemos estas notas, lamenta que el hotelito habitado por los Goncourt en el número 67 del bulevar de Montmorency, fuera vencido al mismo tiempo que las magníficas colecciones que allí se encerraban. El testamento debió especificar que aquél quedaría en poder de la familia... literaria que Goncourt escogió para perpetuar su nombre. Ningún lugar de reunión mejor que aquel que fué el salón literario más célebre de finales del siglo XIX, con la particularidad de que las mujeres, con excepción de la esposa de Alfonso Daudet, estaban excluídas.

Abierto desde el primero de febrero de 1885, cerró sus puertas cuando falleció Edmundo de Goncourt. Pero la pequeña casita de Auteuil pertenecía a los hermanos ya en 1870, cuando en ella fué a morir Julio. Hasta entonces, los Goncourt habían habitado en el 43 de la calle Saint-Georges, en un cuarto piso, en el fondo del patio. Fué allí donde escribieron sus mejores obras; era allí donde Germinia Lacerteux recibía a las visitas, antes que sus amos grabaran su nombre en la carátula de ese libro que jamás se olvidará; y allí, como está dicho, a los cuarenta años, falleció Julio.

Edmundo de Goncourt, en su admirable *Diario*, ha relatado la atroz agonía de su hermano querido, el compañero de trabajo inseparable que en veintidós años sólo le abandonara dos veces y nunca por más de veinticuatro horas. Nunca el dolor fraternal ha tenido más desgarradores acentos. Edmundo quedó inconsolable y por algo se le llegó a llamar *el viudo*.

"Edmundo de Goncourt — dice Descaves — más de una vez me mostró sus colecciones, desde el vestíbulo hasta el segundo piso. Una vez arriba, no pocas veces experimenté la tentación de pedirle un favor. Yo sabía que una de las habitaciones era la que sirviera de cámara mortuoria a Julio: desde el 22 de junio de 1870 permanecía intacta."

Empero jamás se atrevió a hacerlo; la mirada serena y severa de Edmundo parecía vedarle aquella especie de profanación. Y entonces, de regreso en su casa, cogía el volumen de *La habitación de*



MORADA DE LOS GONCOURT

un artista y, al final, leía estas ardientes líneas:

"Entre estas habitaciones una hay en la que se conserva un lecho con las cortinas corridas, y, en los muros, dos o tres aguafuertes firmadas J. G., en medio de las cuales pende el original y macabro dibujo de *Una parisiense,* con la dedicatoria de Rops: "A los señores Edmundo y Julio de Goncourt, después de *Manette Salomon*".

"Es la mansarda de estudiante en la que a mi hermano placíale trabajar, la habitación por él escogida para morir y permanece tal cual estaba al día siguiente de su fallecimiento, con la silla de hamaca en la que se echaba a fumar después de un buen trozo literario."

La famosa casa de los Goncourt, cada domingo llenábase de amigos y visitas. Los muros se hallaban cubiertos por grabados de Boucher, gouaches de Gavarni y acuarelas de Julio. Las bibliotecas, a media altura, rodeaban las habitaciones, salvo en la más amplia que estaba ocupada, en el fondo, por un gran diván casi siempre reservado a Goncourt y Alfonso Daudet.

En la casa del bulevar de Montmorency uno se encontraba con Daudet, Huysmans, Zola, Heredia, Hennique, Lorrain, Rosny, Paul Margueritte, León Daudet, Hervieu, Rafaelli, Rodenbach, Geffroy, Carriere, Paul Adam y, raramente, Maupassant.

La recepción de Goncourt, afable para todos, no era afectuosa sino para Alfonso Daudet, quien bien se merecía tal estima. Cuando aparecía e iba a ubicarse a la vera de Goncourt, en el diván, el círculo de hombres de letras se estrechaba. Era incapaz de hablar en público; pero en la intimidad era el más admirable de los conversadores. Daudet era siempre el último en retirarse, y algunas veces la esposa de este último, a la vez que a buscarle, iba a arrancar al solitario solterón por unas horas de aquel su nido grato y nostálgico.

Una vez muerto Edmundo, las colecciones de los Goncourt fueron rematadas para poder proveer de recursos a la Academia.

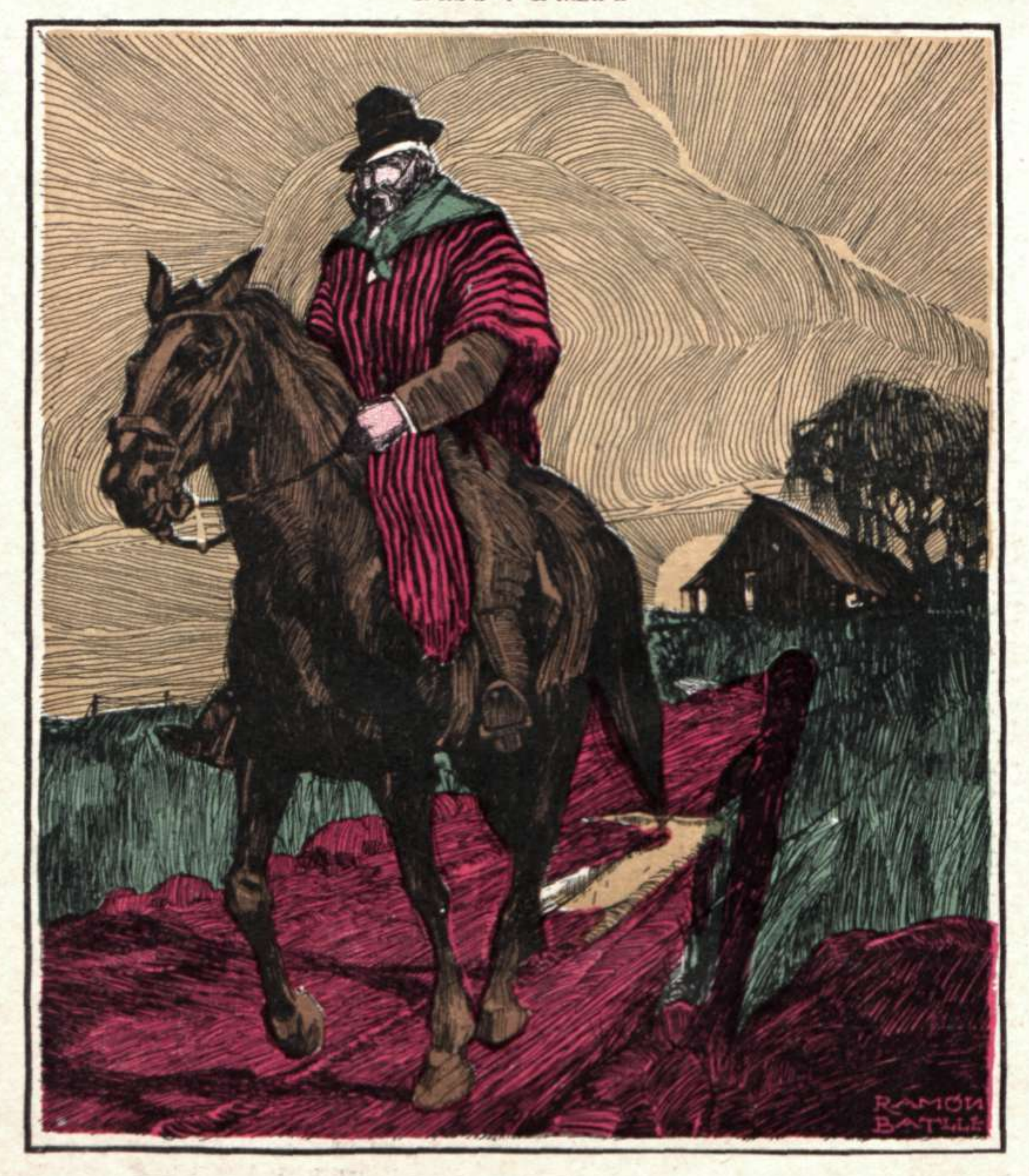
El 9 de febrero de 1903, los diez miembros que la constituían, Huysmans, Mirbeau, Paul Margueritte, Hennique, Bourges, Descaves y León Daudet, reuniéronse en el domicilio del primero y dieron por constituída la Academia. Unos días más tarde, el 26 del mismo mes, en el Grand-Hotel tuvo lugar la primera comida. Pero en diciembre del mismo año, cuando dió por vez primera el premio a la novela de John-Antoine Nau, *Force ennemie*, ya habían trasladado los penates al restaurante Champeaux, en la plaza de la Bolsa. En marzo de 1904 emigraron al Café de París, donde se realizaron las tenidas mensuales hasta la época de la guerra. A partir de noviembre de 1912, en lugar de cenas, fueron almuerzos los que se realizaron.

Finalmente, durante la guerra, la Academia reunióse en lo de Dronant, en la plaza Gaillón, donde, en 1924, premió a Thierry Sandre.

La Academia, desde su fundación, ha perdido siete de sus miembros: Huysmans, Jules Renard, Judith Gautier, Mirbeau, Paul Margueritte, Emilio Bergerat y Henry Céard. A estos dos últimos, en octubre y en noviembre de 1924, sucediéronles Raúl Ponchón y Pol Veveux. El presidente es Gustavo Geffroy, que administra la Manufactura de Gobelinos.

Ultimamente se ha hablado de dar a la publicidad la parte inédita del famoso *Diario.* Pierre Benoit llegó a tramar una de las suyas y publicó unos fragmentos apócrifos llenos de humor y originalidad. Pero los originales, muy bien custodiados, consérvanse en la Biblioteca Nacional de París.

DIBUJOS DE MACAYA



CAMINO · NACIONAL

Un camino
que anda entre dos alambrados,
verde por las primaveras
y en los veranos dorado,
con mucho pasto en las márgenes
y en el medio
un senderito borracho
desparejo
como un tiento mal cortado.

Un camino y un sendero
y dos huellas de carreta;
pareja tan vergonzosa
que para amarse se aleja.

Camino que yo recorro
en las tardes incendiadas
al galope de mi flete escarceador;
camino sin fin que lleva
a las querencias del sol.

F E R N A N S I L V A V A L D E S

D I B U J O D E R A M Ó N B A T L L E



LOS TRAJES QUE VALIAN

$ 60.- Y 80.-

Aproveche nuestra extraordinaria

LIQUIDACION

de Trajes Modelos "Listos para Vestir".

Están finamente confeccionados con casimires importados de óptima calidad.

Por su corte de moda y esmerada terminación, hacen honor al prestigio que hemos adquirido como Sastrería de Calidad.

Resérvese hoy mismo el suyo. Tenemos el modelo apropiado para su cuerpo.

Traje de saco derecho

en fino casimir importado, pantalón y chaleco a la americana, corte de rigurosa moda, ejecutado por nuestros eximios cortadores .... $ **48**

Gratis en la Capital

enviamos muestras de casimires, y a cualquier punto del interior, álbum de figurines y muestras. Al solicitarlos, sírvase indicarnos color y precio del traje que piensa encargarnos.

TRAJES DE MEDIDA en finos y novedosos casimires ingleses, esmeradamente confeccionados y terminados, corte de moda, con finos forros y entretelas de lana, REBAJADOS, a........................ $ **110**

TODOS NUESTROS TRAJES, AUN SIENDO DE BAJO PRECIO, LLEVAN FORROS Y ENTRETELAS DE LANA



SASTRERIA DE LUJO.

NO TENEMOS SUCURSAL.

LA MAS GRANDE DE SUD AMERICA



CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



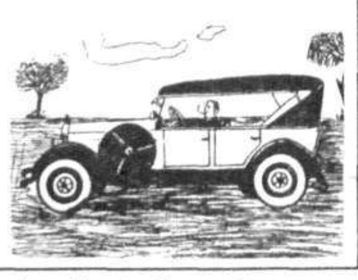
Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y al respaldo el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: "Concurso Infantil", CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.



2180. — En el baile de máscaras.
Galino Morales y Sánchez.



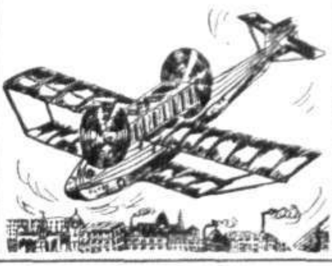
2181. — Martita, regando.
Pepita Piquer.



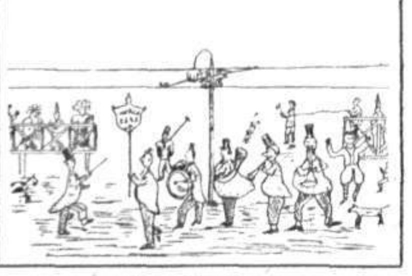
2182. — Nuestro director, de paseo.
R. E. Ferrara.



2183. — En pose para CARAS Y CARETAS.
Dorita del Papa.



2184. — "Plus Ultra" volando sobre Buenos Aires.
María Luisa Marín.



2185. — Una murga.
Adela Córdoba.


¿Para qué estar dudando si la receta estará o no bien preparada si puede estar uno seguro que siempre se consiguen bien, confiándolas a
GIBSON?
De los laboratorios farmacéuticos de GIBSON salen las recetas preparadas siempre como lo deben estar.
FARMACIA Y DROGUERIA
DIEGO GIBSON
192-DEFENSA-192 — Buenos Aires.
Unica sucursal: FLORIDA, 159 - Pasaje Güemes
Unión Telefónica, del 5921 al 5925, Avenida.



Gran baile de disfraz y fantasía, con el que se cerró la serie de festejos del carnaval.

MADRE, ME VOY . . .

Me voy, madre, es la hora... Cuando en la pálida obscuridad del amanecer solitario, tus brazos busquen a tu hijito en el lecho, yo te diré, "El niño no está ahí"... Madre, me voy...

Me convertiré en una suave brisa para acariciarte. Seré la burbuja de aire en el agua, cuando te bañes, para besarte y besarte sin descanso. En las noches del huracán, cuando la lluvia golpea las hojas, oirás desde tu cama mi susurro, y mi reir brillará en el relámpago que ilumine tu alcoba por la ventana abierta. Si pensando en tu niño, te pasas las horas de la noche desvelada, yo, desde las estrellas te cantaré: "Duerme, duerme". Erraré en el rayo de luna perdido en tu lecho y me echaré en tu regazo mientras duermas. Me trocaré en tu sueño, y por la rendida de tus párpados me abismaré en la sima de tu reposo; y cuando asustada, te despiertes y mires en torno, saldré volando, como una temblorosa luciérnaga, a la sombra. En la fiesta grande, cuando vengan a jugar a casa los niños del vecino, fluiré yo en la música de la flauta y latiré, todo el día, en tu corazón. Tía traerá regalos y preguntará: "¿Y el niño, dónde está?" Tú, madre, le dirás dulcemente: "Está en las niñas de mis ojos, está en mi cuerpo, está en mi alma..."

Rabindranath Tagore



El ideal para Transporte Económico

DOBLE FAETON STANDARD:
$ 1945
S/W B. AIRES

El ideal para Transporte Económico

Por la belleza de sus líneas, la solidez de su construcción, la potencia del motor y la facilidad del manejo, el

CHEVROLET

es el auto preferido para los paseos familiares y las excursiones campestres.

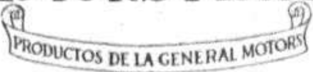
Se adapta a todo trabajo, tanto en el campo como en la ciudad.

Compare la CALIDAD Y EL PRECIO DEL CHEVROLET con los de otros coches de su categoría.

No es compromiso ni implica cargo pedir prospectos descriptivos "C" al Agente local o a la

GENERAL MOTORS ARGENTINA S.A

GARAY 1 — BUENOS AIRES





EN PRO DE LOS INTERESES DE LA INDUSTRIA GANADERA

Petición bien fundada que merece la atención del Gobierno

Una cuestión ampliamente discutida durante los últimos meses del año próximo pasado por todas las personas vinculadas con las industrias ganadera y agrícola, fué la prorrogación injusta de un decreto provisorio, promulgado en el año 1918, en virtud del cual se gravaba con un impuesto directo los productos en general. A la exposición de vacas lecheras recientemente llevada a cabo en Azul, F. C. S., un núcleo de caballeros interesados en el progreso de la industria lechera cambió ideas muy concretas sobre el asunto y es innegable que resulta altamente injusto que en el momento mismo, cuando se precisa estimular el progreso de la industria lechera, se le ponga trabas con un derecho de exportación sobre sus productos y, además, sobre manteca y queso, dos importantes productos que se lucha por imponer en los mercados extranjeros.

Antes de entrar de lleno en este tema, sería de interés para los lectores de CARAS Y CARETAS recordar que estos derechos entraron en vigor, por medio de Ley N.° 10349, el 22 de enero de 1918, y a regir como Ley de Emergencia hasta el 31 de diciembre del mismo año.

Sin embargo, lejos de ser suprimidos, los derechos fueron renovados, con algunas modificaciones, al fin del año 1918, por Ley 11003, y otra vez en noviembre de 1923 por Ley N.° 11274, hoy en vigor. En cuanto a derechos de Estadística, fueron aumentados de dos a tres por mil, según la Ley N.° 11281 del mismo mes y año.

Creyendo que estos derechos de exportación, que tan gravemente perjudican las industrias nacionales, continúan en vigor debido solamente a que no se han anotado concretamente los inconvenientes que se presentan, un grupo importante de exportadores ha dirigido a la Comisión de Presupuesto de la Honorable Cámara de Diputados de la Nación una memoria con datos amplios y argumentos incontestables para facilitar el estudio de un asunto de tan vital importancia, encareciendo a la Comisión la derogación de los derechos y una rebaja en el impuesto de estadística.

El presidente de la Asociación Argentina Criadores de Shorthorn firma la memoria con la observación de que, a su juicio, la Ley es un obstáculo al progreso de la industria ganadera en general, por cuanto los productos bovinos, como carne, queso, manteca, etc., tienen que soportar un impuesto tan gravoso como injusto; opinión ésta compartida por muchas personas interesadas en la industria lechera, según lo evidencia el hecho de que, entre muchos otros subscriptores, figuran los presidentes de los establecimientos más importantes en ese ramo del país y la Confederación de Sociedades Rurales; además de los gerentes de todos los frigoríficos y las fábricas de extracto de quebracho y exportadores de lanas y cueros.

Después de enumerar los puntos preliminares, dice la memoria: "Por lo tanto, rogamos a esa Comisión quiera contemplar la conveniencia de la derogación completa de todos los derechos de exportación a productos del país, comprendidos en la ley número 11274, ya sean los derechos que figuran en la planilla mensual de derechos de exportación, o sea el impuesto general de 2 % sobre el valor de los artículos no especificados en dicha lista.

"Esa comisión comprenderá fácilmente que este derecho de exportación es muy a menudo un obstáculo y un factor de duda y dificultad entre vendedor y comprador, y puede a veces hasta inducir al comprador del extranjero a dirigirse a otros países para su productos.

"Resulta también un impuesto a la producción cuando el mercado consumidor no ofrece demanda tan intensa que deje margen para sumar al precio real el monto del gravamen, y es bien sabido que la depresión económica del viejo continente no permite a los exportadores argentinos echar sobre los consumidores tal carga, la que se debe forzosamente soportar por el propia país".

Añade la Memoria, entre otras consideraciones, las siguientes:

"Es público y notorio que la República Argentina tiene que afrontar una competencia mundial al vender sus productos (sea cereales, carnes, lanas, cueros, manteca, queso, extracto de quebracho, etc.) en el extranjero, y en la misma forma que confiamos en los Ministerios respectivos para que tomen las medidas necesarias de defensa en relación a las barreras aduaneras que algunos países extranjeros están levantando, también confiamos en esa Comisión para suprimir por completo todas las leyes de impuesto de exportación sobre cualquier mercadería, rebajando el impuesto de estadística al dos por mil y que creemos cubrir los gastos que ocasiona, máxime si se tiene en cuenta el mayor valor de los productos en la actualidad."

Como punto final, puedo mencionar que los derechos de exportación llegaron: en 1918, a $ 22.279.638 oro; en 1919, a pesos 29.693.062 oro; en 1920, a $ 42.498.660 oro; en 1921, a pesos 18.549.915 oro; en 1924, a $ 17.280.213 oro. Durante los primeros seis meses de 1925 ascendieron a $ 12.726.213 oro, y para el año entero se anticipaba por un total de 25.000.000 aproximadamente. En el presupuesto de gastos para el año en curso se calcula una entrada de $ 53.000.000 moneda nacional por concepto del impuesto a la exportación de productos de ganadería y agricultura. Estas sumas hablan por sí solas.

Geo. G. J. Peters



Grupo de señoritas que tomó parte en el concurso de natación organizado en la estancia Alto de San Pedro.

DAD AMOR PARA QUE COSECHEIS AMOR

Amor inspira amor; odio engendra odio. El amor y la bondad estimulan y fortalecen el cuerpo; el odio y la malicia lo corroen y debilitan. El amor sabe a vida sobre vida; el odio, a muerte sobre muerte.

¡Oh, corazones leales, espíritus valientes y puras almas de la verdad amantes! Dad al mundo vuestro mejor tesoro y el mundo os lo devolverá con creces; dad amor, y por amor será impelido el latido de vuestros corazones con potente fuerza para salir airosos de vuestros angustiosos apuros; tened fe, y cientos de corazones tendrán fe en vuestras palabras y actos.

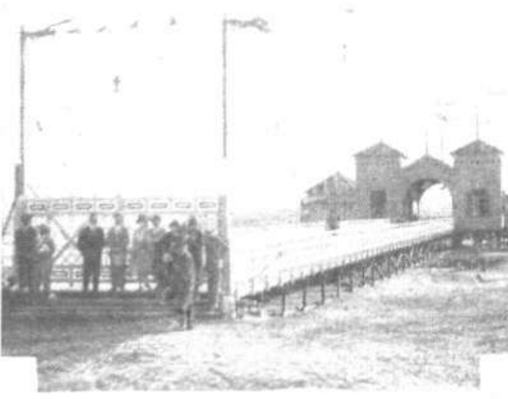
R. V. Trine

De Pehuajó



"Las Muñecas", cuadro integrado por las señoritas de Froment, Etcheverry, Forti, Galino, Bolochi, Maisonave, Serralida y Lemon, que llamó justamente la atención en las fiestas de carnaval.

De Carhué (F. C. S.)



Vista de la entrada al balneario "Minas de Epecuén", recién inaugurado. Las fiestas celebradas con tal motivo, revistieron excepcional importancia, apadrinando el acto el diputado provincial, señor Erize y S.



La comitiva dirigiéndose al balneario para bendecir las aguas de la célebre laguna.



Numeroso público que asistió a la inauguración de las obras, presenciando las diversas ceremonias religiosas y civiles que tuvieron efecto.


¿.....?
Cuatro interrogaciones...
¿Está usted seguro de que, cuando necesite defenderse, le responderá su arma?
¿Está usted seguro de que no se expone a una desgracia si su revólver cae al suelo?
¿Está usted seguro de que el arma que usted usa es precisa, sólida y de fácil manejo?
¿Está usted seguro de haber gastado su dinero en una arma de positivo valor y de absoluta eficacia para su defensa personal y de la del hogar?
Una sola respuesta:
Si su revólver es SMITH & WESSON
podrá usted defenderse en cualquier momento, no deberá usted temer un accidente imprevisto, dispondrá usted de un arma sólida, precisa y manuable y habrá usted gastado bien su dinero.
Esta marca
S W
es la que distingue a los mejores revólveres del mundo.
Exíjala en el arma que compre. Desconfíe de las vulgares imitaciones. Cerciórese, además, de si en el Revólver está estampado de un lado nuestro nombre y del otro, el del país de origen: Made in U. S. A.
La mejor defensa personal y del hogar la constituye un Revólver SMITH & WESSON
Se venden en todas las buenas Armerías.
FABRICANTES:
SMITH & WESSON, Inc.
SPRINGFIELD. — MASSACHUSETTS, E. U. A.

Nuestros pequeños visitantes



Margarita D. Maimo, bandera.



Roberto Romero, Nerón.



Gloria Marionato, bataclana.



Nélida Iriarte, canasta.



Margot Lardoyet, bataclana.

Florencia Rojas, bailarina.



María Seví y María Rojo, pastores Luis XV.



Emita Seví, paje.



Zulema Luscarreta, odalisca.



Genoveva y Noelí Reale, Chanteclair.



Sarita Marchessi, sombrerera.



Carlos G. Logarzo, baturro.



Nelly Gladis Bosse, Pierrot.



Enrique José Wirsch, gaucho.



Esmeralda A. Irigoyen, trompo.



María y Alberto Ortega, billiken y baturro.



María y Nelly Greco, rosa y clavel.



María Nóbile Bordenave, florista.

La moda al día

UNA LEYENDA — AZAHARES NEGROS — CORTEJO ANTIGUO Y MODERNO — LAS DAMAS DE HONOR — EL VELO

Erase una vez... un gran señor africano que quiso ofrecer un árbol con azahares al rey de España. Todos los de la Corte que tuvieron ocasión de verla quedaron sorprendidos grandemente por aquella hermosa planta tan perfumada, y muchos cortesanos imploraron el regalo de una parte, aunque mínima de ella. Pero los cortesanos eran muchos y la planta era chica, y no fué posible satisfacerlos. Mas un embajador extranjero allí presente, sintió vivísimo deseo de poseer esas flores para hacerlas conocer en su tierra, y en vano intentó todos los medios, lícitos y non.

He aquí que el jardinero del rey (que tenía una hija bellísima llamada Leila y novia de un joven con el que no podía casarse por falta de dote) un día, por distracción, rompió un ramito de la planta. La hija entonces se lo pidió al padre para adornar su cabello, que era negro y sedoso. El embajador caprichoso, que conocía, como todos los demás, el drama sentimental de Leila, le ofreció una suma considerable en cambio de aquel pobre ramito de azahares. Leila accedió y al poco tiempo casóse con su prometido, viviendo largos años felices y con muchos hijos... La leyenda dice también que Leila, en recuerdo de su aventura, quiso adornar su velo de desposada con flores de azahar, y desde entonces esa flor fué el símbolo virginal de las desposadas.

—

El tiempo sigue su ruta, el mundo evoluciona, y algún día también las leyendas tendrán que cambiar... La crónica social norteamericana habló, a pesar suyo, de una reciente boda entre gente de raza negra, que alcanzó un brillo inolvidable. La madre de la novia, una negra de pura cepa, hizo su fortuna en Estados Unidos con su trabajo de peinadora y un poco de astucia: puesto que la raza blanca lleva melena ondulada ¿por qué no poner de moda entre las negras el cabello liso? La idea gustó; los tupidos rizos fueron estirados con agua, peine, pomadas, hasta dar la ilusión de un pelo lacio.. y la peinadora ganó una fruslería: ¡quince millones de dólares!

A la boda de la hija afortunada concurrieron más de nueve mil convidados, y las parejas de honor eran cincuenta. Todas las cincuenta señoritas llevaban vestido de color lila, en diferentes tonalidades, dando la ilusión de glorietas florecidas.

—

Dos formas de cortejo nupcial están de moda hoy día: la antigua, según la cual la novia entra en la iglesia acompañada por su padre, seguida por los parientes e invitados. Según la costumbre nueva, la novia sube al altar seguida solamente por los pajes y las damas de honor; los compañeros de cortejo, los parientes e invitados esperan en el coro y no toman parte en el cortejo.

La uni-tonalidad es actualmente la preferida en los vestidos de las damas de honor; un cortejo de señoritas todas en rosa, desde el tono más pálido hasta el tono más fuerte, da la impresión de una inmensa flor cuyos pétalos hayan sido esfumados por los dedos omnipotentes de la Naturaleza. Los géneros para el vestido de novia son el lamé plateado, el terciopelo, la muselina de seda, los crepes y los satins, enriquecidos por encajes finísimos, y caídas de perlas verdaderas. La cola empieza siempre en los hombros, y puede caer suelta o estar sujeta en la cintura. Los cinturones son de flores de azahar u otras flores chiquitas, y toman solamente la parte de atrás, de una a otra cadera, dejando libre la línea delantera.

Un vestido de novia en terciopelo "chiffón", por ejemplo, color marfil (lindo color para las mujeres de cabello castaño y tez no muy blanca), de cuerpo entallado, mangas largas y ceñidas, cinturón drapeado de un lado, pollera corta de adelante y volados de encaje sobrepuestos, puede luego transformarse en un elegantísimo vestido de fiesta sacándole la cola y las mangas de encaje, y cosiendo en lugar del ramo de azahares otra flor cualquiera.

Los velos antiguos de encaje auténtico son muy apreciados; pero el velo de tul liso es el que mejor sienta sobre el vestido blanco.

LUZ Y SOMBRA



Ecos del carnaval, Rosario

ALGUNOS PREMIOS DE LOS CORSOS



"Las Bataclanas", artístico y bello conjunto que obtuvo un 2º premio.



Palco "El Enigma del Abanico".



"Fantasía de Marabut", primer premio en máscaras, y segundo de coche.

De Campana





ECOS DEL CARNAVAL

Palco ocupado por distinguidas señoritas, que obtuvo el primer premio.

Señoritas de Paoli y Uzamdun.

LAS MALAS AURAS DEL HOGAR Y LOS HIJOS

Hay quien afirma que si en un hogar se vive en discordia, las auras emitidas por los que la suscitan, envuelven a los que lo habitan, encauzándolas también al disgusto; estas auras son fuerzas psíquicas que se sienten repugnantes, nocivas, que invitan al mal humor.

Cuando se penetra en un hogar de esta índole, en el instante se siente cierta impresión desagradable. Seguramente las personas que producen estas auras de discordia, no se dan cuenta del mal que se hacen; pero es el caso que acarrea fatales consecuencias. Cuando los niños están en embrión y en los hogares se suscitan estos disgustos todas las auras despedidas por los que pelean sirven de elemento para formar el carácter del feto.

Cumplido el tiempo para que se manifieste al mundo, estas fuerzas le han trazado su índole, de tal modo que esos niños son indómitos, coléricos y siempre viven en constante disgusto. Los papás se sorprenden después de que haya traído tal índole; ellos piensan en sus familiares, y si existió alguno entre ellos que haya tenido mala índole, a éste se lo atribuyen; pero no es así, todo ha sido ocasionado por la vida de disgustos que han mantenido durante el niño se formaba. La manera para que los niños traigan buen carácter depende de la dulce paz que se mantenga en el hogar según el mismo articulista.

PASATIEMPOS

SOLUCIONES CORRESPONDIENTES AL CONCURSO DEL MES DE SEPTIEMBRE DE 1925

Número 1407. — Número 1: Siempre es peor el día siguiente; 2: Amor sincero; 3: HO2 fórmula del agua (Agua-A=GUA) (T mal hecha=Te mala). Total: Guatemala: 4: (1840=Año) (N=fina — N) (Animal=Ciervo — 5 (V)=ciero). Total: Año financiero; 5: Reverendo; 6: Manuel Belgrano - Tucumán; 7: Tuna - atún; 8: Silla; 9: Comprimido; 10: 8+2=10, 12 — 2=10, 5×2=10, 20 .|. 2 =10 (8+12+5+20=45); 11: Llana, ganes, malla, gama (Magallanes); 12: Parado en el pescante.

SOLUCIONES CORRESPONDIENTES AL CONCURSO DEL MES DE OCTUBRE DE 1925

Número 1413. — Número 1: Crema; 2: Cedro.

SOLUCIONES CORRESPONDIENTES AL CONCURSO DEL MES DE NOVIEMBRE DE 1925

Número 1416. — Número 1: Año Santo; 2: Antecedente; 3: Emilio Zola, Fecundidad; 4: Por dentro y por fuera; 5: Sin encono; 6: Poner entre rejas; 7: Disparate; 8: Abate, beata; 9: (anulado por falla); 10: C - ser - César, ras -r; 11: Raso - asar - Sara; oras; 12: Canarios; 13: Cama, Roma - tero (Camarote).

SOLUCIONES CORRESPONDIENTES AL CONCURSO DEL MES DE DICIEMBRE DE 1925

Número 1418. — Número 1: Sobreseimiento; 2: Sínodo; 3: Molino; 4: Remiendo; 5: Los extremos se tocan; 6: Libro cerrado no saca letrado; 7: Desiderio; 8: Carreta; 9: Enmienda; 10: Achatado; 11: Soldado; 12: Pomidoro.

Número 1421. — Número 1: Entrepaño; 2: Prepotencia; 3: Remate; 4: Andaluz; 5: Tresillo; 6: Menudo; 7: Sobreponer; 8: Drama; 9: Espumarajo; 10: Ensordecedor.

RESULTADO DEL CONCURSO DEL MES DE SEPTIEMBRE DE 1925

Por colaboraciones. — Primer premio, señor Mario Medina, Deán Funes 914 (ciudad); segundo premio, señorita Irma Clotilde Ronchaud (seudónimo "Negra"), Urquiza 1916, (Rosario de Santa Fe).

Por soluciones. — Primer premio, señor Ramón García de la Vega, Carlos Pellegrini 1527 (Bánfield, F. C. S.); segundo premio, señor Generoso Porto, Fitz Roy 1441 (ciudad).

RESULTADO DEL CONCURSO DEL MES DE OCTUBRE DE 1925

Por colaboraciones. — Premio único, señor Aleardo Etcheverri (seudónimo "Rubio"), Libertad 55 (Haedo, F. C. O.).

Por soluciones. — Primer premio, señor T. Legarreta, Uriarte 13 (R. de Escalada, F. C. S.); segundo premio, señorita Celia J. Guilhamelou, "El Socorro" (Santa Lucía, F. C. C. C.).

RESULTADO DEL CONCURSO DEL MES DE NOVIEMBRE DE 1925

Por colaboraciones. — Primer premio, señor Germán Loperena Vernet, Ituzaingó 650 (ciudad); segundo premio, señor Agustín Barbeito (San Pedro, F. C. C. A.).

Por soluciones. — Primer premio, señor Germán Loperena Vernet, Ituzaingó, 650 (ciudad); segundo premio, señorita María M. Bosch, 56 Nº 570 (La Plata).

Caras y Caretas ha establecido un concurso mensual de juegos de ingenio, para el que se otorgarán cuatro premios en la siguiente forma: dos a los lectores que remitan mayor número de soluciones exactas y otros dos a aquellos a quienes se les publique mayor número de juegos. Ajustarse a las siguientes bases:

1º En caso de empate los premios serán adjudicados en la forma más equitativa que resuelva la Dirección.

2º Es requisito indispensable adjuntar a las soluciones el cupón respectivo.

3º Los juegos deben estar acompañados de firma y domicilio aunque se publique con seudónimo, como también de las soluciones correspondientes.

4º El aspirante a premios por colaboraciones puede optar también a los premios por soluciones.

A LOS SOLUCIONISTAS Y COLABORADORES

Toda serie de soluciones que se envíe debe acompañarse del cupón respectivo que se publica al final de la sección.

Cuando los colaboradores deseen que sus juegos se publiquen con seudónimo, deben hacerlo presente; en este caso, como en los anteriores, es conveniente anotar el domicilio debajo de cada juego.

El concurso de pasatiempos no es sólo para los lectores de la capital; pueden competir también los del interior y exterior.

Al remitir una serie de colaboraciones, cuando cada juego esté hecho en un pliego, es conveniente firmar uno por uno, dando las soluciones por separado.

No es necesario adjuntar para las colaboraciones el cupón; tal requisito es sólo indispensable a los solucionistas, a quienes recomendamos para el más rápido recuento y fallo del concurso, remitir las soluciones de una sola vez, al publicarse la última serie de juegos.

N. de la R. — Toda correspondencia para esta sección debe remitirse a la sección "Pasatiempos", "Caras y Caretas", Chacabuco Nº 151.

Nota importante.—Los premios pueden retirarse cualquier día hábil en nuestra Administración previa presentación de documentos que acrediten la identidad. Toda correspondencia que se relacione con la entrega de premios, debe dirigirse a nombre de la Administración y no al redactor de esta sección.

A los colaboradores. — Rogamos a los colaboradores tengan muy en cuenta las condiciones establecidas para participar en los concursos, pues nos llegan colaboraciones sin firma, que no pueden tomarse en consideración. Recordamos también la conveniencia de que cada juego esté firmado al pie, haciéndolo uno por uno cuando se trate de una serie, dejando un pequeño espacio entre aquél y la firma y dirección.

Concurso de marzo. — Se reciben soluciones hasta el 15 de abril inclusive.

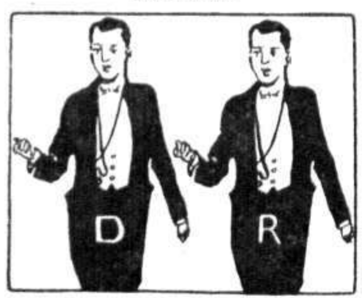
RESULTADO DEL CONCURSO DEL MES DE DICIEMBRE DE 1925

Por colaboraciones. — Primer premio, señor Julio Renart, ciudad, segundo prémio, señorita Blanca López Seoane (seudónimo "Titina"), Av. Mitre 278 (Mercedes, Buenos Aires).

Por soluciones. — Primer premio, señor I. F. Grané, Luis M. Drago Nº 338 (ciudad); segundo premio, señorita Dora Elida Baizán (General Pico, Pampa Central, F. C. O.).

Nº 1

Comprimido, por Luis Centenari (La Plata).



Nº 2

Refrán interpretativo, por Roque A. Deluca (hijo) (ciudad).

4%		4%		4%
	4%		4%	
4%		4%		4%

Nº 3

Charadístico, por Roque A. Deluca (hijo) (ciudad).

1º 4º	2º 4º	3º 1º	3º 4º
Nombre de mujer	Animal	En poesía	Nombre de mujer
TODO: NOMBRE DE MUJER			

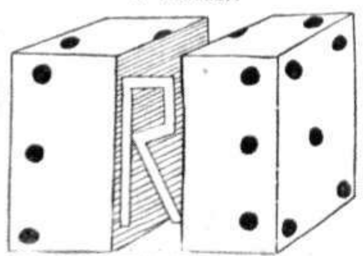
Nº 4

Metátesis, por Roque A. Deluca (hijo) (ciudad).

1 2 3 4 5 6 7 **Nombre de varón**
1 2 3 4 5 6 7 **Flor**

Nº 5

Intercalación, por A. Eduardo Daneri (ciudad).



CONCURSO DE PASATIEMPOS
MARZO DE 1926
CUPON Nº 1422


SANTOS CORONA
25 cts.
SCHELP & SCHELP
IMPORTADORES
VICTORIA, 1327
BUENOS AIRES
SANTOS



De Córdoba

LA CUMBRE. — GOLF CLUB. — El Gobernador en el momento de proceder a la entrega de premios a los ganadores de las copas disputadas.

Señor C. Cowes, ganador de la copa "Gobierno de Córdoba".

Grupo de damas organizadoras de la fiesta social que se celebró en el Ascochinga Hotel.

De Tucumán

ECOS DEL CARNAVAL. — Aspecto que presentaba el salón del teatro Alberdi durante el concurso de máscaras infantiles organizado por la Municipalidad.

Nélida Ancín, de bataclana; Popocha y Albertita, de armas y fideo.

La Recompensa Del Mérito

Solo existe una explicación que dar con respecto a las nuevas reducciones de precios que Graham Brothers anunciaron en el mes de Enero.

Esa explicación es la—*¡enorme demanda!*

Demanda tal requiere ampliación. Ampliación significa mayor producción. Mayor producción significa procesos fabriles más económicos.

El desarrollo de la fábrica Graham Brothers ha sido tremendo, tanto en edificios como en equipo. El beneficio lo están obteniendo ahora los compradores.

Los hombres de negocios progresistas, por todo el mundo, pidieron y recibieron 24,119 camiones y ómnibuses Graham Brothers en 1925.

Este año habiendo llegado a nuevas cumbres el perfeccionamiento de la calidad Graham y descendido hasta los precios más bajos en la historia, es aún mayor la demanda.

Las agencias de los automóviles Dodge Brothers están bien preparadas para suplir los pedidos á entera satisfacción.

Entérese en la agencia Dodge Brothers más cercana con respecto a los precios reducidos de los camiones y ómnibuses Graham Brothers.

GRAHAM BROTHERS
Detroit, U.S.A.
UNA DIVISIÓN DE DODGE BROTHERS, INC

JULIO FEVRE Y CiA.
AV. LEANDRO N. ALEM 1620 - 1640 - Bs As
SUCURSAL, ROSARIO ENTRE RIOS 579

CAMIONES GRAHAM BROTHERS

SE VENDEN EN TODAS LAS AGENCIAS DE LOS AUTOMÓVILES DODGE BROTHERS

De San Luis



Comparsa "Los trovadores", que obtuvo un éxito completo, constituyendo la nota más simpática y atrayente de las fiestas carnavalescas.

LA IROLINA

La señorita Irene Laurent, pizpireta damita francesa, entregada a los estudios científicos, acaba de hacer pasar por las maquinarias de varios automóviles, en el largo trayecto de 5.000 kilómetros, el nuevo combustible preparado por ella y que lleva el nombre de "Irolina". Según las pruebas, es admirable, y, al decir de los técnicos, baratisimo. Desde ahora se predice que destronará a la nafta. Lo más curioso es que el descubrimiento se ha efectuado, como todos, al amparo de una despampanante casualidad: un hermanito menor, que se atragantataba de azúcar, le hizo pensar que éste era el solvente carbonatado que necesitaba para su maravilla. En la hora de hoy, la joven química va camino de hacerse millonaria. En consecuencia, es de recomendar a cuantos tengan hermanos pequeñitos, que cuiden de ponerle mucha atención a la menor de sus travesuras, que a la postre resulta cualquiera con un invento que termina en mina. También podemos recomendar a los que quieran inmortalizarse que se echen a la bartola, como lo hizo Newton.



Desde el Mirador

LA EXPOSICION ARGENTINA EN PARIS

Dos centenares de obras pictóricas argentinas acaban de integrar y caracterizar una exposición de arte contemporáneo nada menos que en el museo "Du Jeu de Paume", en los ilustres jardines de las Tullerías, de París. La sola enunciación o anunciación de ese hecho que es todo un acontecimiento, debe no sólo satisfacer a nuestros artistas, sino enorgullecerlos, con satisfacción y con orgullo extensivos al país entero. Esta exposición es un acto importante, que pone de relieve uno de los aspectos más legítimos y gratos de nuestro movimiento cultural y nos coloca en lugar visible como sociedad capaz de preocupaciones de orden bello, esto es, superior. En las telas que nuestros pintores exhiben a la luz que engalana el historiado paraje, habrá, de seguro, abundancia de notas autóctonas, donde palpite el variado ritmo de la vida plástica argentina; y ello es esencialmente importante y significativo. Todo lo que, como la pintura que insinuamos, contribuya a la formación de nuestra personalidad en cualquiera de sus múltiples facetas, es obra oportuna, digna del más inteligente aplauso, de la más franca aprobación y de la mejor ayuda. Era ya hora de que tan delicada manifestación de poder estético, de facultad artística, salvara abiertamente, no sólo las fronteras, sino los mares, llegando a la ciudad luminosa de la cultura y la belleza. Nuestra exposición pictórica en la capital de Francia y en el lugar que ella le acuerda, significa un triunfo señalado; pero, ¡atención! No habrá que creer que ya se ha llegado... La exhibición de los doscientos cuadros argentinos en las Tullerías es — ante todo — un poderoso estímulo para nuestros hombres de pincel y de sensibilidad; estímulo que, por ser lo que es, los compromete a trabajar arduamente. La victoria, mientras mayor es, crea deberes mayores; y en arte, aun más que en los restantes ejercicios del entendimiento y del brazo humanos.

LA "INDUSTRIA" Y EL "VICIO" DE LOS BANQUETES

Apresurémonos a decir que no nos referimos a la industria restauradora propiamente dicha ya que el buen hotelero y el hábil restaurador están en su pleno derecho de dar de comer a cuantos se lo paguen. Aludimos únicamente a los organizadores de banquetes, que ya forman legión en nuestro ambiente. Para dedicarle una comilona a un amigo o a un simple conocido, cualquier pretexto resulta plausible, por los visto, a los consabidos organizadores. La cuestión es dar banquetes, tras la natural colecta. El pretexto es, como el lugar, cualquier cosa; y frecuentemente el obsequiado distínguese por la misma ambigüedad... ¡Pero hay que dar banquetes! Más que la pequeña industria que ello entraña, ya se incurre en un vicio que, como todos, es absurdo, malsano y baladí.

LOS "REALISMOS" TEATRALES, LA MORAL Y LA CULTURA

En una gran cosmópolis como la nuestra, nadie que no sea mastuerzo podrá oponerse u oponer razones plausibles al desenvolvimiento natural del teatro, en lo que éste tiene de esencialmente educativo y corrector. El teatro, ya lo saben hasta ciertos autores escénicos, ha de ser el estudio y el trasunto de la vida real. De ahí su realismo básico. Pero que la escena se emplee para la exteriorización y la exhibición de pornografías trasnochadoras y de tesis o "estudios" que no conducen sino a criterios turbios, es cosa lamentable. Las autoridades correspondientes deberían meditar en las responsabilidades que contraen antorizando o permitiendo que haya teatros donde — lejos de defenderse el sano realismo que explica muchas cosas, haciéndolas prever y evitar, — estimúlanse y acicátanse bajas pasiones y brutales instintos. No hay que temerle a la realidad en la escena; pero es necesario a la moral del país y a su cultura urgente que una crítica experta sancione el movimiento de nuestros teatros e interprete los intereses vitales de la sociedad argentina.

LAS BATIDAS DE LA GUARDIA DE CABALLERIA

La Guardia de Caballería ha iniciado, pudiéramos decir, una serie de batidas fructuosas en ciertos lugares de la capital que lo requieren imperiosamente. La limpieza de elementos maleantes, o simplemente atorrantes se impone ahora, tal vez más que nunca. No es un secreto que la criminalidad se ha recrudecido, aumentando a la vez en proporciones alarmantes. Particularmente en lo relativo a los ataques contra la propiedad, el espíritu delictuoso va de sorpresa en sorpresa, quedando muchas veces en perfecta impunidad. Tales son la destreza y la audacia con que operan los ladrones "modernos". Y a ladrones así, policía "monderna".

HAY QUE HABLAR BIEN CASTELLANO

Una sociedad o un pueblo no llegarán nunca a ser verdaderamente cultos y civilizados si no manejan con propiedad el propio idioma. El error con que se hable la lengua nacional da la medida exacta de la cultura alcanzada en los caminos de la luz. Porque todo no lo ha de fincar el hombre en el progreso, esto es: en el desarrollo de las facilidades materiales.. Hay, pues, que hablar aquí el castellano muchísimo mejor de lo que lo hablamos. Es preciso que la niñez reciba en el hogar las primeras orientaciones de nuestra noble lengua, hasta perfeccionarla luego en las escuelas y en la vida social; y mal hacen los padres que pretenden que sus hijos estudien idiomas extranjeros o asignaturas de adorno y de lujo cuando las pobres (o ricas...) criaturas siguen diciendo: "haiga" por haya, "hirve" por hierve, "entender" por oír o escuchar o percibir, o "bacalado" con airecillos de suficiencia...

EDUARDO ENCINA

Nuestros pequeños visitantes




Rodolfo Brambilla, cow boy.

Elena V. Ferrone, shimmy.

Nélida Carbajores, fantasía.



Lidia Páez, deshielo.



Teresa Marín, Doña Francisquita.



Emilia Luquez, piramidal.

Elsa Taddeo, japonesa.



María Fariña, maja.



Ernesto Perichón, chinito.

Enriqueta C. Da Silva, mejicana.



Emma Ana Rey, bataclana.



Antonio Amado Bertoni, pintor.

Haydée Cambón, reina.



Inés A. Rossi, *dominó.*



Vicente Cangaro, baturro.



María González, fantasía.

Nelida Telerino, indio.



Alberto Monroe, segador.



Pepito Gallo, jockey.



Pilar Rejón, fantasía.



Ana M. Castañeda, bataclana.



Miguel Carrera, baturro.

Blanca R. Prieto, fantasía.

Elsita Missagha, enredadera.

María Pérez del Cerro, rusa.



Nélida Giorgi, Caballero de las Rosas.



Juan Sapienza, gaucho.

Roberto S. Sapienza, Pierrot.



Elina A. Bufa Zuchelli, primavera.



Eugenio Trick, ruso.



Bernardito Pérez, conde.



Alberto H. Braun, rey.

José M. Díaz, Lucifer.



Esther A. Pensa, Pompadour.



María F. Lamanna, mariposa.

Albina Maceira, Pierrót.



Vicente Cattero, Luis XVI.

Nuestros pequeños visitantes


Norberto y Haydée González, fantasía y bañista


Jorge y Oscar Abecassis, Irigoyen y Alvear.


Elda Maseda, fantasía.


Isabel Donaire, dama


Lida Borgonava, sultana.


Adelina y María Rodríguez, las estaciones.


Héctor Martínez, marqués.


Salvador Lundi, marajá


León Gordon, mecánico Rada.


José Alfredo Zorrubiano, boxeador.


Carlos Villa, aviador.


Máximo Uset, gaucho.


Loreta Maldari, araña.


Juan Kenoy, griego.


María Primiani, bailarina.

Carlos Primiani, romano.

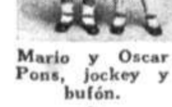

Juan Primiani, mejicano.


Pascual De Anicelli, popolano.


María, Luisa y Angelita Oudjian, fantasías.


Leonardo Harmalloni, marqués.


Juan Muñoz, boxeador.


Mario y Oscar Pons, jockey y bufón.

Sara E. Del Río, bailarina.


"Los niños del barrio Mitre".


Isolina Junquera y Enrique Cendán, fantasía.


Concepción y Pascual Rocco, turca y persa.

Nélida Ramos, pavo real.


Pochito y Amalia Barcala, holandés y girasol.


Nelly Lazzarino, cisne.


Delia Conde, fantasía.


Nanetta Traver, favorita.


Eulalia Mellado, mascota.

Nuestros amiguitos de provincias


Julieta y Carlitos Silveira, egipcia y Luis XV. — Choel Choel.


María Julia Estola, princesita.


Miguel Alberto Sbeigha, Pierrot.


Pedro O. Sanailh, payaso.—San Isidro.


Oscar J. Romano Fasano, pelotari. — Carmen de Areco.


Edda T. Barriola, mariposa. — Marco Paz.


Niños de Collo, Fingermann y Lagorio. — Mar del Plata.


Alba María Cortés, mirasol. — Marco Paz.


Salvador y Pedro Laino y Rosa Scarchella, payasos y holandesa. — San Isidro.


Albita y Finita Castro Mansilla, canastas.

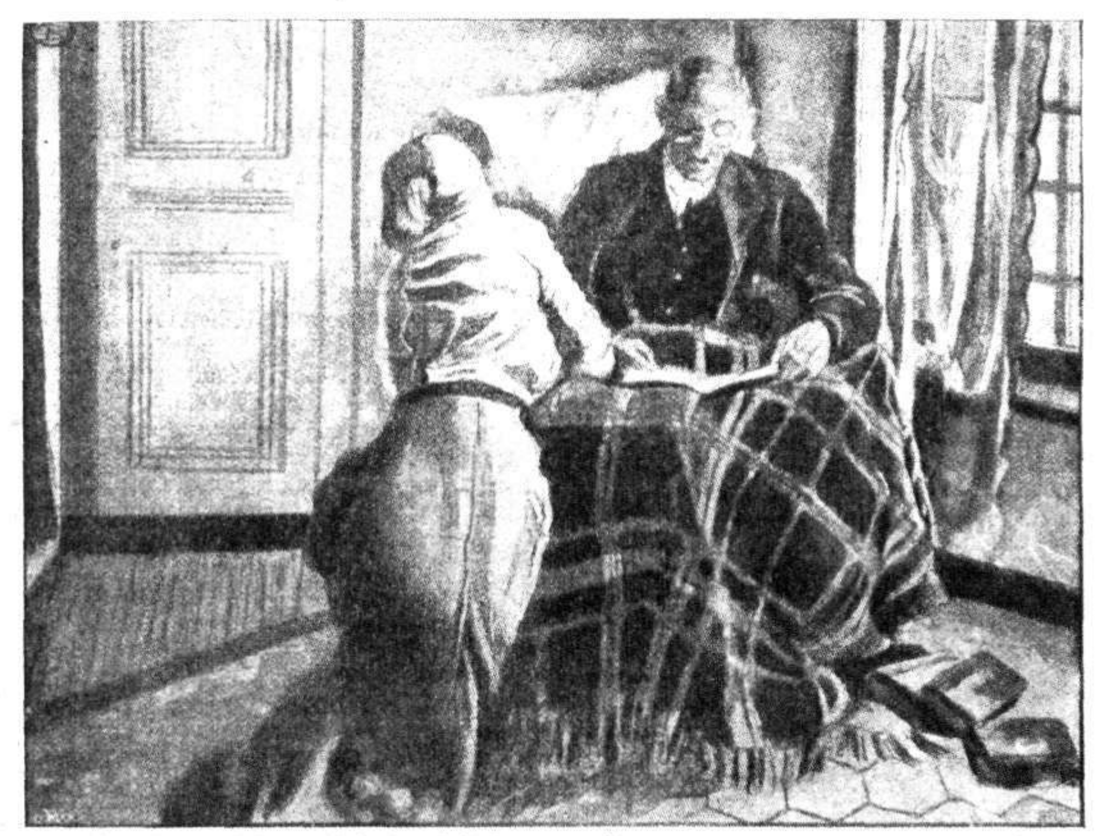

Alicia Moser y niñas de Rocca y Dominiana, Pierrot y bailarinas. — Rawson.


Delia Rosenzuarjy, bataclana. — Carlos Casares.


Abel A. Fumagalli y Juan Casale, barrenderos.


Delda Leonilda Enrique, música.


Niños de Ullua Zunino, Pierrot y bailarinas. — Santa Fe.



Concluirá sus días en el "in-pace", donde sólo Molly, su cómplice, su mujer, su admiradora le conserva el gusto por la vida.

La MAS HERMOSA OPERACION

SEÑOR—me dijo el abogado que me había conducido hasta el célebre manicomio de Matteavan, cerca de Nueva York,—tengo el desagrado de anunciaros que mi ilustre e infortunado cliente, el doctor Grovenor Templey, de Cincinnati, rehusa recibiros. Ni su orgullo, dice, ni su reposo se lo permiten. Más que nadie, debo yo respetar ambas cosas. Excusadme que no haya insistido.

El ruidoso proceso, el crimen del doctor, su condena a muerte a causa de su mutismo inexplicable, la tesis médica que había dividido en dos campos a los médicos del mundo entero, la reapertura del proceso, la habilidad del abogado que había sostenido la locura de su cliente y obtenido que Grovenor Templey fuese encerrado, para toda su vida, como un demente y vigilado estrechamente en una casa de salud, todo eso me había determinado a cruzar el océano. Deseaba entrevistarme con el condenado, y conocer de sus propios labios las excusas de su acto, sus motivos secretos, para nosotros tan misteriosos, tan difícilmente explicables.

—Participo—me dijo el abogado—de vuestro descontento. Habría deseado que un periódico europeo rehabilitase uno de los mayores, uno de los más nobles inocentes que haya sido juzgado y condenado después de Calas. Ahora, ya se han pronunciado sentencias definitivas; nada puede modificar en adelante el porvenir del doctor Templey, quien concluirá sus días inútiles y melancólicos en el lujoso *in-pace* donde sólo Molly, su cómplice, su mujer, su admiradora, la hermana, no obstante, de su víctima, aporta y conserva, con el amor y por el amor, a despecho de todo, el gusto por la vida. Ahora puedo violar su voluntad expresada adelantándome quizás a sus propias intenciones. Venid a mi casa. Os confiaré el proyecto de defensa del doctor: algunas páginas que debía leer ante los jueces. Ha renunciado a hacerlo y creo que ha hecho bien. La confesión del crimen se desarrollaba allí entre las menores circunstancias. Con esos antecedentes yo quizás no hubiera obtenido la segunda sentencia, más benigna. Y sin embargo, ¡qué almas están pintadas allí! Almas de héroes antiguos —veréis que no sólo habla de la suya—almas de "superhombres" — es así, me parece, como ahora se las llama, y que vuestro escepticismo francés me lo perdone, pero así es — almas de

cristianos, puesto que toda caridad, lo creo profundamente, se halla en Cristo.

Y he aquí fielmente transcriptas las pocas hojas que el gran abogado me confió:

"Señores jueces, mi conciencia no me reprocha nada. Hoy, ante vosotros, reivindico la responsabilidad de lo que he hecho. Y si he parecido sustraerme a ello y si otras dos personas han hecho lo mismo, personas que en un principio habéis sospechado fueran mis cómplices y que hoy, Dios mediante, no aparecen ya en estos bancos más que para atestiguar en mi favor, es que hemos temido la estupidez de la ignorancia y la crueldad de sus juicios. Pero, bien pesado todo, no quiero ya ahora para mis actos ni atenuaciones, ni interpretaciones. Tales cuales los he llevado a cabo, en todas las circunstancias de tiempo y de lugar, tales os los expondré. Deseo sólo que vuestra conciencia sea bastante alta para comprenderlos.

" Un día yo volvía de visitar a un pobre cliente, James Holygood, quien se decía el más desgraciado de los hombres, y yo me hacía la reflexión que ello era posible, dado que James, perfecto obrero lleno de salud, acababa de ver sus dos piernas cortadas por mí, a los treinta y cinco años de edad. Sus huesos habían sido destrozados a consecuencia de un terrible accidente de usina. James era pobre y quedaba a cargo de su bonita hermana Molly, cuya belleza no hace falta que os describa, pues hace un instante la habéis visto y oído, pero cuya suavidad y bondad para con el inválido eran incomparables.

" Yo me interesaba tanto por la hermana como por el hermano. Varias veces aun, había considerado la eventualidad de hacer de ella la señora Grovenor Templey, y de buena gana uno y otro hubiéramos comparecido ante el pastor si la prudencia no me hubiese retenido de fundar una familia.

" A despecho de descubrimientos que el señor fiscal ha calificado de notables, sobre la resección y el injerto de órganos humanos, descubrimientos debidos, lo diré de paso, a gestos por lo menos tan audaces como hábiles; a despecho de un trabajo encarnizado y de la gloria comenzante, mis recursos eran precarios; todo lo que gano, y mucho más, lo gasto en experiencias de las que surgirán mañana el bienestar de los hombres y la prolongación de la existencia. ¿Cómo asociarme en estas condiciones a una mujer, sobre todo a una mujer amada que, sin aportar nada en ayuda de mi tarea, hubiese ocupado una parte de mi vida útil, una parte del bien común a los otros hombres y del cual soy depositario? Molly, que es clarovidente y sensible, me comprendía y sufría.

" Yo pensaba en estas cosas, en la desesperación de James, en el dolor resignado de Molly, al volver a mi modesto alojamiento en las afueras de la ciudad.

Un corazón de cinco millones

Al llegar a mi casa, encontré en la antesala tres enfermos que esperaban mi retorno: una joven madre que amamantaba a su chico, una vieja muy pobre y, finalmente, Mr. Bergwiller, el millonario rey del acero, a quien reconocí del primer vistazo por haber visto tantas veces su retrato en los diarios y las revistas. Os juro que cada uno pasó según su turno de llegada determinado por mi sirvienta: primeramente la joven madre, luego la viejecita; que no hice nada para abreviar la exposición de sus miserias y que aporté a esas consultas todo el cuidado y la reflexión posibles para su alivio. Y sin embargo, el corazón me latía muy fuerte. Mr. Bergwiller es conocido por el noble uso que hace de su fortuna. Le alabo de haberla adquirido por su actividad y su inteligencia, en detrimento sin duda de la lana del rebaño. ¿Qué importa, si a tal precio puede dirigirlo, conducirlo hacia una existencia más feliz y menos estúpidamente material? Imaginé que Mr. Bergwiller hubiera oído hablar de mi injerto humano; quizás me viniera a ofrecer su concurso inapreciable. ¡Qué porvenir de gloria y de felicidad entreveía! Y la dulce Molly tenía su parte en él.

"— Doctor — me dijo al entrar Mr. Bergwiller,—os ruego examinarme atentamente. Es la verdad lo que desde luego os pido, la necesito, y puesto que sabéis qué hombre soy, no dudaréis de que me halle pronto a pagárosla.



Molly se hallaba sobre el piso con el busto sostenido por el borde de la cama.

"Acabáis de ver, en esa tribuna, a mi rico cliente, lleno de vida y listo para grandes tareas. Bien que la conversación que acabo de relatar remonte apenas a algunos meses, os afirmo, y por otra parte habéis tenido testimonio de ello, que Mr. Bergwiller era entonces un pobre cuerpo destrozado. Se hallaba minado por un mal cuyo secreto conseguí rápidamente y sin trabajo, una grave enfermedad del corazón, una miocarditis crónica. Sus pulsaciones arrítmicas apenas alcanzaban a veinte y tres por minuto.

"Se hallaba sujeto a síncopes frecuentes, y a pesar del estado perfectamente sano del resto del organismo, era la certeza de una muerte próxima para un hombre como él, incapaz de reposo y por otra parte necesario en el trabajo.



Llevé a cabo la más hermosa operación que haya sido jamás intentada.

"Leyó en mi rostro la sentencia que iba a dictar.

"—Bien—me dijo,—estoy perdido. Los más eminentes de vuestros colegas ya me lo han dicho, y yo mismo lo siento. A otro sólo le quedaría inclinarse ante una sentencia tan fuertemente fundada: pero he aquí que yo no la acepto. Deseo vivir aún largo tiempo, plenamente. He puesto quince años en adquirir mi fortuna: necesito ahora treinta para gastarla. Doctor, creo que vos podréis ayudarme en esto, y que lo haréis.

"Mr. Bergwiller conocía todos mis trabajos, había leído todas mis comunicaciones relativas a transplantaciones de órganos sobre animales de igual especie; las conclusiones que yo había deducido de ellos, la posibilidad que yo entreveía, que casi prometía, de que las mismas experiencias tuvieran tan buen éxito en el hombre como en el animal de laboratorio. Se hallaba al corriente de mis menores publicaciones. En casos desesperados yo he intentado, no sin felicidad, operaciones audaces. El lo sabía. El día en que, siguiendo el método preconizado por el doctor Carrel, el sabio francés, osé coser el corazón de aquel marinero a quien un camarada había apuñaleado en los docks de Nueva York, en aquella nota policial ruidosa él sólo vió una confirmación de sus certidumbres. En breves palabras, he aquí lo que me propuso:

"— Necesito un corazón nuevo, un corazón fuerte y sano, capaz de llevar a mis arterias y hasta mi cerebro, una sangre vivificada por este perpetuo movimiento que es el único secreto de la vida, el gran secreto que vanamente persiguieron los alquimistas de las viejas edades. Hay un millón de dólares a dividir entre vos y los herederos de quien consienta en sacrificar su vaga humanidad a un hombre integral y poderoso para el bien. Si llego a morir en el curso de la operación que hayáis intentado, yo habré dado los pasos necesarios, y comprometo mi honor en ello, para que nadie, en lo que a mí concierne, os inquiete. Reflexionad. Mañana vendré a buscar vuestra respuesta...

"¿A quién, fuera de Molly a quien amaba, habría confiado mis incertidumbres y mis angustias? En ello pensaba al encaminarme hacia su morada. Confieso que no me detenía mucho sobre la moralidad de lo que se me proponía.

"Que un ser miserable vendiese, para gran beneficio de sus hijos — su única razón de ser — un cuerpo torpe para su tarea magnífica, asegurando así la salvación de una alma santificada por el sacrificio, se me ocurría sublime en verdad, pero natural, y en ocasiones, humildes animales han dado a los hombres ejemplos igualmente flagrantes de abnegación. Las dificultades eran de otro orden. ¿Dónde encontrar, por ejemplo, al miserable no degenerado por la pobreza que no hubiese buscado un consuelo en el alcohol o en cualquier otro vicio cuyas taras lo hubiesen hecho inapto para la sustitución que yo soñaba? Con toda probidad, necesitaba asegurar a Mr. Bergwiller un órgano robusto que le permitiese realizar sus sueños generosos. Hacía falta la paridad de edad y de sexo junto con la perfección de la salud; y la salud, de ordinario, predispone mal a la melancolía y al suicidio.

"Señor juez, os juro que cuando golpeé a la puerta de James Holygood, no se me abrió, no se me contestó, a pesar de mis golpes reiterados. Inquieto, advertido quizá por un presentimiento, hice saltar la cerradura de un talonazo, y entré. Inmediatamente advertido de lo que ocurría por un fuerte olor a gas de alumbrado,

fuí primeramente hacia la ventana, cuya guillotina había sido trabada en su marco, mediante un largo clavo; con el codo la rompí ampliamente. Sólo entonces me di vuelta y he aquí lo que presencié: sobre su lecho, el desgraciado James, con su vigorosa cabeza echada hacia atrás sobre las almohadas; contra su mano pendiente reposaba la mejilla de su hermana. Molly se hallaba extendida sobre el piso con el busto sostenido por el borde de la cama y la mesa de luz. Pronto los pude volver a la vida. Apenas acababan de perder el conocimiento; el aire vivo y mis cuidados disiparon sin trabajo los primeros síntomas de envenenamiento.

" Demasiado bien conocía yo las razones de su acto desesperado. James se hallaba inconsolable por la pérdida de sus piernas. En cuanto a Molly, más que al pesado fardo de la miseria, había maldecido a la crueldad del destino que hacía imposible su matrimonio conmigo. Molly me amaba, y creo que aun me ama como yo la amo.

" Pronto llegaron a preguntarme a su vez el motivo de una visita que parecía providencial, que, según creo, lo era verdaderamente, pero que nada hacía probable, puesto que los había dejado algunas horas antes y que no era mi costumbre visitarlos dos veces el mismo día. Entonces les hice el relato que acabáis de oír y que los maravilló. Participaron a su vez de mi entusiasmo y de mis ansiedades.

" En caso de tener éxito, les expuse que no vacilaba ya en casarme con Molly; ella se convertiría así en la compañera de un hombre feliz y, tenía yo la certeza de ello, la digna asociada, además, de un sabio ilustre. Fué entonces, señor Juez, que germinó en el noble cerebro de James el proyecto que yo he ejecutado y que me trae ante vos. James quería su parte de los dólares del millonario. La deseaba para dotar a su hermana, pues, para él, su invalidez le hacía la vida insoportable y nos anunció que su resolución era irrevocable: de un modo o de otro, antes de las veinte y cuatro horas él habría muerto. Ni los llantos de Molly, ni mis súplicas podían ya nada contra su resolución. Era claro para mí, como lo hubiese sido para vos, cuyo juicio ninguna pasión entorpece, que James iba a hacer las cosas tal cual lo decía. Aquel hombre había comprendido mi propósito. Era ya el hermano de mi alma. Quizás había soñado en asociar su nombre a los más espléndidos descubrimientos que haya robado a la naturaleza, y a Dios mismo, el genio del hombre. Me habló largamente, y lo que él ofrecía, yo lo acepté. Y que mi abogado, dentro de un instante, no arguya nuestro desinterés. De lo que pronto nos apercibimos, tanto él como yo, fué de que, mediante mi matrimonio con Molly, heredera de 500.000 dólares, yo venía a conservar la totalidad de la suma prometida por Mr. Bergwiller. Para realizar mis esperanzas científicas, yo necesitaba no menos de un millón de dólares.

El crimen de un sabio

" Dos días después de eso, Mr. Bergwiller se hallaba tendido en mi mesa de operaciones, dormido bajo la acción del cloroformo. James, mi pobre querido James, con la mirada firme y sonriéndome, abrió los brazos; yo me eché en ellos y apreté contra mi corazón aquel pobre cuerpo mutilado que entonces todavía era habitado por el alma más generosa. Jamás he querido y admirado, con ternura y admiración semejantes, a ningún ser humano; y jamás igual beso, creo, habrá sido dado y recibido. Ningún amor terrestre, ningún entusiasmo, podrían llegar a eso. Me arranqué a sus brazos y sin vacilar, sin temblar (yo no tenía derecho a ello) descargué contra su sien un tiro de mi revólver.

" Habría podido dormir previamente a mi amigo, mediante una inyección subcutánea de escopolamina; habría podido romper sin sufrimientos el hilo de una vida tan hermosa; pero era el corazón de James lo que yo deseaba, su corazón palpitante, su corazón aun latiendo. Era menester que la letargia no atenuase su fuerza vital, aquella fuerza que, en adelante no nos pertenecía ni a James ni a mí, y de la cual yo era responsable frente a quien dormía sobre la mesa de mármol y que, con las paredes abiertas, esperaba.

" Hice aquello para lo cual se me pagó. Llevé a cabo, en cincuenta y tres minutos, la más hermosa operación que haya sido jamás intentada.

" Dr. Grovenor Templey."

A pesar de mis instancias, me fué imposible forzar las consignas severas y divisar, aunque fuera de lejos, al doctor Templey. Conseguí, sin embargo, penetrar en Matteavan, y en las avenidas de su parque me crucé con la hermana de James Holygood, hoy la mujer del prisionero.

La belleza de Molly era tal como la esperaba. Una expresión de profunda melancolía subrayaba las líneas puras de su rostro.

— El doctor Templey, me explicó el abogado, que me había acompañado, no dispone ya, en su reclusión, de la libertad de experiencias necesaria para sus trabajos. Está desesperado con ello, y la locura lo amenaza.

¡No ama ya a Molly!

LUIS ARTUS

TRADUCCIÓN DE A. A.